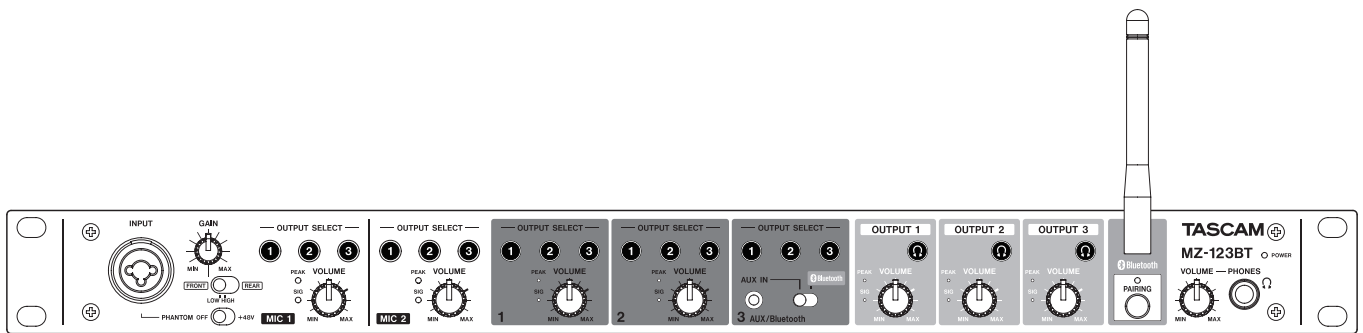


# TASCAM

OPZM100TEA03

# MZ-123BT

## INSTALLATION MIXER



OWNER'S MANUAL ENGLISH

MODE D'EMPLOI FRANÇAIS

MANUAL DEL USUARIO ESPAÑOL

BEDIENUNGSANLEITUNG DEUTSCH

MANUALE DI ISTRUZIONI ITALIANO

取扱説明書 日本語

- TASCAM is a registered trademark of TEAC Corporation.
- The Bluetooth® word mark and logo are the property of Bluetooth SIG, Inc. and are used by TEAC Corporation with permission.
- Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.
- Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.



- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

#### TEAC CORPORATION

<https://tascam.jp/jp/>  
 Phone: +81-42-356-9143  
 1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan

---

#### TEAC AMERICA, INC.

<https://tascam.com/us/>  
 Phone: +1-323-726-0303  
 10410 Pioneer Blvd. Suite #1 Santa Fe Springs, California 90670, U.S.A.

---

#### TEAC UK Ltd.

<https://www.tascam.eu/en/>  
 Phone: +44-1923-797205  
 Meridien House, 69-71 Clarendon Road, Watford, Herts, WD17 1DS, United Kingdom

---

#### TEAC EUROPE GmbH

<https://www.tascam.eu/de/>  
 Phone: +49-611-71580  
 Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany





---

#### TEAC SALES & TRADING(SHENZHEN) CO., LTD

<https://tascam.cn/cn/>  
 Phone: +86-755-88311561~2  
 Room 817, Xinian Center A, Tairan Nine Road West, Shennan Road, Futian District, Shenzhen, Guangdong Province 518040, China

# OWNER'S MANUAL

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; text-align: center;"> <b>CAUTION</b>  <small>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</small> </div> 	<p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>
	<p>The lightning flash with arrowhead symbol, within equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p>
	<p>The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.</p>

**WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

**IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120 V SUPPLY.**

### For U.S.A.

#### Declaration of Conformity

Model Number: MZ-123BT

Trade Name: TASCAM

Responsible party: TEAC AMERICA, INC.

Address: 10410 Pioneer Blvd. Suite #1, Santa Fe Springs, California 90670, U.S.A.

Telephone number: 1-323-726-0303



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### INFORMATION TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- a) Reorient or relocate the receiving antenna.
- b) Increase the separation between the equipment and receiver.
- c) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- d) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

### For Canada

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.



This product complies with the European Directives request and the other Commission Regulations.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.
- If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.

## WARNING

- Products with Class I construction are equipped with a power supply cord that has a grounding plug. The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.

## WARNING

- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

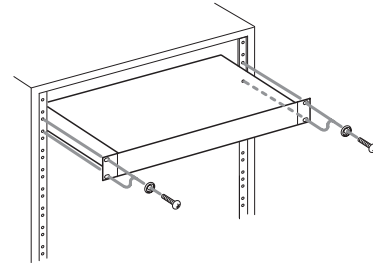


## CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

## RACK-MOUNTING THE UNIT

Use the supplied rackmount screw kit to mount the unit in a standard 19-inch rack, as shown below.




### ATTENTION

- Leave 1U of space above the unit for ventilation.
- Allow at least 10 cm (4 in) at the rear of the unit for ventilation.

## For European Customers

### Disposal of electrical and electronic equipment and batteries and/or accumulators

- (a) All electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
- (b) By disposing of electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- (c) Improper disposal of waste electrical/electronic equipment and batteries/accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
- (d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbols, which show wheeled bins that have been crossed out, indicate that electrical/electronic equipment and batteries/accumulators must be collected and disposed of separately from household waste. 
- (e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

# Wireless equipment precautions

## Compliance of radio transmitter and interference

This product has the function of broadband transmitter using 2.4GHz Band.

Use frequency range: 2400 MHz - 2480 MHz

Maximum output power: Bluetooth® Class 2 (less than 2.5 mW) Please use only in the country where you purchased the product. Depending on the country, restrictions on the use of Bluetooth wireless technology might exist.

### Model for USA

#### Declaration of Conformity

Responsible party: TEAC AMERICA, INC.  
Address: 10410 Pioneer Blvd. Suite #1, Santa Fe Springs, California 90670, U.S.A.  
Telephone number: 1-323-726-0303



This device complies with Part.15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Labeling of authorization

FCC ID: XEG-MZ123BT

### Model for Canada

Compliance of radio transmitter

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Labeling of authorization

IC: 1559C-MZ123BT

### Modèle pour le Canada

Conformité de l'émetteur radio

Ce dispositif est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada applicable aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes:

- 1) Le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et
- 2) Ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Référence d'autorisation

IC: 1559C-MZ123BT

### Compliance of interference

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

## Conformité de brouillage

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement fixées par la FCC/IC pour un environnement non contrôlé, et répond aux Directives d'exposition aux fréquences radio (RF) de la FCC et aux Règles CNR-102 d'exposition aux radiofréquences de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée. Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Référence d'autorisation

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### Model for EEA (European Economic Area)



Hereby, TEAC Corporation declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU, and the other Directives, and Commission Regulations.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: Please contact us by e-mail.

<https://www.tascam.eu/en/kontakt.html>

EU Importer: TEAC Europe GmbH

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

## Radiation Exposure requirements

This equipment meets the regulation, which is recognized internationally, for the case of human exposure to radio waves generated by the transmitter.

### Statement of compliance

#### Model for USA

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency Exposure Guidelines.

#### Model for Canada

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

#### Model for USA/Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

#### Model for EEA (European Economic Area)

This equipment complies with EN.62311; Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields; the harmonised standard of DIRECTIVE 2014/53/EU.

---

## Contents

---

<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>3</b>
<b>Wireless equipment precautions</b> .....	<b>5</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>6</b>
<b>Features</b> .....	<b>6</b>
<b>Included items</b> .....	<b>7</b>
<b>Conventions used in this manual</b> .....	<b>7</b>
<b>Precautions for placement and use</b> .....	<b>7</b>
<b>Notes about power supply</b> .....	<b>7</b>
<b>Beware of condensation</b> .....	<b>7</b>
<b>Cleaning the unit</b> .....	<b>7</b>
<b>Bluetooth®</b> .....	<b>7</b>
Profiles .....	7
Codecs .....	7
Content protection .....	8
Transmission security .....	8
<b>Using the TEAC Global Site</b> .....	<b>8</b>
<b>Product registration</b> .....	<b>8</b>
<b>About TASCAM customer support service</b> .....	<b>8</b>
<b>Names of parts</b> .....	<b>9</b>
Front panel.....	9
Rear panel.....	11
<b>Preparation</b> .....	<b>12</b>
Connecting Euroblock plugs .....	12
Attaching the Bluetooth antenna.....	12
<b>Connecting other equipment</b> .....	<b>13</b>
Connecting microphones.....	14
Connecting electronic devices and other audio equipment ..	14
Connecting headphones .....	14
Connecting stereo amplifiers.....	14
Connecting with Bluetooth devices .....	14
<b>Turning the power on and off</b> .....	<b>15</b>
<b>Operation procedures</b> .....	<b>15</b>
Adjusting line input channels 1-2.....	15
Adjusting the input of a mic connected to a mic input connector (rear panel) .....	15
Adjusting input from the mic connected to the front INPUT jack .....	15
Output channels .....	16
Using the talkover function .....	16
Monitoring .....	16
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>16</b>
<b>Specifications</b> .....	<b>17</b>
Audio inputs .....	17
Audio outputs.....	17
Audio performance.....	18
Bluetooth .....	18
Other .....	18

---

## Introduction

---

Thank you very much for purchasing the TASCAM MZ-123BT. Before using this unit, read this Owner's Manual carefully so that you will be able to use it correctly and enjoy working with it for many years. After you have finished reading this manual, please keep it in a safe place for future reference.

You can also download this Owner's Manual from the TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>).

---

## Features

---

- Rackmount mixer that enables assignment of background music and mic announcements to three zones
- Provides convenient background music playback setup
  - Built-in Bluetooth® receiver enables music input from smartphones, tablets and other devices
  - Built-in AUX input enables music input from portable music players and other devices that do not support Bluetooth®
- Necessary controls for daily use have been carefully selected and placed on the front, making operation also easy for endusers
- The Bluetooth® antenna on the front makes stable Bluetooth® connection possible even in environments with many obstacles
- Different input sources can be assigned to each of the three sets of outputs
  - Each output has a mono/stereo switch <sup>1</sup>
  - Euroblock terminals are ideal for permanent installations
- Three sets of line input channels
  - Channel 1: line input (RCA, unbalanced)
  - Channel 2: line input (RCA, unbalanced)
  - Channel 3: AUX input/Bluetooth® <sup>2</sup>
- Two mic input channels ideal for announcements
  - Mic 1 can be connected to the XLR/TRS combo jack on the front or the Euroblock terminal for installed use on the back
  - Talkover function automatically lowers background music volume according to mic volume
  - Flexible audio tone adjustment is possible using the 3-band equalizer and high-pass filter
  - +48V phantom power supported
- Headphone jack can be used to monitor every output
- Compact 1U rackmount size

1 When mono output is selected, a stereo input source will be output as a mono mix.

2 During operation, select AUX input or a Bluetooth® source.

---

## Included items

---

This product includes the following items.

Take care when opening the package to avoid damaging the items. Keep the box and packing materials for transportation in the future.

Please contact the store where you purchased this unit if any of these items are missing or have been damaged during transportation.

- Main unit .....x 1
- Power cord set.....x 1
- Bluetooth antenna.....x 1
- Euroblock plug.....x 8
- Cable band kit .....x 1
- XLR cover.....x 1
- Rackmount screw kit.....x 1
- Owner's Manual (this document) including warranty.....x 1

---

## Conventions used in this manual

---

- Computers, portable audio devices and other equipment connected to this unit using Bluetooth are called "Bluetooth devices".
- As necessary, additional information is provided under TIP, NOTE and CAUTION headings.

### TIP

These are tips about how to use the unit.

### NOTE

These provide additional explanations and describe special cases.

### ATTENTION

Failure to follow these instructions could result in damage to equipment or lost data, for example.

### CAUTION

Failure to follow these instructions could result in injury.

---

## Precautions for placement and use

---

- The operating temperature range of this unit is 0 - 40 °C.
- Do not install this unit in the following types of locations. Doing so could make the sound quality worse or cause malfunction.
  - Places with significant vibrations
  - Next to a window or in another location exposed to direct sunlight
  - Near heaters or other extremely hot places
  - Extremely cold places
  - Very humid or poorly ventilated places
  - Very dusty places
- To enable good heat dissipation, do not place anything on top of the unit.
- Do not place this unit on top of a power amplifier or other device that generates heat.

---

## Notes about power supply

---

- Insert the included power cord all the way into the AC IN connector.
- Do not connect a power supply other than one that is AC100V - 240V (50/60Hz).
- Hold the power cord by its plug when connecting or disconnecting it.

---

## Beware of condensation

---

Condensation could occur if the unit is moved from a cold place to a warm place, it is used immediately after a cold room has been heated or it is otherwise exposed to a sudden temperature change.

To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using it.

---

## Cleaning the unit

---

Use a dry soft cloth to wipe the unit clean. Do not wipe with chemical cleaning cloths, thinner, alcohol or other chemical agents. Doing so could damage the surface or cause discoloration.

---

## Bluetooth®

---

This unit has a built-in Bluetooth audio receiver, and can input sound played on a computer or portable audio device that supports Bluetooth (Bluetooth device).

### ATTENTION

The Bluetooth function of this unit is not guaranteed to enable connection or operation with all Bluetooth devices.

---

## Profiles

This unit supports the following Bluetooth profiles.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

In order to transfer audio by Bluetooth, the Bluetooth device must support A2DP.

Even if a Bluetooth device supports the same profiles, though, its functions might differ according to its specifications.

---

## Codecs

This unit supports the following codecs. It will automatically select one of them during audio transfer.

- SBC
- AAC
- Qualcomm®aptX™ audio

The unit will select the appropriate codec to use according to the codec compatibility of the other Bluetooth device and communication conditions.

### NOTE

- You cannot select the codec to be used by pressing a button, for example.
- Due to characteristics of Bluetooth wireless technology, playback from this unit will be slightly delayed compared to playback from the Bluetooth device.

---

## Content protection

This unit supports SCMS-T as a form of content protection when transmitting audio, so it can play protected audio.

---

## Transmission security

This unit supports security functions during Bluetooth transmission in accordance with the Bluetooth standard specifications, but it does not guarantee the privacy of such transmissions.

TEAC CORPORATION will bear no responsibility should an information leak occur during transmission by Bluetooth.

---

## Using the TEAC Global Site

You can download updates for this unit from the TEAC Global Site:

<http://teac-global.com/>

In the TASCAM Downloads section, select the desired language to open the Downloads website page for that language.

---

## Product registration

Customers in the USA, please visit the following TASCAM website to register your TASCAM product online.

<https://tascam.com/us/>

---

## About TASCAM customer support service

TASCAM products are supported and warrantied only in their country/region of purchase.

To receive support after purchase, on the TASCAM Distributors list page of the TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>), search for the local company or representative for the region where you purchased the product and contact that organization.

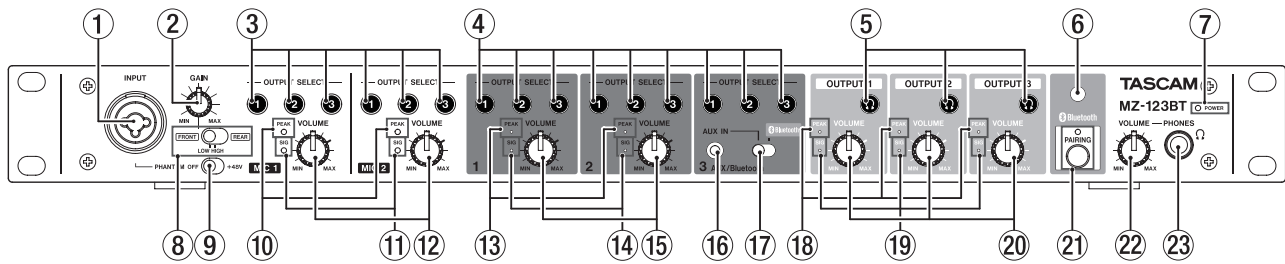
When making inquiries, the address (URL) of the shop or web shop where it was purchased and the purchase date are required.

Moreover, the warranty card and proof of purchase might also be necessary.



# Names of parts

## Front panel



### ① INPUT jack

This is an XLR/TRS combo jack for mic input.

- XLR (1: GND, 2: HOT, 3: COLD)
- TRS (Tip: HOT, Ring: COLD, Sleeve: GND)

Use the INPUT GAIN knob (②) to set the input level.

To send the mic input from the front INPUT jack (①) to the mic input channel, set the mic input channel 1 input source switch (⑧) to FRONT LOW or FRONT HIGH.

### ② INPUT GAIN knob

Use to adjust the mic input level from the INPUT jack (①).

### ③ Mic input OUTPUT SELECT switches/indicators

These select the mic buses to which the mic input sounds from the rear mic input connectors (⑳) and the INPUT jack (①) are sent.

The indicators for the selected outputs light.

### ④ Line input OUTPUT SELECT switches/indicators

These select the stereo busses to which the line input signals from the rear line input connectors (㉑) and the AUX IN jack (⑯) or a paired Bluetooth device are sent.

The indicators for the selected outputs light.

### ⑤ Monitoring switches/indicators

Use these to set whether signals are output from the PHONES jack (㉒).

The indicators for the selected outputs light.

### ⑥ Bluetooth antenna connector

Connect the included Bluetooth antenna here.

### ⑦ POWER indicator

This shows the status of the unit.

When the POWER (㉓) switch on the back of the unit is on, the POWER indicator lights.

### ⑧ Mic input channel 1 input source switch

Use this to select the input source for mic input channel 1.

This is set to REAR when shipped new from the factory.

Option	Meaning
FRONT LOW (PAD ON)	This selects input from the front INPUT jack (①). Use this setting when the connected mic input level is high. (24dB attenuation)
FRONT HIGH (PAD OFF)	This selects input from the front INPUT jack (①).
REAR	This selects input from the rear mic input connector (㉓).

### ⑨ PHANTOM switch for the INPUT jack

Use this switch to supply +48V phantom power to the INPUT jack (①) on the front of the unit.

The PHANTOM switch for the INPUT jack provides +48V phantom power. (See “Connecting microphones” on page 14)

This is set to OFF when shipped new from the factory.

### ⑩ Mic input PEAK indicators

These light when signals from mic input channels 1-2 are about to distort.

Adjust the rear mic GAIN knobs (㉔) so that the mic input PEAK indicators do not light.

If a connected mic input level is high, set the PAD switches (㉕) to ON, and then adjust the mic GAIN knobs (㉔).

When using INPUT jack (①), adjust the INPUT GAIN knob (②).

If the connected mic input level is high, set the mic input channel 1 input selection switch (⑧) to FRONT LOW, and then adjust the INPUT GAIN knob (②).

### NOTE

Adjusting the mic input VOLUME knobs (㉖) will not change the level that these light. Adjust the MIC gain knobs (㉔) or the INPUT GAIN knob (②).

### ⑪ Mic input signal (SIG) indicators

These light when signals are input through mic input channels 1-2.

### NOTE

Adjusting the mic input VOLUME knobs (㉖) will not change the level that these light.

### ⑫ Mic input VOLUME knobs

These adjust the levels of mic input channel 1-2 signals sent to the mic bus.

### NOTE

The thick line indicates approximately 0dB gain.

### ⑬ Line input PEAK indicators

These light when signals from line input channels 1-2 are about to distort (+3 dBV or higher).

Adjust the rear input GAIN knobs (㉗) so that the line input PEAK indicators do not light.

### NOTE

Adjusting the line input VOLUME knobs (㉘) will not change the level that these light. Adjust the line input GAIN knobs (㉗).

#### 14 Line input signal (SIG) indicators

These light when signals are input through line input channels 1-2.

#### NOTE

Adjusting the line input VOLUME knobs (15) will not change the level that these light.

#### 15 Line input VOLUME knobs

These adjust the levels sent to the line input channel 1-2 stereo bus.

#### NOTE

The thick line indicates approximately 0dB gain.

#### 16 AUX IN jack (stereo mini jack)

This stereo mini jack is a line input jack.  
Use this to connect with the line output jack of a tablet or other external device.

#### CAUTION

- Before connecting another device to the AUX IN jack, minimize the volume of that device. Failure to do so could result in a sudden loud noise that could harm hearing, for example.
- Turn the unit off before connecting or disconnecting with the AUX IN jack.

#### 17 AUX IN - Bluetooth switch

This sets the input for line input channel 3 to the AUX IN jack (16) or a Bluetooth device.

This is set to Bluetooth when shipped new from the factory.

#### NOTE

- The input signal cannot be set to both the AUX IN jack (16) and a Bluetooth device at the same time.
- Setting this switch to AUX IN will end connection with a Bluetooth device.
- This switch must be set to Bluetooth in order to pair with a Bluetooth device.
- When this is set to Bluetooth, it will automatically try to connect with the Bluetooth device to which it was previously connected. In this case, pairing will automatically end if connection is not possible because that Bluetooth device is not turned on or its Bluetooth function is turned off.

#### 18 Analog output PEAK indicators

These light when signals output from the analog output jacks (26) are about to distort (+20 dBu or higher).

Use the VOLUME knobs (20) to adjust so that the mic input PEAK indicators do not light.

#### 19 Analog output signal (SIG) indicators

These light when sound is being output through the rear analog output jacks (26).

#### 20 Line output VOLUME knobs

Use to adjust the output levels of the rear analog output jacks (26).

#### NOTE

The thick line indicates approximately 0dB gain.

#### 21 PAIRING button and indicator

Press and hold this button to activate Bluetooth pairing mode.

Press when pairing to end pairing. (See "Connecting with Bluetooth devices" on page 14)

#### 22 PHONES VOLUME knob

Use this to adjust the headphone output level.

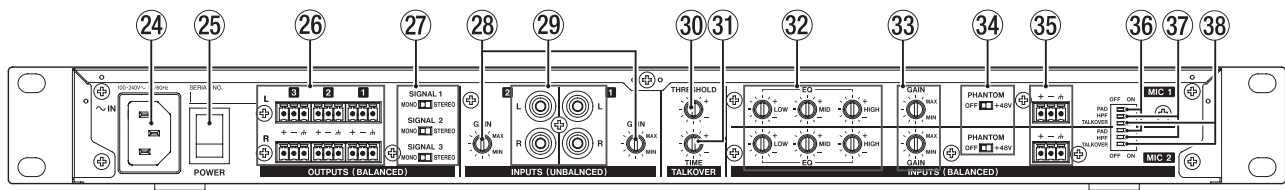
#### CAUTION

Before connecting headphones, minimize the volume with the PHONES knob. Failure to do so could result in a sudden loud noise that could harm hearing, for example.

#### 23 PHONES jack

Use this standard stereo jack to connect stereo headphones.  
Use an adapter to connect headphones with a mini plug.

## Rear panel



### 24 AC IN connector

Connect the included power cord here.

### 25 POWER switch

Press to turn the unit on and off.

When on, the POWER (7) indicator lights on the front of the unit.

### ⚠ CAUTION

Before turning the unit on, lower the volumes of connected equipment to their minimum levels. Failure to do so might cause sudden loud noises, which could harm your hearing or result in other trouble.

### 26 Analog output connectors

These are balanced Euroblock analog output connectors. (HOT, COLD, GND from the left)

Mono signals will be output if MONO - STEREO (27) switches are set to MONO.

### 27 MONO - STEREO switches

Set whether the signals output from the analog output jacks (26) are stereo or mono.

Set it to STEREO for stereo output or MONO for mono output.

During mono output, the same signal is output on both left and right channels. Stereo input sources will be mixed to mono signals and output.

Output channels that are set to MONO will be mono when monitored with headphones.

These are set to MONO when shipped new from the factory.

### 28 Line input GAIN knobs

Use to adjust the levels of the line input jacks (29).

### NOTE

Use a small flathead screwdriver to adjust these.

### 29 Line input jacks

These RCA pin jacks are analog line inputs.

Use RCA cables to connect CD players and similar devices to these jacks.

### 30 TALKOVER THRESHOLD knob

Set the input sensitivity (threshold level) for the talkover function. (See "Using the talkover function" on page 16)

### NOTE

This cannot be set separately for mic input channels 1-2.

### 31 TALKOVER TIME knob

Use this to set the time until the talkover function deactivates (release time). (See "Using the talkover function" on page 16)

### NOTE

This cannot be set separately for mic input channels 1-2.

### 32 Mic input EQ knobs

This is a 3-band equalizer (HIGH/MID/LOW) for the mic input sound.

Setting range:  $\pm 15$  dB

### NOTE

Use a small flathead screwdriver to adjust these.

### 33 Mic input GAIN knobs

Use to adjust the input levels of the mic input connectors (35, Euroblock).

### NOTE

Use a small flathead screwdriver to adjust these.

### 34 Mic input connector PHANTOM switches

Use these switches to supply +48V phantom power to the mic input connectors (35, Euroblock).

The PHANTOM switches for the mic input connectors provide +48V phantom power. (See "Connecting microphones" on page 14)

These are set to OFF when shipped new from the factory.

### 35 Mic input connectors

These are balanced Euroblock mic input connectors. (HOT, COLD, GND from the left)

Use the mic input GAIN knobs (33) to set the input levels.

To send mic input from the mic input connectors (35) to mic input channel 1, set the front mic input channel 1 input source switch (8) to REAR.

### 36 PAD switches

Use to switch the input levels of the mic input jacks (35, Euroblock). (24dB attenuation)

Set to ON if a connected mic input level is high.

This can be set for each input channel independently.

These are set to OFF when shipped new from the factory.

### 37 HPF switches

Setting these switches to ON enables high pass filters that cut noise and other sounds at low frequencies.

These are set to OFF when shipped new from the factory.

### NOTE

When the MIC1 HPF switch is turned ON/OFF, the high pass filter affects not only the rear mic input connectors (35, Euroblock) but also the front INPUT jack (1).

### 38 TALKOVER switches

These turn the talkover function on/off. (See "Using the talkover function" on page 16)

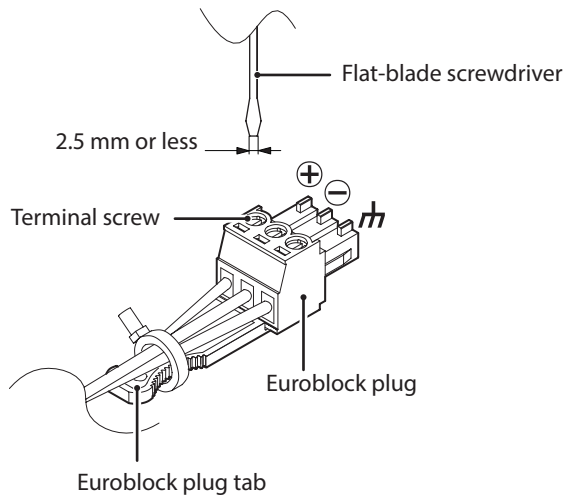
These are set to OFF when shipped new from the factory.

### NOTE

When the MIC1 TALKOVER switch is turned ON/OFF, the talkover function affects not only the rear mic input connectors (35, Euroblock) but also the front INPUT jack (1).

# Preparation

## Connecting Euroblock plugs



1. Loosen the Euroblock plug terminal screws.

### NOTE

Use a flat-blade screwdriver with a width of 2.5mm or less.

2. Insert wires.

### NOTE

AWG16-AWG28 wires are compatible with the included Euroblock plugs. Using wires within the compatible range, trim about 7 mm of the protective sheaths from their ends.

3. Tighten the Euroblock plug terminal screws.

### NOTE

Confirm that the wires cannot be pulled out.

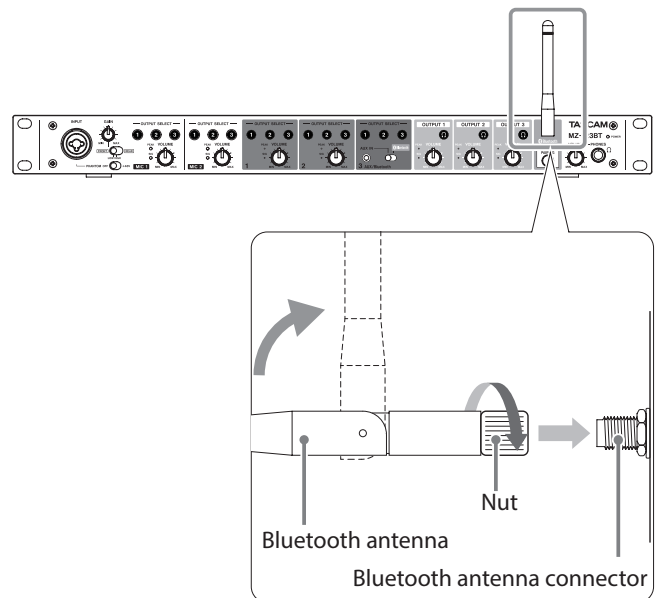
4. Use an included wire band to attach the wires to the Euroblock plug tab.

## Attaching the Bluetooth antenna

Before connecting to a Bluetooth device, follow these procedures to attach the included Bluetooth antenna.

### NOTE

When this unit is shipped new, a cap is attached to the Bluetooth antenna connector. Remove the cap before attaching the Bluetooth antenna.



1. Attach the included Bluetooth antenna to the Bluetooth antenna connector.
2. Turn the Bluetooth antenna nut to secure it to the antenna connector.
3. Raise the Bluetooth antenna.

### ATTENTION

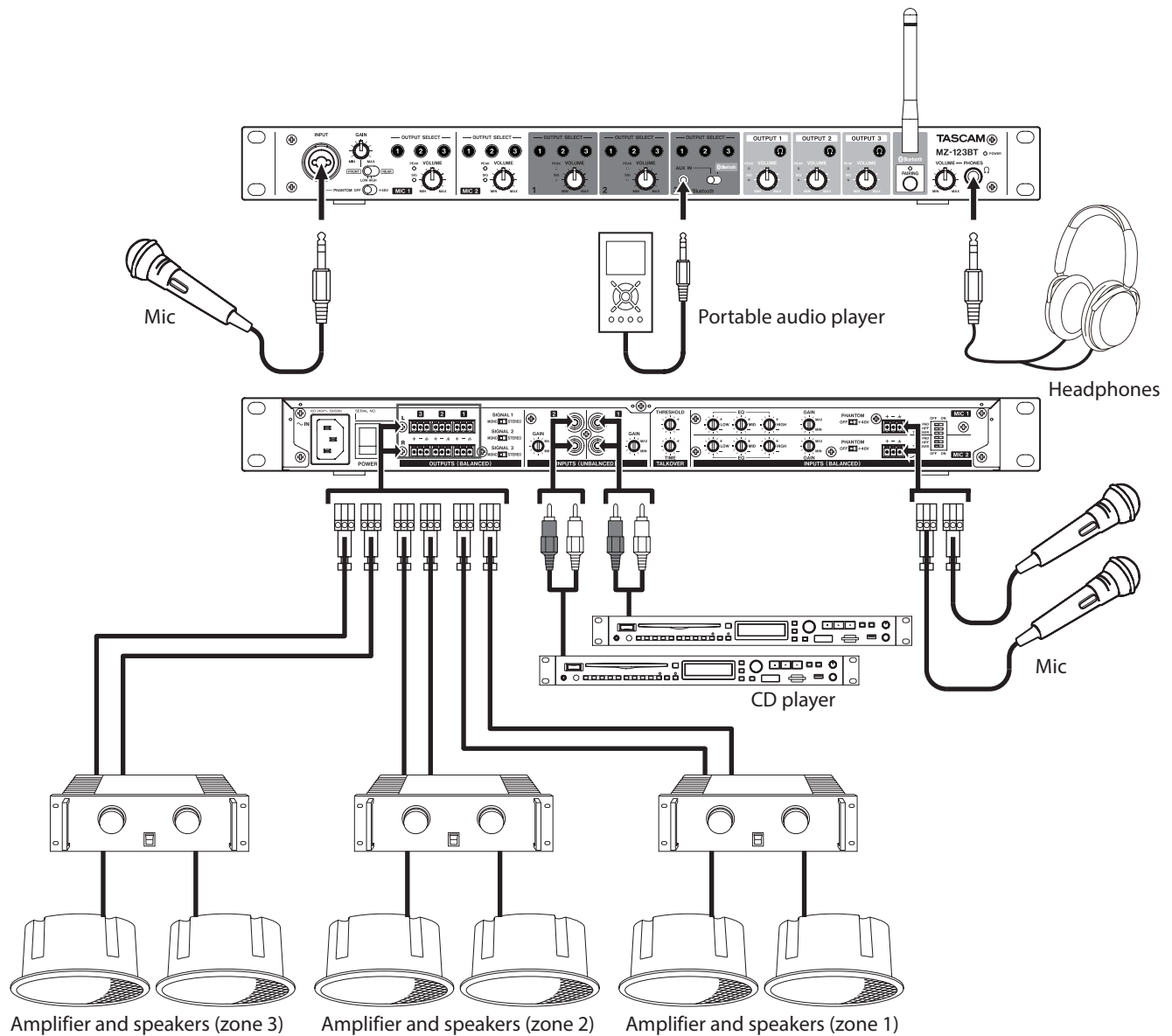
- Be careful to bend the antenna in the correct direction.
- Do not forcefully bend the antenna.

## Connecting other equipment

This is an example of MZ-123BT connections.

### Precautions before making connections

- Carefully read the operation manuals of the devices to be connected and then connect them correctly.
- Before making connections, turn this unit and all equipment to be connected off (standby).
- Install all connected devices, including this unit, so that they are powered from the same line. When using a power strip or similar device, be sure to use one that has high current capacity (thick cable) in order to minimize fluctuations in power voltage.
- Before connecting audio equipment, set the following knobs to their lowest values.  
Failure to do so could cause sudden loud noises from monitoring equipment, and this could damage the equipment or harm hearing.
  - INPUT GAIN knob (2)
  - Mic input VOLUME knobs (12)
  - Line input VOLUME knobs (15)
  - Line output VOLUME knobs (20)
  - PHONES VOLUME knob (22)
  - Line input GAIN knobs (28)
  - Mic input GAIN knobs (33)
- Set the front and rear PHANTOM switches to OFF.



Examples of connections to an MZ-123BT

---

## Connecting microphones

### Dynamic mics

Connect these to the front INPUT jack (①) or the rear mic input connectors (③⑤).

### Condenser mics

When using a condenser mic that requires phantom power, connect it to the front INPUT jack (①) or the rear mic input connectors (③⑤).

When connecting one to the front INPUT jack (①), set the INPUT jack PHANTOM switch (⑨) to +48V.

When connecting one to a rear mic input connector (③⑤), set that mic input connector PHANTOM switch (③④) to +48V.

#### ⚠ CAUTION

Set the following knobs to their minimum values before changing an INPUT jack PHANTOM switch (⑨) or mic input connector PHANTOM switch (③④) setting.

Depending on the connected mics, sudden loud noises from monitoring equipment could occur, and this could damage the equipment or harm hearing.

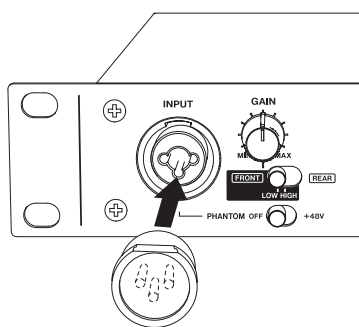
- INPUT GAIN knob (②)
- Mic input GAIN knobs (③③)
- Mic input VOLUME knobs (⑫)
- Line output VOLUME knobs (⑳)
- PHONES VOLUME knob (㉒)

#### ATTENTION

- Before connecting condenser mics, turn this unit and all equipment to be connected off (standby).
- PHANTOM switches can be set for each channel separately. Do not set a switch to +48V when connecting a mic that does not require phantom power.
- Do not connect or disconnect mics when a PHANTOM switch is +48V. Doing so could cause a loud noise and might damage this unit and connected equipment.
- Set a PHANTOM switch to +48V only when using a condenser mic that requires phantom power. Setting a PHANTOM switch to +48V when a dynamic mic or other mic that does not require it is connected could damage this unit and connected equipment.
- Supplying phantom power to some ribbon mics could break them. If unsure, check the specifications of the ribbon mic.

#### NOTE

If not using the INPUT jack (①) for a long time, attach the included XLR cover to it.



---

## Connecting electronic devices and other audio equipment

Connect electronic devices, audio devices and other equipment to the rear line input connectors (⑲) or the front AUX IN jack (⑰).

When connecting to the AUX IN jack, set the AUX IN - Bluetooth switch (⑰) to AUX IN.

---

## Connecting headphones

Connect headphones to the PHONES (㉓) jack (standard stereo). Sound can be monitored before output through the analog output connectors (㉔).

Use the monitoring switches (⑤) to select the outputs that you want to monitor.

#### ⚠ CAUTION

Before connecting headphones, minimize the volume with the PHONES VOLUME (㉒) knob. Failure to do so might cause sudden loud noises, which could harm your hearing or result in other trouble.

---

## Connecting stereo amplifiers

When connecting stereo amplifiers, connect them to the analog output connectors (㉔).

The outputs of the connectors are independent and have their own dedicated line output VOLUME knobs (㉒), so you can set their output levels separately.

---

## Connecting with Bluetooth devices

This unit can input sound from a computer, portable audio device or other equipment that supports Bluetooth (A2DP).

To input audio from Bluetooth, set the AUX IN - Bluetooth switch (⑰) to Bluetooth.

## Pairing

Follow the procedures below to enable communication with a Bluetooth device.

#### NOTE

Pairing also requires operation of the Bluetooth device.

Refer to the operation manual of the Bluetooth device for procedures.

1. Set the AUX IN - Bluetooth switch (⑰) to Bluetooth.
2. Press and hold the PAIRING (㉑) button for at least 3 seconds.  
The PAIRING indicator blinks.
3. Select "MZ-123BT" (this unit) on the other Bluetooth device.  
When pairing succeeds, the PAIRING indicator will stop blinking and remain lit, and connection with the other device will be complete.

#### NOTE

- Some older Bluetooth devices require the input of a passkey. Enter "0000" in such cases.
- Pairing will automatically end if connection is not confirmed within two minutes.
- This unit will automatically try to connect with the Bluetooth device to which it was previously connected if the AUX IN - Bluetooth switch (⑰) is set to Bluetooth when the unit is on or if it is turned on when the switch is set to Bluetooth. At this time, pairing will automatically end after five minutes if connection is not possible because that Bluetooth device is not turned on or its Bluetooth function is turned off.

## Unpairing

The Bluetooth device that is currently connected can be unpaired from the unit.

1. Press and hold the PAIRING (21) button for at least 3 seconds.
2. This ends the pairing with the device. The PAIRING (21) indicator will start blinking and the unit will be ready to pair.

---

## Turning the power on and off

---

### **CAUTION**

- Turn down the volume of the sound system connected to the unit before starting up or shutting down the unit. Loud noises could damage the speakers or harm your hearing.
- Do not wear connected headphones when turning the unit on and off. Loud noises could damage the headphones and harm your hearing.

### Before turning the power on

1. Make the following settings on the front and rear of the unit.
  - Front panel knobs → MIN
  - Rear GAIN knobs → MIN
  - Rear TALKOVER knobs → center values
  - Rear EQ knobs → center values
  - OUTPUT SELECT switches → off (not pushed in)
  - Monitoring switches → off (not pushed in)
  - PHANTOM switches → OFF
2. Minimize the output levels of audio sources and input levels of amplifiers connected to this unit.

### Turning the power on

1. Turn connected input audio source devices on.
2. Use the POWER (25) switch on the back of the unit to turn its power on.  
The POWER (7) indicator on the front of the unit will light when on.
3. Finally turn amplifiers on.

### Turning the power off

Follow the procedures above in reverse when turning the power off.

Failure to follow the correct order could result in clicking noises, for example, that might damage equipment.

---

## Operation procedures

---

After turning the power on, adjust the levels of the input signals.

---

### Adjusting line input channels 1-2

1. Set the line input GAIN knobs (28) and the line input VOLUME knobs (15) to their center values.
2. Press the line input OUTPUT SELECT switches (4) to select whether their input signals are sent to those stereo buses.
3. Adjust the line output VOLUME knobs (20) to low volumes.
4. Start playback on the connected audio device.  
Use the rear input GAIN knobs (28) to adjust the input levels so that the line input PEAK indicators (13) do not light.
5. Follow the above procedures to adjust other input channels with connected audio devices.

### **NOTE**

The level sent from the line input channel 3 AUX IN jack (16) or Bluetooth device cannot be adjusted.

---

### Adjusting the input of a mic connected to a mic input connector (rear panel)

1. Set the mic input channel 1 input source switch (8) to REAR.
2. Set the mic input GAIN (33), EQ (32) and VOLUME (12) knobs to their center values.
3. Press the mic input OUTPUT SELECT switches (3) to select which stereo buses their input sounds are sent to.
4. Adjust the line output VOLUME knobs (20) to low volumes.
5. Try speaking into the mic.  
Use the mic input GAIN knobs (33) to adjust the input levels so that the mic input PEAK indicators (10) do not light.
6. Use the mic input EQ knobs (32) to adjust the 3-band (HIGH/MID/LOW) equalizers.

### **NOTE**

- If a connected mic input level is high, set its PAD switch (36) to ON.
- The HPF switch (37) can be set to ON as necessary to enable the high-pass filter, which will cut low-frequency noise and other sounds.

---

### Adjusting input from the mic connected to the front INPUT jack

1. Set the mic input channel 1 input source switch (8) to FRONT HIGH.
2. Set the INPUT GAIN (2), mic input EQ (32) and mic input VOLUME (12) knobs to their center values.

### **NOTE**

- The front INPUT jack (1) and the rear MIC 1 input connectors (35) cannot be used at the same time.
- If the input level from the connected mic is high, set the mic input channel 1 input source switch (8) to FRONT LOW.

---

## Output channels

Output signals are sent to the analog output connectors (26) from the stereo bus.

### Adjusting analog outputs

Use the line output VOLUME knobs (20) to adjust the output levels so that the analog output PEAK indicators (18) do not light.

#### NOTE

Mono signals will be output if MONO - STEREO (27) switches are set to MONO.

---

## Using the talkover function

The signal levels from the stereo bus can be automatically attenuated when the sound levels of connected mics exceed the level set by the TALKOVER THRESHOLD knob (30), making the sound from the mics easier to hear.

This only attenuates the levels of output channels to which that mic is assigned.

#### Examples

If MIC 2 OUTPUT SELECT switch 3 (3) is on while switch 1 and 2 are off, when MIC 2 exceeds the set level, the other inputs to output channel 3 will be automatically attenuated before the sound of MIC 2 is mixed in and output. Output channels 1 and 2 will not be attenuated and the sound of MIC 2 will not be mixed into them.

1. Enable the talkover function for the desired mic input channels by setting their TALKOVER switches (38) to ON.
2. Select the output channels that will be affected by the talkover function by setting the mic input OUTPUT SELECT switches (3).
3. Use the TALKOVER THRESHOLD knob (30) to set the input sensitivity (threshold level) for the talkover function.
4. Use the TALKOVER TIME knob (31) to set the time until the talkover function deactivates (release time).

---

## Monitoring

Stereo headphones can be used to monitor the signals from the output channels of this unit.

Turn on the monitoring switches on for output channels 1–3 (5) to enable monitoring of the signals output from the analog output connectors (26).

1. When the monitoring switches (5) for the output channels to be monitored are pressed, their switch indicators (5) will light.
2. Use the PHONES VOLUME (22) knob to adjust the monitoring output level.

#### NOTE

- When multiple monitoring switches (5) are on, a mix of those signals can be monitored.
- Signals after the levels have been adjusted using the line output VOLUME knobs (20) will be output.
- Mono signals will be output for output channels that have their MONO - STEREO (27) switches set to MONO.

---

## Troubleshooting

If you are having trouble with the operation of this unit, please try the following before seeking repair.

If these measures do not solve the problem, please contact the store where you purchased this unit or TASCAM customer support service.

### The unit will not turn on.

- Confirm that the power plug and other connectors are inserted completely.

### Sound is not output from speakers connected to the analog output jacks.

- Check the settings and volume of the connected amplifier.
- Are the line output VOLUME knobs (20) turned up?
- Confirm that the input sound source is connected properly.

### The volume is low even when VOLUME knobs are turned up.

- Are the line input GAIN (28) knobs set properly?
- Are the INPUT GAIN knobs (2) and mic input GAIN knobs (33) set properly?
- Is the output volume of the audio device connected to the AUX IN jack (16) raised?
- Is the output volume of the paired Bluetooth device raised?

### The sound is distorted.

- Are the input channel GAIN knobs set too high?  
Are the input source levels too high?
- Are the mic input GAIN knobs (33) set too high?
- Are the line output VOLUME knobs (20) set too high?
- Is the monitoring level too high, causing the monitoring system to distort?
- Is the output volume of the audio device connected to the AUX IN jack (16) set too high?
- Is the output volume of the paired Bluetooth device set too high?

### No sound is output from headphones.

- Use the monitoring switches (5) to select the outputs to monitor.



## Sound via Bluetooth breaks up or is noisy.

- Are there any wireless LAN devices, other Bluetooth devices, microwave ovens or similar equipment nearby?  
Keep such devices as far away as possible during use.
- Try reducing the distance between this unit and the other Bluetooth device. Try changing the positions of this unit and the other Bluetooth device.
- The operation of apps other than for music playback on the smartphone could cause the sound to break up. In this case, stop operation of apps other than the one used for music playback.

## Cannot connect or communication is interrupted when using Bluetooth.

- Confirm that the other Bluetooth device power is on and that its Bluetooth function is on.
- Confirm that the other Bluetooth device is not too far away. Are there walls or other obstacles, for example, between this unit and the other Bluetooth device?  
Try changing the positions of this unit and the other Bluetooth device.
- Turn OFF and restart the MZ-123BT.
- Remove the "MZ-123BT" pairing record from the other Bluetooth device, and try pairing the unit with that Bluetooth device again. (See "Connecting with Bluetooth devices" on page 14)

## Cannot pair with another Bluetooth device.

- Confirm that the other Bluetooth device supports A2DP.
- Confirm that the other Bluetooth device is in a state that allows transmission. For details, check the operation manual of that Bluetooth device.
- Turn the power off for both this unit and the other Bluetooth device once, turn them both on again and try pairing them.
- Turn off Bluetooth devices other than the one that you are trying to pair with.
- Remove the "MZ-123BT" pairing record from the other Bluetooth device, and try pairing the unit with that Bluetooth device again. (See "Connecting with Bluetooth devices" on page 14)

---

## Specifications

---

### Audio inputs

#### MIC INPUT (BALANCED) jack (front)

Connector:

XLR-3-31 equivalent  
(1: GND, 2: HOT, 3: COLD)  
6.3mm (1/4") standard TRS jack  
(Tip: HOT, Ring: COLD, Sleeve: GND)

Rated input level:

-26 dBu (0.039 Vrms, when FRONT HIGH)  
-2 dBu (0.616 Vrms, when FRONT LOW)

Maximum input level:

-10 dBu (0.245 Vrms, when FRONT HIGH)  
+14 dBu (3.884 Vrms, when FRONT LOW)

Minimum input level:

-65 dBu (0.0004 Vrms, when FRONT HIGH)  
-41 dBu (0.007 Vrms, when FRONT LOW)

Gain adjustment range: 39 dB

Input impedance: 2.2 k $\Omega$

#### MIC IN 1-2 (BALANCED) connectors (rear)

Connectors: Euroblock (balanced) 3.81 mm pitch

Rated input level:

-26 dBu (0.039 Vrms, when PAD switch OFF)  
-2 dBu (0.616 Vrms, when PAD switch ON)

Maximum input level:

-10 dBu (0.245 Vrms, when PAD switch OFF)  
+14 dBu (3.884 Vrms, when PAD switch ON)

Minimum input level:

-65 dBu (0.0004 Vrms, when PAD switch OFF)  
-41 dBu (0.007 Vrms, when PAD switch ON)

Gain adjustment range: 39 dB

Input impedance: 2.2 k $\Omega$

#### LINE INPUTS 1-2 (UNBALANCED) connectors (rear)

Connectors: RCA pin jacks

Nominal input level: -10 dBV (0.316 Vrms)

Maximum input level: +6 dBV (2.0 Vrms)

Gain adjustment range:  $\pm$ 16 dB

Input impedance: 10 k $\Omega$  or higher

#### AUX IN (UNBALANCED) jack (front)

Connector: 3.5mm (1/8") stereo mini jack

Nominal input level: -20 dBV (0.1 Vrms)

Maximum input level: -4 dBV (0.63 Vrms)

Input impedance: 10 k $\Omega$  or higher

---

### Audio outputs

#### OUTPUTS (BALANCED) connectors

Connectors: Euroblock (balanced) 3.81 mm pitch

Rated output level:

+4 dBu (1.228 Vrms, when VOLUME knob at 0 dB)

Maximum output level:

+24 dBu (12.282 Vrms)

Output impedance: 200 $\Omega$

#### PHONES jack

Connector: 6.3mm (1/4") standard stereo jack

Maximum output: 80 mW + 80 mW or higher  
(THD+N 0.1% or less, into 32 $\Omega$  load)

---

## Audio performance

### Frequency response

MIC INPUT → LINE OUTPUT

20 Hz - 20 kHz: +0.5 dB/-1.0 dB

(when GAIN knob at minimum, VOLUME knob at 0 dB, JEITA)

LINE INPUT → LINE OUTPUT

20 Hz - 20 kHz: ±0.5 dB

(when GAIN knob at minimum, VOLUME knob at 0 dB, JEITA)

### Distortion

MIC INPUT (front) → LINE OUTPUT

0.02% or less

(when GAIN knob at minimum, VOLUME knob at 0 dB, JEITA)

MIC INPUT (rear) → LINE OUTPUT

0.01% or less

(when GAIN knob at minimum, VOLUME knob at 0 dB, JEITA)

LINE INPUT → LINE OUTPUT

0.01% or less

(when GAIN knob at minimum, VOLUME knob at 0 dB, JEITA)

### S/N ratio

MIC INPUT → LINE OUTPUT

90 dB or higher

(when GAIN knob at minimum, VOLUME knob at 0 dB, JEITA)

LINE INPUT → LINE OUTPUT

90 dB or higher

(when GAIN knob at minimum, VOLUME knob at 0 dB, JEITA)

### Crosstalk

MIC INPUT → LINE OUTPUT

80 dB or higher

(when GAIN knob at minimum, VOLUME knob at 0 dB, JEITA)

LINE INPUT → LINE OUTPUT

80 dB or higher

(when GAIN knob at minimum, VOLUME knob at 0 dB, JEITA)

### Mic amp EIN (equivalent input noise)

MIC INPUT → LINE OUTPUT

125 dB or higher

(150Ω, 20kHz LPF, A-weight)

- JEITA: indicates compliance with JEITA CP-1301A

---

## Bluetooth

Bluetooth version: 4.2

Output class: 2 (about 10m\* unobstructed transmission distance)

Supported profile: A2DP

Supported A2DP codecs: SBC, AAC, Qualcomm®aptX™ audio

Supported A2DP content protection: SCMS-T

- \* The transmission distance is only an estimate and might vary depending on the surrounding environment and radio wave conditions.

---

## Other

### Power

AC100-240 V, 50/60 Hz

### Power consumption

25 W

### Dimensions

483 × 46.5 × 274.8mm (W × H × D, including protrusions, excluding Bluetooth antenna)

### Weight

3.0 kg






### Operating temperature range

0 - 40°C (32 - 104°F)

- Illustrations in this manual might differ in part from the actual product.
- Specifications and external appearance might be changed without notification to improve the product.

# MODE D'EMPLOI

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

  	CAUTION: POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN SERVICE APRÈS-VENTE QUALIFIÉ.
	Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une « tension dangereuse » non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.
	Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

**AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.**

**AUX USA/CANADA, UTILISEZ UNIQUEMENT UNE TENSION D'ALIMENTATION DE 120 V.**

### Pour le Canada

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.



Ce produit est conforme aux impératifs des directives européennes et autres règlements de la Commission.

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
11. N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez-le uniquement avec le chariot, socle, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.



13. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
14. Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez TEAC pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.

## AVERTISSEMENT

- Les produits ayant une construction de Classe I sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre. Le cordon d'un tel produit doit être branché dans une prise secteur avec terre de sécurité.

## AVERTISSEMENT

- Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas de façon prolongée à niveau sonore élevé.

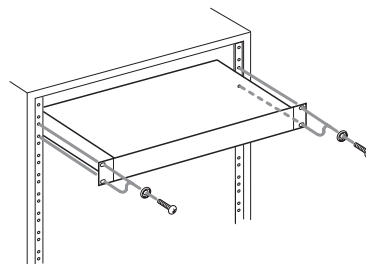


## ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des batteries fixes), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- PRÉCAUTION pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

## MONTAGE EN RACK DE L'UNITÉ

Utilisez le kit de vis pour montage en rack pour installer l'unité dans un rack 19" standard, comme représenté ci-dessous.




## ATTENTION

- Laissez 1U d'espace au-dessus de l'unité pour la ventilation.
- Laissez au moins 10 cm à l'arrière de l'unité pour la ventilation.

## Pour les consommateurs européens

### Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et des piles et/ou accumulateurs

- Tous les équipements électriques et électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- En vous débarrassant correctement des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- Le traitement incorrect des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
- Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.
 
- Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

# Précautions concernant les appareils sans fil

## Conformité de l'émetteur radio et interférences

Ce produit a une fonction d'émetteur large bande utilisant la bande des 2,4 GHz.

Plage de fréquences utilisée : 2400 MHz - 2480 MHz

Puissance de sortie maximale : Bluetooth® de classe 2 (moins de 2,5 mW)

Veuillez n'utiliser ce produit que dans son pays d'achat.

Selon le pays, il peut exister des restrictions d'utilisation de la technologie sans fil Bluetooth.

## Model for Canada

Compliance of radio transmitter

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Labeling of authorization

IC: 1559C-MZ123BT

## Modèle pour le Canada

Conformité de l'émetteur radio

Ce dispositif est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada applicable aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

- 1) Le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et
- 2) Ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Référence d'autorisation

IC: 1559C-MZ123BT

## Compliance of interference

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

## Conformité de brouillage

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement fixées par la FCC/IC pour un environnement non contrôlé, et répond aux Directives d'exposition aux fréquences radio (RF) de la FCC et aux Règles CNR-102 d'exposition aux radiofréquences de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée. Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Référence d'autorisation

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## Modèle pour l'EEE (Espace économique européen)



Par la présente, TEAC Corporation déclare que ce type d'équipement radio est en conformité avec la directive 2014/53/UE, et avec les autres directives et règlements de la Commission.

Le texte intégral de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse internet suivante. Veuillez nous contacter par e-mail.

<https://www.tascam.eu/en/kontakt.html>

Importateur pour l'UE : TEAC Europe GmbH

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne

## Exigences relatives à l'exposition aux rayonnements

Cet équipement satisfait la réglementation reconnue à l'échelle internationale en matière d'exposition humaine aux ondes radioélectriques générées par l'émetteur.

## Déclaration de conformité

### Modèle pour le Canada

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences établies pour un environnement non contrôlé par le CNR-102 d'IC.

### Modèle pour les USA/Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement fixées par la FCC/IC pour un environnement non contrôlé, et répond aux Directives d'exposition aux fréquences radio (RF) de la FCC et aux Règles CNR-102 d'exposition aux radiofréquences de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée. Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

### Modèle pour l'EEE (Espace économique européen)

Cet équipement est conforme à la norme EN.62311 : Évaluation des équipements électroniques et électriques en relation avec les restrictions d'exposition humaine aux champs électromagnétiques ; la norme harmonisée de la Directive 2014/53/UE.

---

## Sommaire

---

<b>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....</b>	<b>19</b>
<b>Précautions concernant les appareils sans fil .....</b>	<b>21</b>
<b>Introduction.....</b>	<b>22</b>
<b>Caractéristiques.....</b>	<b>22</b>
<b>Éléments fournis.....</b>	<b>23</b>
<b>Conventions employées dans ce mode d'emploi.....</b>	<b>23</b>
<b>Précautions concernant l'emplacement et l'emploi .....</b>	<b>23</b>
<b>Notes sur l'alimentation.....</b>	<b>23</b>
<b>Attention à la condensation .....</b>	<b>23</b>
<b>Nettoyage de l'unité.....</b>	<b>23</b>
<b>Bluetooth®.....</b>	<b>23</b>
Profils.....	23
Codecs .....	23
Protection du contenu.....	24
Sécurité de transmission.....	24
<b>Utilisation du site mondial TEAC .....</b>	<b>24</b>
<b>À propos du service d'assistance clientèle TASCAM .....</b>	<b>24</b>
<b>Nom des parties.....</b>	<b>25</b>
Face avant.....	25
Face arrière.....	27
<b>Préparation .....</b>	<b>28</b>
Raccordement des barrettes Euroblock .....	28
Fixation de l'antenne Bluetooth .....	28
<b>Branchement d'autres équipements .....</b>	<b>29</b>
Branchement de microphones.....	30
Branchement d'appareils électroniques et autres équipements audio.....	30
Branchement d'un casque.....	30
Branchement d'amplificateurs stéréo .....	30
Connexion à des appareils Bluetooth .....	30
<b>Mise sous/hors tension .....</b>	<b>31</b>
<b>Procédures de fonctionnement.....</b>	<b>31</b>
Réglage des canaux d'entrée ligne 1-2 .....	31
Réglage de l'entrée d'un micro branché à un connecteur d'entrée micro (face arrière).....	31
Réglage de l'entrée du micro branché à la prise INPUT de la face avant .....	31
Canaux de sortie .....	32
Emploi de la fonction talkover .....	32
Écoute de contrôle .....	32
<b>Guide de dépannage .....</b>	<b>32</b>
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>33</b>
Entrées audio.....	33
Sorties audio.....	33
Performances audio.....	34
Bluetooth .....	34
Autres.....	34

---

## Introduction

---

Merci beaucoup d'avoir choisi le MZ-123BT TASCAM.

Afin d'utiliser correctement cette unité et d'en profiter durant de nombreuses années, commencez par lire attentivement ce mode d'emploi. Une fois la lecture de ce mode d'emploi terminée, veillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure.

Vous pouvez aussi télécharger ce mode d'emploi depuis le site mondial de TEAC (<http://teac-global.com/>).

---

## Caractéristiques

---

- Mélangeur montable en rack permettant d'envoyer à trois zones la musique d'ambiance et les annonces faites au micro
- Permet de configurer de façon pratique la lecture de musique d'ambiance
  - Le récepteur Bluetooth® intégré permet de recevoir la musique à partir de smartphones, tablettes et autres appareils
  - L'entrée AUX intégrée permet l'entrée de musique venant de lecteurs de musique portables et autres appareils non compatibles Bluetooth®
- Les commandes nécessaires au quotidien ont été soigneusement sélectionnées et placées sur le devant, ce qui facilite l'emploi par les personnes devant utiliser l'unité
- À l'avant, l'antenne Bluetooth® permet une connexion Bluetooth® stable même dans des environnements présentant de nombreux obstacles
- Différentes sources d'entrée peuvent être affectées à chacun des trois jeux de sorties
  - Chaque sortie dispose d'un sélecteur mono/stéréo<sup>1</sup>
  - Les barrettes de borniers Euroblock sont idéales pour les installations permanentes
- Trois jeux de canaux d'entrée de niveau ligne
  - Canal 1 : entrée ligne (RCA, asymétrique)
  - Canal 2 : entrée ligne (RCA, asymétrique)
  - Canal 3 : entrée AUX/Bluetooth®<sup>2</sup>
- Deux canaux d'entrée micro parfaits pour les annonces
  - Le micro 1 peut être connecté à la prise mixte XLR/jack TRS à l'avant ou à la barrette de borniers Euroblock à l'arrière pour une installation fixe
  - La fonction talkover abaisse automatiquement le volume de la musique d'ambiance en réponse à la montée de volume du micro
  - Un réglage souple du son est possible grâce à l'égaliseur 3 bandes et au filtre passe-haut
  - Prise en charge d'une alimentation fantôme +48 V
- La prise casque peut servir à écouter chaque sortie
- Taille compacte pour montage en rack 1U

1 Quand la sortie mono est sélectionnée, toute source d'entrée stéréo est produite comme un mixage mono.

2 En utilisation, sélectionnez l'entrée AUX ou une source Bluetooth®.

---

## Éléments fournis

---

Ce produit est livré avec les éléments suivants.

Ouvrez l'emballage avec soin pour ne pas les endommager. Conservez la boîte et les matériaux d'emballage pour de futurs transports.

Si un élément quelconque est manquant ou a été endommagé durant le transport, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité.

- Unité principale .....x 1
- Jeu de cordons d'alimentation secteur.....x 1
- Antenne Bluetooth .....x 1
- Barrette Euroblock.....x 8
- Kit serre-câbles.....x 1
- Cache XLR .....x 1
- Kit de vis pour montage en rack.....x 1
- Mode d'emploi (ce document) incluant la garantie .....x 1

---

## Conventions employées dans ce mode d'emploi

---

- Les ordinateurs, appareils audio portables et autres équipements connectés à cette unité par Bluetooth sont appelés « appareils Bluetooth ».
- Si nécessaire, des informations supplémentaires sont fournies sous les intitulés CONSEIL, NOTE et ATTENTION.

### CONSEIL

Ce sont des conseils concernant l'emploi de l'unité.

### NOTE

Ce sont des explications supplémentaires et des descriptions de cas particuliers.

### ATTENTION

Ne pas suivre ces instructions peut par exemple entraîner des dommages pour l'équipement ou la perte de données.

### ⚠ MISE EN GARDE

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures.

---

## Précautions concernant l'emplacement et l'emploi

---

- La plage de température de fonctionnement de cette unité va de 0 à 40 °C.
- Ne placez pas cette unité dans les environnements suivants. Cela pourrait dégrader la qualité sonore ou causer des mauvais fonctionnements.
  - Lieux sujets à des vibrations importantes
  - Près d'une fenêtre ou à un autre endroit exposé directement au soleil
  - Près de chauffages ou dans des lieux extrêmement chauds
  - Lieux extrêmement froids
  - Lieux très humides ou mal aérés
  - Lieux très poussiéreux
- Pour permettre une bonne dispersion thermique, ne placez rien sur le dessus de l'unité.
- Ne placez pas cette unité sur un amplificateur de puissance ou un autre appareil générant de la chaleur.

---

## Notes sur l'alimentation

---

- Insérez le cordon d'alimentation fourni à fond dans le connecteur ~ IN.
- Ne le branchez pas à une prise secteur fournissant un courant d'un autre type que CA 100 V - 240 V (50/60 Hz).
- Tenez le cordon d'alimentation par sa fiche quand vous le branchez ou le débranchez.

---

## Attention à la condensation

---

De la condensation peut se produire si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, est utilisée dans une pièce qui vient d'être chauffée ou soumise à des changements brutaux de température.

Pour empêcher cela ou si cela se produit, laissez l'unité une ou deux heures à la température de la nouvelle pièce avant de l'utiliser.

---

## Nettoyage de l'unité

---

Essuyez l'unité avec un chiffon sec et doux pour la nettoyer. Ne l'essuyez pas avec des lingettes de nettoyage contenant des produits chimiques, du diluant, de l'alcool ou d'autres agents chimiques. Cela pourrait endommager la surface ou causer une décoloration.

---

## Bluetooth®

---

Cette unité a un récepteur audio Bluetooth intégré, qui lui permet de recevoir le son lu par un ordinateur ou un appareil audio portable compatible Bluetooth (appareil Bluetooth).

### ATTENTION

La fonction Bluetooth de cette unité ne garantit pas qu'une connexion ou un fonctionnement seront possibles avec tous les appareils Bluetooth.

---

## Profils

Cette unité prend en charge les profils Bluetooth suivants.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, c'est-à-dire profil de distribution audio avancée)

Pour un transfert audio par Bluetooth, l'appareil Bluetooth doit prendre en charge le profil A2DP.

Même si deux appareils Bluetooth prennent en charge les mêmes profils, leurs fonctions peuvent néanmoins différer en fonction de leurs caractéristiques.

---

## Codecs

Cette unité prend en charge les codecs suivants. Elle sélectionnera automatiquement l'un d'eux durant le transfert audio.

- SBC
- AAC
- Qualcomm®aptX™ audio

L'unité sélectionnera le codec approprié à l'utilisation en fonction de la compatibilité de l'autre appareil Bluetooth et des conditions de communication.

### NOTE

- Il n'y a pas de touche permettant de sélectionner le codec.

- En raison des caractéristiques de la technologie sans fil Bluetooth, la lecture depuis cette unité sera légèrement retardée par rapport à celle sur l'appareil Bluetooth.

---

## Protection du contenu

Cette unité prend en charge le dispositif anti-copie SCMS-T lors de la transmission audio, donc elle peut lire un signal audio protégé.

---

## Sécurité de transmission

Cette unité prend en charge les fonctions de sécurité de transmission Bluetooth conformément aux caractéristiques de la norme Bluetooth, mais cela ne garantit pas pour autant la confidentialité de ces transmissions.

TEAC Corporation décline toute responsabilité en cas de fuite d'informations survenant durant la transmission par Bluetooth.

---

## Utilisation du site mondial TEAC

Vous pouvez télécharger des mises à jour pour cette unité depuis le site mondial de TEAC :

<http://teac-global.com/>

Dans la section TASCAM Downloads (téléchargements TASCAM), sélectionnez la langue souhaitée afin d'ouvrir la page de téléchargement du site web pour cette langue.

---

## À propos du service d'assistance clientèle TASCAM

Les produits TASCAM ne bénéficient d'une assistance et d'une garantie que dans leur pays/région d'achat.

Pour bénéficier d'une assistance après-vente, recherchez dans la liste des distributeurs TASCAM fournie sur le site mondial TEAC (<http://teac-global.com/>) la société ou le représentant local pour la région dans laquelle vous avez acheté le produit et contactez cette organisation.

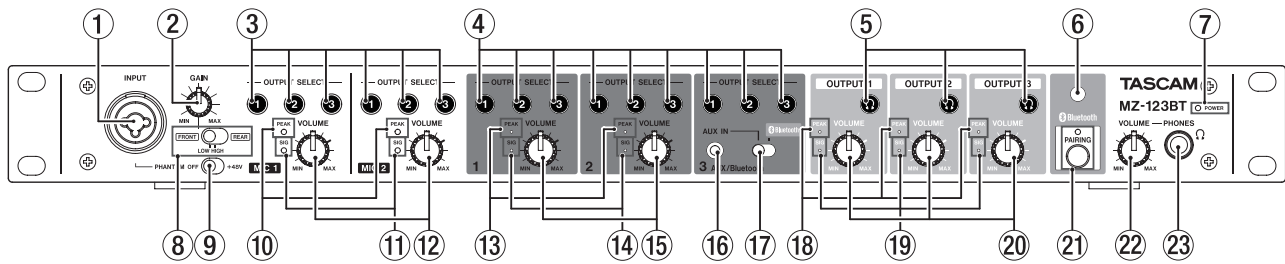
Pour toute demande, l'adresse physique du magasin ou URL du site marchand chez qui a été effectué l'achat ainsi que la date d'achat sont requises.

De plus, la carte de garantie et une preuve d'achat peuvent également être nécessaires.



# Nom des parties

## Face avant



### ① Prise INPUT

C'est une prise mixte XLR/jack TRS pour entrée micro.

- XLR (1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)
- Jack TRS 3 points (pointe : point chaud, bague : point froid, manchon : masse)

Utilisez le bouton INPUT GAIN (②) pour régler le niveau d'entrée.

Pour envoyer le signal de micro entrant par la prise INPUT (①) de la face avant au canal d'entrée micro, réglez le sélecteur de source de canal d'entrée micro 1 (⑧) sur FRONT LOW ou FRONT HIGH.

### ② Bouton INPUT GAIN

Utilisez-le pour régler le niveau d'entrée micro par la prise INPUT (①).

### ③ Commutateurs/voyants OUTPUT SELECT pour entrées micro

Sélectionnent les bus de micros auxquels sont envoyés les sons reçus par les connecteurs d'entrée micro de la face arrière (⑳) et INPUT (①).

Les voyants des sorties sélectionnées s'allument.

### ④ Commutateurs/voyants OUTPUT SELECT pour entrées ligne

Sélectionnent les bus stéréo auxquels sont envoyés les signaux reçus par les connecteurs d'entrée ligne (㉑) de la face arrière et AUX IN (⑯) ou d'un appareil Bluetooth apparié. Les voyants des sorties sélectionnées s'allument.

### ⑤ Commutateurs/voyants d'écoute de contrôle

Servent à sélectionner les signaux produits par la prise PHONES (㉒) dédiée au casque.

Les voyants des sorties sélectionnées s'allument.

### ⑥ Connecteur d'antenne Bluetooth

Connectez ici l'antenne Bluetooth fournie.

### ⑦ Voyant d'alimentation POWER

Il affiche l'état d'alimentation de l'unité.

Quand l'interrupteur d'alimentation POWER (㉓) est enclenché à l'arrière de l'unité, le voyant POWER s'allume.

### ⑧ Sélecteur de source de canal d'entrée micro 1

Sert à sélectionner la source du canal d'entrée micro 1.

À l'état neuf en sortie d'usine, il est réglé sur REAR.

Option	Signification
FRONT LOW (atténuateur activé)	Sélectionne l'entrée par la prise INPUT de la face avant (①). Utilisez ce réglage lorsque le niveau d'entrée du micro connecté est élevé (atténuation de 24 dB).
FRONT HIGH (atténuateur désactivé)	Sélectionne l'entrée par la prise INPUT de la face avant (①).
REAR	Sélectionne l'entrée par le connecteur d'entrée micro de la face arrière (㉓).

### ⑨ Commutateur PHANTOM pour la prise INPUT

Utilisez ce commutateur pour fournir une alimentation fantôme +48 V à la prise d'entrée INPUT (①) de la face avant. Le commutateur PHANTOM fournit une alimentation fantôme +48 V à la prise INPUT (voir « Branchement de microphones » en page 30).

À l'état neuf en sortie d'usine, il est réglé sur OFF.

### ⑩ Voyants PEAK d'entrée micro

S'allument quand les signaux des canaux d'entrée micro 1-2 sont proches de la distorsion.

Réglez les boutons GAIN (㉔) de la face arrière pour que les voyants PEAK (crête) d'entrée micro ne s'allument pas.

Si le niveau d'entrée d'un micro connecté est trop élevé, atténuez-le en réglant son commutateur PAD (㉕) sur ON, puis réglez le bouton GAIN (㉔) du micro.

Si vous utilisez la prise INPUT (①), réglez le bouton INPUT GAIN (②).

Si le niveau d'entrée du micro connecté est trop élevé, réglez le sélecteur de source de canal d'entrée micro 1 (⑧) sur FRONT LOW, puis réglez le bouton INPUT GAIN (②).

#### NOTE

Régler les boutons VOLUME d'entrée micro (㉖) ne changera pas le niveau faisant s'allumer ces voyants. Réglez pour cela les boutons GAIN de micro (㉔) ou le bouton INPUT GAIN (②).

### ⑪ Voyants de signal (SIG) d'entrée micro

S'allument lorsque des signaux sont reçus sur les canaux d'entrée micro 1-2.

#### NOTE

Régler les boutons VOLUME d'entrée micro (㉖) ne changera pas le niveau faisant s'allumer ces voyants.

### ⑫ Boutons VOLUME d'entrée micro

Règlent les niveaux des signaux des canaux d'entrée micro 1-2 envoyés au bus des micros.

#### NOTE

La ligne épaisse correspond à un gain d'environ 0 dB.

### 13 Voyants PEAK d'entrée ligne

S'allument quand les signaux des canaux d'entrée ligne sont proches de la distorsion (+3 dBV ou plus). Réglez les boutons GAIN d'entrée (28) de la face arrière pour que les voyants PEAK d'entrée ligne ne s'allument pas.

#### NOTE

Régler les boutons VOLUME (15) d'entrée ligne ne changera pas le niveau faisant s'allumer ces voyants. Pour cela, réglez les boutons GAIN (28) d'entrée ligne.

### 14 Voyants de signal (SIG) d'entrée ligne

S'allument quand des signaux sont reçus sur les canaux d'entrée ligne 1-2.

#### NOTE

Régler les boutons VOLUME (15) d'entrée ligne ne changera pas le niveau faisant s'allumer ces voyants.

### 15 Boutons VOLUME d'entrée ligne

Règlent les niveaux envoyés au bus stéréo des canaux d'entrée ligne 1-2.

#### NOTE

La ligne épaisse correspond à un gain d'environ 0 dB.

### 16 Prise AUX IN (mini-jack stéréo)

Cette prise mini-jack stéréo est une entrée audio de niveau ligne.

Sert à raccorder la prise de sortie ligne d'une tablette ou d'un autre appareil externe.

#### ⚠ MISE EN GARDE

- Avant de brancher un appareil à la prise AUX IN, minimisez le volume de cet appareil. Ne pas le faire pourrait entraîner la production d'un bruit fort et soudain risquant par exemple d'endommager votre audition.
- Éteignez l'unité avant toute connexion ou déconnexion de la prise AUX IN.

### 17 Sélecteur AUX IN - Bluetooth

Règle la source du canal d'entrée ligne 3 sur la prise AUX IN (16) ou sur un appareil Bluetooth.

À l'état neuf en sortie d'usine, il est réglé sur Bluetooth.

#### NOTE

- Il n'est pas possible de sélectionner à la fois le signal d'entrée par la prise AUX IN (16) et par un appareil Bluetooth.
- Régler ce sélecteur sur AUX IN met fin à la connexion avec un appareil Bluetooth.
- Ce sélecteur doit être réglé sur Bluetooth pour permettre l'appairage d'un appareil Bluetooth.
- Quand on règle cette unité sur Bluetooth, elle essaie automatiquement de se connecter au dernier appareil Bluetooth auquel elle était précédemment connectée. Dans ce cas, l'appairage cesse automatiquement si la connexion n'a pas pu se faire parce que l'appareil Bluetooth était éteint ou sa fonction Bluetooth désactivée.

### 18 Voyants PEAK de sortie analogique

S'allument lorsque les signaux sortant par les prises de sortie analogique (26) sont proches de la distorsion (+20 dBu ou plus).

Réglez les boutons VOLUME (20) pour que les voyants PEAK de sortie analogique ne s'allument pas.

### 19 Voyants de signal (SIG) de sortie analogique

S'allument quand du son est produit par les prises de sortie analogique (26) de la face arrière.

### 20 Boutons VOLUME de sortie ligne

Servent à régler les niveaux de sortie par les prises de sortie analogique (26) de la face arrière.

#### NOTE

La ligne épaisse correspond à un gain d'environ 0 dB.

### 21 Touche et voyant PAIRING

Maintenez cette touche pressée pour activer le mode d'appairage Bluetooth.

Pressez-la quand l'appairage est en service pour y mettre fin (voir « Connexion à des appareils Bluetooth » en page 30).

### 22 Bouton VOLUME de prise PHONES

Sert à régler le niveau de la sortie casque.

#### ⚠ MISE EN GARDE

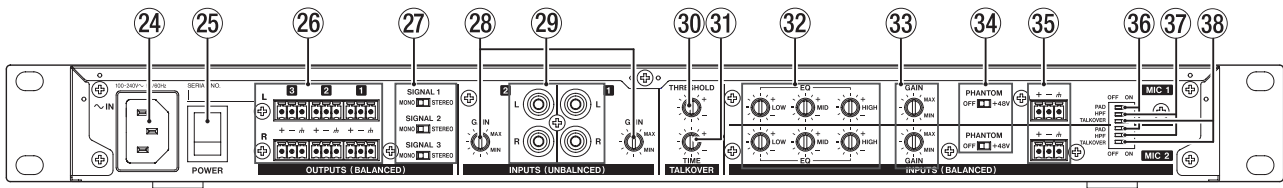
Avant de brancher un casque, baissez le volume avec le bouton PHONES. Ne pas le faire pourrait entraîner la production d'un bruit fort et soudain risquant par exemple d'endommager votre audition.

### 23 Prise PHONES

Utilisez cette prise jack stéréo standard pour brancher un casque stéréo.

Utilisez un adaptateur si vous devez brancher un casque à fiche mini-jack.

## Face arrière



### 24 Embase d'alimentation secteur

Branchez ici le cordon d'alimentation fourni.

### 25 Interrupteur d'alimentation POWER

Pressez-le pour mettre l'unité sous et hors tension.

Quand elle est sous tension, le voyant POWER (7) s'allume en face avant.

### ⚠ MISE EN GARDE

Avant d'allumer l'unité, baissez au minimum le volume des appareils connectés.

Ne pas le faire pourrait laisser passer des bruits forts et soudains risquant d'endommager votre audition ou de créer d'autres problèmes.

### 26 Connecteurs de sortie analogique

Ce sont des prises de sortie analogique symétriques sur borniers Euroblock (de gauche à droite : point chaud, point froid, masse).

Des signaux mono seront produits si les sélecteurs MONO - STEREO (27) sont réglés sur MONO.

### 27 Sélecteurs MONO - STEREO

Déterminent si les signaux produits par les prises de sortie analogique (26) sont stéréo ou mono.

Réglez-les sur STEREO pour une sortie stéréo ou sur MONO pour une sortie mono.

En cas de sortie mono, le même signal est produit par les canaux gauche et droit. Les sources d'entrée stéréo seront mixées en signaux mono avant d'être produites.

Les canaux de sortie réglés en MONO seront entendus en mono au casque.

À l'état neuf en sortie d'usine, ces sélecteurs sont réglés sur MONO.

### 28 Boutons GAIN d'entrée ligne

Servent à régler les niveaux des prises d'entrée ligne (29).

### NOTE

Employez un petit tournevis plat pour faire ces réglages.

### 29 Prises d'entrée ligne

Ces prises RCA sont des entrées ligne analogiques.

Utilisez des câbles RCA pour connecter des lecteurs CD et autres appareils similaires à ces prises.

### 30 Bouton TALKOVER THRESHOLD

Règle la sensibilité d'entrée (niveau seuil) de la fonction talkover (voir « Emploi de la fonction talkover » en page 32).

### NOTE

Le réglage ne peut pas se faire indépendamment pour les canaux d'entrée micro 1-2.

### 31 Bouton TALKOVER TIME

Sert à régler le temps de désactivation de la fonction talkover (temps de retour) (voir « Emploi de la fonction talkover » en page 32).

### NOTE

Le réglage ne peut pas se faire indépendamment pour les canaux d'entrée micro 1-2.

### 32 Boutons EQ d'entrée micro

C'est un égaliseur 3 bandes (HIGH (aigus)/MID (médiums)/LOW (graves)) pour le son des entrées micro.

Plage de réglage :  $\pm 15$  dB

### NOTE

Employez un petit tournevis plat pour faire ces réglages.

### 33 Boutons GAIN d'entrée micro

Servent à régler les niveaux d'entrée des connecteurs d'entrée micro (35, Euroblock).

### NOTE

Employez un petit tournevis plat pour faire ces réglages.

### 34 Commutateurs PHANTOM des connecteurs d'entrée micro

Servent pour fournir une alimentation fantôme +48 V aux connecteurs d'entrée micro (35, Euroblock).

Les commutateurs PHANTOM des connecteurs d'entrée micro fournissent une alimentation fantôme +48 V (voir « Branchement de microphones » en page 30).

À l'état neuf en sortie d'usine, ils sont réglés sur OFF.

### 35 Connecteurs d'entrée micro

Ce sont des connecteurs d'entrée micro sur barrettes de borniers symétriques Euroblock (de gauche à droite : point chaud, point froid, masse).

Utilisez les boutons GAIN (33) d'entrée micro pour régler les niveaux d'entrée.

Pour envoyer le signal reçu par les connecteurs d'entrée micro (35) au canal d'entrée micro 1, réglez le sélecteur de source d'entrée de canal d'entrée micro 1 (8) sur REAR.

### 36 Commutateurs PAD

Servent à commuter les niveaux d'entrée par les prises d'entrée micro (35, Euroblock) (atténuation de 24 dB).

Réglez-les sur ON quand le niveau d'entrée des micros connectés est trop élevé.

Chaque canal d'entrée peut être réglé indépendamment.

À l'état neuf en sortie d'usine, ils sont réglés sur OFF.

### 37 Commutateurs HPF

Réglent ces commutateurs sur ON active des filtres passe-haut qui coupent le bruit et les autres sons de basse fréquence.

À l'état neuf en sortie d'usine, ils sont réglés sur OFF.

### NOTE

Quand le commutateur HPF de MIC 1 est activé (ON), le filtre passe-haut affecte non seulement les connecteurs d'entrée micro (35, Euroblock) de la face arrière mais également la prise INPUT (1) de la face avant.

### 38 Commutateurs TALKOVER

Ils activent/désactivent la fonction talkover (voir « Emploi de la fonction talkover » en page 32).

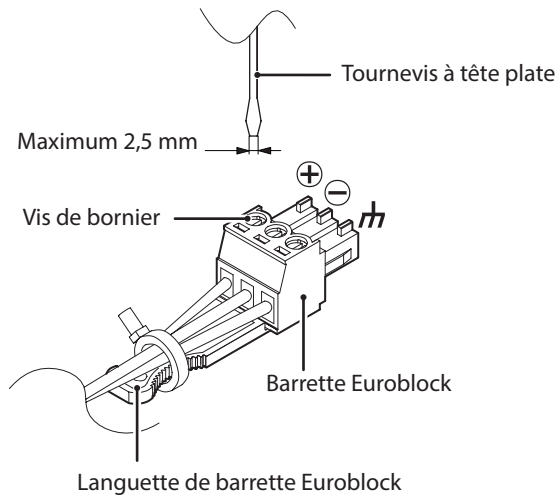
À l'état neuf en sortie d'usine, ils sont réglés sur OFF.

### NOTE

Quand le commutateur TALKOVER de MIC 1 est activé (ON), la fonction talkover affecte non seulement les connecteurs d'entrée micro de la face arrière (35, Euroblock) mais également la prise INPUT (1) de la face avant.

# Préparation

## Raccordement des barrettes Euroblock



1. Desserrez les vis des borniers de la barrette Euroblock.

### NOTE

Utilisez un tournevis plat d'une largeur maximale de 2,5 mm.

2. Insérez les fils.

### NOTE

Les barrettes Euroblock fournies sont compatibles avec des fils de diamètre compris entre 0,32 mm et 1,29 mm. Après avoir choisi des fils d'un diamètre compatible, dénudez-les sur environ 7 mm à leurs extrémités.

3. Serrez les vis des barrettes Euroblock.

### NOTE

Vérifiez que les fils ne peuvent pas être arrachés.

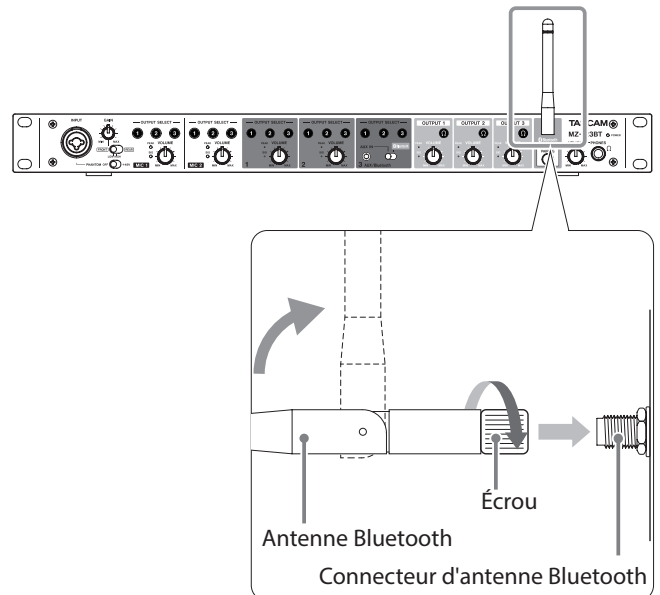
4. Utilisez un des serre-câbles fournis pour attacher les fils à la languette de la barrette Euroblock.

## Fixation de l'antenne Bluetooth

Avant de vous connecter à un appareil Bluetooth, suivez cette procédure pour fixer l'antenne Bluetooth fournie.

### NOTE

À l'état neuf en sortie d'usine, un capuchon est fixé au connecteur d'antenne Bluetooth. Retirez-le avant de fixer l'antenne Bluetooth.



1. Branchez l'antenne Bluetooth fournie au connecteur d'antenne Bluetooth.
2. Tournez l'écrou de l'antenne Bluetooth pour la fixer au connecteur d'antenne.
3. Redressez l'antenne Bluetooth.

### ATTENTION

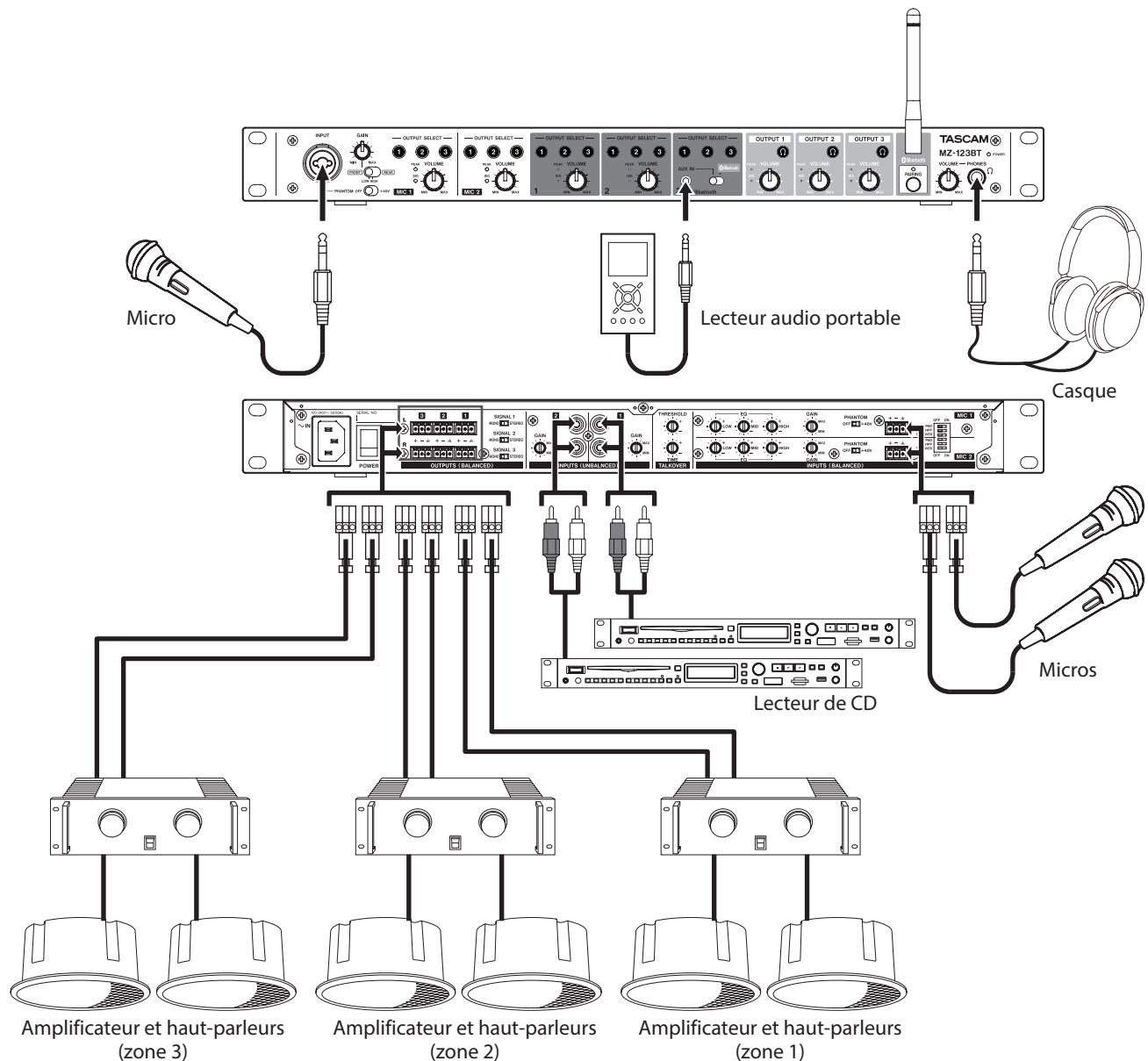
- Veillez à tourner l'antenne dans la bonne direction.
- Ne forcez pas sur l'antenne.

# Branchement d'autres équipements

Voici un exemple de branchements du MZ-123BT.

## Précautions avant de faire les branchements

- Lisez attentivement les modes d'emploi des appareils à brancher et branchez-les correctement.
- Avant de faire les branchements, éteignez cette unité et tous les équipements à connecter (mode veille ou standby).
- Installez tous les appareils connectés, y compris cette unité, pour qu'ils soient alimentés par la même ligne de courant. Si vous utilisez une multiprise ou un dispositif similaire, veillez à ce qu'ils aient une capacité de courant suffisante (câble de forte section) pour minimiser les fluctuations de tension d'alimentation.
- Avant de brancher du matériel audio, réglez les boutons suivants au minimum.  
Ne pas le faire pourrait causer des bruits forts et soudains dans l'équipement d'écoute, risquant de provoquer des dommages auditifs ou à l'équipement.
  - Bouton INPUT GAIN (2)
  - Boutons VOLUME d'entrée micro (12)
  - Boutons VOLUME d'entrée ligne (15)
  - Boutons VOLUME de sortie ligne (20)
  - Bouton VOLUME de prise PHONES (22)
  - Boutons GAIN d'entrée ligne (28)
  - Boutons GAIN d'entrée micro (33)
- Réglez les commutateurs PHANTOM de face arrière et de face avant sur OFF.



Exemples de branchements à un MZ-123BT

## Branchement de microphones

### Micros dynamiques

Branchez-les à la prise INPUT (①) en face avant ou aux connecteurs d'entrée micro (③⑤) en face arrière.

### Micros électrostatiques (à condensateur)

Si vous utilisez un micro électrostatique nécessitant une alimentation fantôme, branchez-le à la prise INPUT (①) en face avant ou aux connecteurs d'entrée micro (③⑤) en face arrière.

Si vous le branchez à la prise INPUT (①) en face avant, réglez le commutateur PHANTOM (⑨) de la prise INPUT sur +48V.

Si vous le branchez à un connecteur d'entrée micro (③⑤) de la face arrière, réglez le commutateur PHANTOM (③④) de ce connecteur d'entrée micro sur +48V.

#### ⚠ MISE EN GARDE

Réglez les boutons suivants au minimum avant de changer le réglage du commutateur PHANTOM (⑨) de prise INPUT ou de connecteur d'entrée micro (③④).

En fonction des micros connectés, des bruits forts et soudains peuvent être produits par l'équipement d'écoute et cela peut causer des dommages auditifs ou à l'équipement.

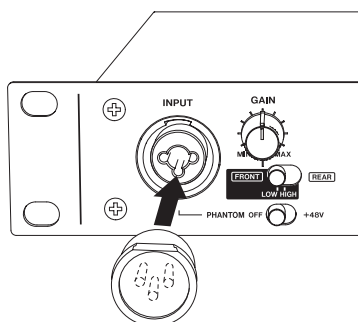
- Bouton INPUT GAIN (②)
- Boutons GAIN d'entrée micro (③③)
- Boutons VOLUME d'entrée micro (⑫)
- Boutons VOLUME de sortie ligne (⑳)
- Bouton VOLUME de prise PHONES (㉔)

#### ATTENTION

- Avant de brancher des micros électrostatiques, éteignez cette unité et tous les équipements à connecter (mise en veille ou standby).
- Les commutateurs PHANTOM peuvent être réglés indépendamment pour chaque canal. Ne réglez pas un commutateur sur +48V si vous branchez un micro qui ne nécessite pas d'alimentation fantôme.
- Ne branchez/débranchez pas les micros quand un commutateur PHANTOM est réglé sur +48V. Cela pourrait causer un grand bruit et endommager cette unité et l'équipement connecté.
- Ne réglez le commutateur PHANTOM sur +48V que si vous utilisez un micro électrostatique (à condensateur) nécessitant une alimentation fantôme. Régler un commutateur PHANTOM sur +48V alors que vous avez branché un micro dynamique ou ne nécessitant pas cette alimentation peut endommager à la fois cette unité et l'équipement connecté.
- Fournir une alimentation fantôme à certains microphones à ruban peut les détruire. En cas de doute, vérifiez les spécifications du micro à ruban.

#### NOTE

Si la prise INPUT (①) n'est pas utilisée pour une fiche jack, insérez le cache XLR dans la prise.



## Branchement d'appareils électroniques et autres équipements audio

Branchez les appareils électroniques, appareils et autres équipements audio aux connecteurs d'entrée ligne (㉔) de la face arrière ou à la prise AUX IN (⑯) de la face avant.

En cas de connexion à la prise AUX IN, réglez le sélecteur AUX IN - Bluetooth (⑰) sur AUX IN.

### Branchement d'un casque

Branchez le casque à la prise PHONES (㉔) (jack stéréo standard).

Le son peut ainsi être contrôlé avant sa sortie par les connecteurs de sortie analogique (㉔).

Utilisez les commutateurs d'écoute de contrôle (⑤) pour sélectionner les sorties que vous souhaitez écouter.

#### ⚠ MISE EN GARDE

Avant de brancher le casque, baissez le volume au minimum avec le bouton PHONES VOLUME (㉔). Ne pas le faire pourrait laisser passer des bruits forts et soudains risquant d'endommager votre audition ou de créer d'autres problèmes.

### Branchement d'amplificateurs stéréo

Pour brancher des amplificateurs stéréo, utilisez les connecteurs de sortie analogique (㉔).

Les prises de sortie sont indépendantes et ont leur propre bouton VOLUME (⑳) de sortie ligne dédié pour que vous puissiez régler séparément leur niveau de sortie.

### Connexion à des appareils Bluetooth

Cette unité peut recevoir le son venant d'un ordinateur, d'un appareil audio portable ou d'un autre équipement compatible Bluetooth (A2DP).

Pour faire entrer du son par Bluetooth, réglez le sélecteur AUX IN - Bluetooth (⑰) sur Bluetooth.

### Appairage

Suivez la procédure ci-dessous pour établir la communication avec un appareil Bluetooth.

#### NOTE

L'appairage nécessite aussi de manipuler l'appareil Bluetooth. Référez-vous au mode d'emploi de l'appareil Bluetooth pour la procédure à suivre.

1. Réglez le sélecteur AUX IN - Bluetooth(⑰) sur Bluetooth.
2. Pressez et maintenez au moins 3 secondes la touche PAIRING (㉔).  
Le voyant PAIRING clignote.
3. Sélectionnez le « MZ-123BT » (cette unité) sur l'autre appareil Bluetooth.

Une fois l'appairage réussi, le voyant PAIRING cesse de clignoter et reste fixement allumé, ce qui indique la réussite de la connexion à l'autre appareil.

#### NOTE

- Certains appareils Bluetooth plus anciens nécessitent la saisie d'un mot de passe. Dans ce cas, saisissez « 0000 ».
- L'appairage se termine automatiquement si la connexion n'est pas confirmée dans les deux minutes.
- Cette unité tentera automatiquement de se connecter au dernier appareil Bluetooth avec lequel elle a été appairée si le sélecteur AUX IN - Bluetooth (⑰) est basculé sur Bluetooth alors que l'unité est allumée ou si on allume l'unité avec son

sélecteur réglé sur Bluetooth. Dans ce cas, l'appairage cessera automatiquement après cinq minutes si aucune connexion n'a pu se faire, soit parce que l'appareil Bluetooth est éteint, soit parce que sa fonction Bluetooth est désactivée.

## Désappairage

Il est possible de mettre fin à l'appairage de l'unité avec l'appareil Bluetooth actuellement connecté.

1. Pressez et maintenez au moins 3 secondes la touche PAIRING (21).
2. Cela met fin à l'appairage avec l'appareil. Le voyant PAIRING (21) commence à clignoter et l'unité est prête à l'appairage.

## Mise sous/hors tension

### ⚠ MISE EN GARDE

- Baissez le volume du système audio connecté à l'unité avant d'allumer ou d'éteindre l'unité. Des bruits forts pourraient endommager les haut-parleurs ou votre audition.
- Ne portez pas de casque connecté à l'unité quand vous la mettez sous/hors tension. Des bruits forts pourraient endommager le casque et votre audition.

## Avant de mettre sous tension

1. Faites les réglages suivants à l'avant et à l'arrière de l'unité.
  - Boutons de la face avant → MIN
  - Boutons GAIN de la face arrière → MIN
  - Boutons TALKOVER de la face arrière → valeur médiane
  - Boutons EQ de la face arrière → valeur médiane
  - Commutateurs OUTPUT SELECT → désactivés (non enclenchés)
  - Commutateurs d'écoute de contrôle → désactivés (non enclenchés)
  - Commutateurs PHANTOM → OFF
2. Réglez au minimum les niveaux de sortie des sources audio et les niveaux d'entrée des amplificateurs connectés à cette unité.

## Mise sous tension

1. Allumez les appareils sources connectés aux entrées audio.
2. Utilisez l'interrupteur d'alimentation POWER (25) à l'arrière de l'unité pour la mettre sous tension.  
Le voyant POWER (7) de la face avant de l'unité s'allume quand celle-ci est sous tension.
3. Enfin, allumez les amplificateurs.

## Mise hors tension

Suivez la procédure ci-dessus mais en ordre inverse pour l'extinction.

Ne pas suivre l'ordre correct peut entraîner par exemple des bruits de commutation potentiellement dangereux pour les équipements.

## Procédures de fonctionnement

Après mise sous tension, réglez les niveaux des signaux d'entrée.

### Réglage des canaux d'entrée ligne 1-2

1. Réglez les boutons GAIN (28) et VOLUME d'entrée ligne (15) sur leur valeur médiane.
2. Pressez les commutateurs OUTPUT SELECT (4) d'entrée ligne pour choisir d'envoyer ou non les signaux entrants à ces bus stéréo.
3. Réglez les boutons VOLUME de sortie ligne (20) sur un volume faible.
4. Lancez la lecture sur l'appareil audio connecté.  
Avec les boutons GAIN (28) de la face arrière, réglez les niveaux d'entrée afin que les voyants PEAK d'entrée ligne (13) ne s'allument pas.
5. Suivez la procédure ci-dessus pour régler les autres canaux d'entrée auxquels sont branchés des appareils audio.

### NOTE

Le niveau envoyé au canal d'entrée ligne 3 par la prise AUX IN (16) ou l'appareil Bluetooth ne peut pas être réglé.

### Réglage de l'entrée d'un micro branché à un connecteur d'entrée micro (face arrière)

1. Réglez le sélecteur de source du canal d'entrée micro 1 (8) sur REAR.
2. Réglez les boutons GAIN (33), EQ (32) et VOLUME (12) d'entrée micro sur leur valeur médiane.
3. Pressez les commutateurs OUTPUT SELECT (3) des entrées micro pour sélectionner les bus stéréo auxquels seront envoyés les sons qu'elles reçoivent.
4. Réglez les boutons VOLUME (20) de sortie ligne sur un volume faible.
5. Essayez de parler dans le micro.  
Avec les boutons GAIN (33) d'entrée micro, réglez les niveaux d'entrée afin que les voyants PEAK (10) d'entrée micro ne s'allument pas.
6. Avec les boutons EQ (32) d'entrée micro, réglez les égaliseurs 3 bandes (HIGH/MID/LOW).

### NOTE

- Si le niveau d'entrée d'un micro connecté est trop élevé, réglez son commutateur d'atténuateur PAD (36) sur ON.
- Le commutateur HPF (37) peut être si nécessaire réglé sur ON pour activer le filtre passe-haut qui coupe le bruit et les autres sons de basse fréquence.

### Réglage de l'entrée du micro branché à la prise INPUT de la face avant

1. Réglez le sélecteur de source du canal d'entrée micro 1 (8) sur FRONT HIGH.
2. Réglez les boutons INPUT GAIN (2), EQ (32) d'entrée micro et VOLUME (12) d'entrée micro sur leur valeur médiane.

### NOTE

- La prise INPUT (1) de la face avant et les connecteurs d'entrée MIC 1 (35) de la face arrière ne peuvent pas être utilisés en même temps.
- Si le niveau d'entrée du micro connecté est trop élevé, réglez le sélecteur de source du canal d'entrée micro 1 (8) sur FRONT LOW.

---

## Canaux de sortie

Les signaux de sortie sont envoyés aux connecteurs de sortie analogique (26) depuis le bus stéréo.

### Réglage des sorties analogiques

Avec les boutons VOLUME (20) de sortie ligne, réglez les niveaux de sortie afin que les voyants PEAK (18) de sortie analogique ne s'allument pas.

#### NOTE

Des signaux mono seront produits si les sélecteurs MONO - STEREO (27) sont réglés sur MONO.

---

## Emploi de la fonction talkover

Les niveaux des signaux venant du bus stéréo peuvent être automatiquement atténués lorsque le niveau sonore des micros connectés dépasse le niveau seuil réglé par le bouton TALKOVER THRESHOLD (30) afin de rendre le son des micros plus facile à entendre.

Cela n'atténue le niveau que pour les canaux de sortie auxquels ce micro a été affecté.

#### Exemples

Si le commutateur OUTPUT SELECT 3 de MIC 2 (3) est enclenché alors que les commutateurs 1 et 2 ne le sont pas, quand le micro 2 dépasse le niveau seuil fixé, les autres entrées adressées au canal de sortie 3 sont automatiquement atténuées avant que le son du micro 2 ne soit mixé avec et produit. Les canaux de sortie 1 et 2 ne seront pas atténués et le son du micro 2 ne sera pas mixé avec eux.

1. Activez la fonction talkover pour les canaux d'entrée micro désirés en réglant leur commutateur TALKOVER (38) sur ON.
2. Sélectionnez les canaux de sortie qui seront affectés par la fonction talkover au moyen des commutateurs OUTPUT SELECT (3) de l'entrée micro.
3. Utilisez le bouton TALKOVER THRESHOLD (30) pour régler la sensibilité d'entrée (le niveau seuil) de la fonction talkover.
4. Utilisez le bouton TALKOVER TIME (31) pour régler le temps qui s'écoule avant que la fonction talkover ne se désactive (temps de retour).

---

## Écoute de contrôle

Un casque stéréo peut être utilisé pour contrôler les signaux produits par les canaux de sortie de cette unité.

Enclenchez les commutateurs d'écoute de contrôle des canaux de sortie 1-3 (5) pour permettre l'écoute des signaux produits par les connecteurs de sortie analogique (26).

1. Quand les commutateurs d'écoute de contrôle (5) des canaux de sortie à écouter sont enclenchés, leur voyant (5) est allumé.
2. Utilisez le bouton PHONES VOLUME (22) pour régler le niveau d'écoute de contrôle.

#### NOTE

- Quand plusieurs commutateurs d'écoute de contrôle (5) sont enclenchés, un mixage de ces signaux peut être écouté.
- Ce sont les signaux pris après le réglage de leur niveau par les boutons VOLUME (20) de sortie ligne qui seront produits.
- Des signaux mono seront produits pour les canaux de sortie dont le sélecteur MONO - STEREO (27) est réglé sur MONO.

---

## Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes de fonctionnement avec cette unité, veuillez essayer ce qui suit avant de solliciter une réparation. Si ces mesures ne résolvent pas le problème, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité ou le service après-vente TASCAM.

### L'unité ne s'allume pas.

- Vérifiez que la fiche d'alimentation et les autres connecteurs sont bien complètement insérés.

### Le son ne sort pas par les enceintes branchées aux prises de sortie analogique.

- Vérifiez les réglages et le volume de l'amplificateur connecté.
- Les boutons VOLUME (20) de sortie ligne sont-ils montés ?
- Assurez-vous que la source sonore d'entrée est bien connectée.

### Le volume est faible même quand les boutons VOLUME sont montés.

- Les boutons GAIN (28) d'entrée ligne sont-ils correctement réglés ?
- Les boutons INPUT GAIN (2) et GAIN (33) d'entrée micro sont-ils correctement réglés ?
- Le volume de sortie de l'appareil audio connecté à la prise AUX IN (16) est-il monté ?
- Le volume de sortie de l'appareil Bluetooth appairé est-il monté ?

### Le son souffre de distorsion.

- Les boutons GAIN de canal d'entrée sont-ils réglés trop haut ? Les niveaux de source d'entrée sont-ils trop élevés ?
- Les boutons GAIN (33) d'entrée micro sont-ils réglés trop haut ?
- Les boutons VOLUME (20) de sortie ligne sont-ils réglés trop haut ?
- Le niveau d'écoute est-il trop élevé, entraînant une distorsion du système d'écoute ?
- Le volume de sortie de l'appareil audio connecté à la prise AUX IN (16) est-il réglé trop haut ?
- Le volume de sortie de l'appareil Bluetooth appairé est-il réglé trop haut ?

### Le casque ne produit aucun son.

- Utilisez les commutateurs d'écoute de contrôle (5) pour sélectionner les sorties que vous souhaitez écouter.



## Le son par Bluetooth se coupe ou souffre de bruit.

- Y a-t-il à proximité des appareils en réseau local (LAN) sans fil, d'autres appareils Bluetooth, des fours à micro-ondes ou équipements similaires ?  
Gardez ces appareils aussi loin que possible pendant l'utilisation.
- Essayez de réduire la distance entre cette unité et l'autre appareil Bluetooth. Essayez de changer cette unité et l'autre appareil Bluetooth de position.
- Le fonctionnement d'applications autres que celles servant à la lecture de musique sur le smartphone peut entraîner l'interruption du son. Dans ce cas, cessez d'utiliser d'autres applications que celles servant à la lecture de la musique.

## Impossible de se connecter ou communication Bluetooth interrompue.

- Vérifiez que l'autre appareil Bluetooth est en service, de même que sa fonction Bluetooth.
- Vérifiez que l'autre appareil Bluetooth n'est pas trop éloigné. Y a-t-il par exemple des murs ou autres obstacles entre cette unité et l'autre appareil Bluetooth ?  
Essayez de changer cette unité et l'autre appareil Bluetooth de position.
- Éteignez et rallumez le MZ-123BT.
- Effacez l'appairage du MZ-123BT dans l'autre appareil Bluetooth et essayez de refaire l'appairage de l'unité avec celui-ci (voir « Connexion à des appareils Bluetooth » en page 30).

## Impossible de s'appairer avec un autre appareil Bluetooth.

- Vérifiez que l'autre appareil Bluetooth prend en charge l'A2DP.
- Vérifiez que l'autre appareil Bluetooth est dans un état autorisant la transmission. Pour des détails, consultez le mode d'emploi de cet appareil Bluetooth.
- Éteignez à la fois l'unité et l'autre appareil Bluetooth avant de les rallumer et d'essayer de les appairer.
- Éteignez les appareils Bluetooth autres que celui que vous essayez d'appairer.
- Effacez l'appairage du MZ-123BT dans l'autre appareil Bluetooth et essayez de refaire l'appairage de l'unité avec celui-ci (voir « Connexion à des appareils Bluetooth » en page 30).

---

## Caractéristiques techniques

---

### Entrées audio

#### Prise d'entrée symétrique INPUT (avant)

Connecteur :  
équivalent XLR-3-31  
(1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)  
jack 6,35 mm 3 points (TRS) standard  
(pointe : point chaud, bague : point froid, manchon : masse)  
Niveau d'entrée nominal :  
-26 dBu (0,039 Vrms, avec FRONT HIGH)  
-2 dBu (0,616 Vrms, avec FRONT LOW)  
Niveau d'entrée maximal :  
-10 dBu (0,245 Vrms, avec FRONT HIGH)  
+14 dBu (3,884 Vrms, avec FRONT LOW)  
Niveau d'entrée minimal :  
-65 dBu (0,0004 Vrms, avec FRONT HIGH)  
-41 dBu (0,007 Vrms, avec FRONT LOW)  
Plage de réglage de gain : 39 dB  
Impédance d'entrée : 2,2 kΩ

#### Connecteurs d'entrée micro symétrique INPUTS (BALANCED) 1-2 (arrière)

Connecteurs : Euroblock (symétrique) à pas de 3,81 mm  
Niveau d'entrée nominal :  
-26 dBu (0,039 Vrms, avec commutateur PAD sur OFF)  
-2 dBu (0,616 Vrms, avec commutateur PAD sur ON)  
Niveau d'entrée maximal :  
-10 dBu (0,245 Vrms, avec commutateur PAD sur OFF)  
+14 dBu (3,884 Vrms, avec commutateur PAD sur ON)  
Niveau d'entrée minimal :  
-65 dBu (0,0004 Vrms, avec commutateur PAD sur OFF)  
-41 dBu (0,007 Vrms, avec commutateur PAD sur ON)  
Plage de réglage de gain : 39 dB  
Impédance d'entrée : 2,2 kΩ

#### Connecteurs d'entrée ligne asymétrique INPUTS 1-2 (arrière)

Connecteurs : prises RCA (cinch)  
Niveau d'entrée nominal : -10 dBV (0,316 Vrms)  
Niveau d'entrée maximal : +6 dBV (2,0 Vrms)  
Plage de réglage de gain : ±16 dB  
Impédance d'entrée : 10 kΩ ou plus

#### Prise d'entrée asymétrique AUX IN (avant)

Connecteur : mini-jack 3,5 mm stéréo  
Niveau d'entrée nominal : -20 dBV (0,1 Vrms)  
Niveau d'entrée maximal : -4 dBV (0,63 Vrms)  
Impédance d'entrée : 10 kΩ ou plus

---

### Sorties audio

#### Connecteurs de sortie analogique symétrique OUTPUTS (BALANCED)

Connecteurs : Euroblock (symétrique) à pas de 3,81 mm  
Niveau de sortie nominal :  
+4 dBu (1,228 Vrms, bouton VOLUME à 0 dB)  
Niveau de sortie maximal :  
+24 dBu (12,282 Vrms)  
Impédance de sortie : 200 Ω

## Prise PHONES

Connecteur : jack 6,35 mm stéréo standard

Puissance de sortie maximale : 80 mW + 80 mW ou plus  
(DHT+B de 0,1 % ou moins  
sous charge de 32 Ω)

---

## Performances audio

### Réponse en fréquence

Entrée micro → Sortie ligne

20 Hz - 20 kHz : +0,5 dB/-1,0 dB

(avec bouton GAIN au minimum, bouton VOLUME à 0 dB, JEITA)

Entrée ligne → Sortie ligne

20 Hz - 20 kHz : ±0,5 dB

(bouton GAIN au minimum, bouton VOLUME à 0 dB, JEITA)

### Distorsion

Entrée micro (avant) → Sortie ligne

0,02 % ou moins

(bouton GAIN au minimum, bouton VOLUME à 0 dB, JEITA)

Entrée micro (arrière) → Sortie ligne

0,01 % ou moins

(bouton GAIN au minimum, bouton VOLUME à 0 dB, JEITA)

Entrée ligne → Sortie ligne

0,01% ou moins

(bouton GAIN au minimum, bouton VOLUME à 0 dB, JEITA)

### Rapport signal/bruit

Entrée micro → Sortie ligne

90 dB ou plus

(bouton GAIN au minimum, bouton VOLUME à 0 dB, JEITA)

Entrée ligne → Sortie ligne

90 dB ou plus

(bouton GAIN au minimum, bouton VOLUME à 0 dB, JEITA)

### Diaphonie

Entrée micro → Sortie ligne

80 dB ou plus

(bouton GAIN au minimum, bouton VOLUME à 0 dB, JEITA)

Entrée ligne → Sortie ligne

80 dB ou plus

(bouton GAIN au minimum, bouton VOLUME à 0 dB, JEITA)

### Bruit rapporté à l'entrée d'ampli micro (EIN)

Entrée micro → Sortie ligne

125 dB ou plus

(150 Ω, filtre passe-bas 20 kHz, pondération A)

- JEITA : signifie « conformément à la norme JEITA CP-1301A »

---

## Bluetooth

Version du Bluetooth : 4.2

Classe de sortie : 2 (distance de transmission sans obstacle d'environ 10 m\*)

Profil pris en charge : A2DP

Codecs A2DP pris en charge : SBC, AAC, Qualcomm®aptX™ audio

Protection de contenu A2DP prise en charge : SCMS-T

- \* La distance de transmission n'est qu'une estimation et peut varier en fonction de l'environnement et de la présence d'ondes radio.

---

## Autres

### Alimentation

CA 100-240 V, 50/60 Hz

### Consommation électrique

25 W

### Dimensions

483 x 46,5 x 274,8 mm (L x H x P, avec parties saillantes, hors antenne Bluetooth)

### Poids

3,0 kg






### Plage de température de fonctionnement

0 - 40 °C

- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent partiellement différer du produit réel.
- Caractéristiques et aspect externe peuvent être changés sans préavis en vue d'améliorer le produit.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

  	PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la carcasa (NI LA TAPA TRASERA) DENTRO DE LA UNIDAD NO HAY PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO.
	El símbolo de un rayo dentro de un triángulo equilátero se usa internacionalmente para alertar al usuario de la presencia de "voltajes peligrosos" no aislados dentro de la carcasa del aparato que pueden ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo real de descarga eléctrica para las personas.
	El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero se utiliza para advertir al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento (reparaciones) en los documentos que acompañan a la unidad.

**CUIDADO: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.**

### Para EE.UU.

#### Declaración de conformidad

Modelo: MZ-123BT

Fabricante: TASCAM

Responsable: TEAC AMERICA, INC.

Dirección: 10410 Pioneer Blvd. Suite #1, Santa Fe Springs, California 90670, U.S.A.

Teléfono: 1-323-726-0303



Este dispositivo cumple con lo indicado en la sección 15 de las normas FCC y su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no debe producir interferencias molestas, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que produzcan un funcionamiento no deseado.

### PARA EL USUARIO

Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para las unidades digitales de clase B, de acuerdo a lo indicado en la sección 15 de las normas FCC. Esos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias molestas en una instalación no profesional. Este aparato genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no es instalado y usado de acuerdo a este manual de instrucciones, puede producir interferencias molestas en las comunicaciones de radio. No obstante, tampoco hay garantías de que no se produzcan ese tipo de interferencias en una instalación concreta. Si este aparato produce interferencias molestas en la recepción de la radio o TV (lo que puede determinar encendiendo y apagando el aparato), el usuario será el responsable de tratar de corregirlas usando una o más de las siguientes medidas.

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre este aparato y el receptor.
- Conectar este aparato a una salida de corriente o regleta diferente a la que esté conectado el receptor.
- Consultar a su distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV para que le ayuden.

### PRECAUCIÓN

Cualquier modificación en este aparato no aprobada expresamente y por escrito por TEAC CORPORATION podrá anular la autorización del usuario a usar dicho aparato.

**EN EE.UU./CANADÁ, UTILICE SOLO FUENTES DE ALIMENTACIÓN DE 120 V.**



Este aparato cumple con todos los requisitos establecidos por las Directivas Europeas, así como por otras Regulaciones de la Comisión Europea.

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Cumpla con lo indicado en los avisos.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Límpielo solo con un trapo seco.
- No bloquee ninguna de las ranuras de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- No elimine el sistema de seguridad que supone el enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que venga con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
- Evite que el cable de corriente quede de forma que pueda ser pisado o quedar retorcido o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos o en el punto en el que salen del aparato.
- Use solo accesorios / complementos especificados por el fabricante.
- Utilice este aparato solo con un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación de aparato/bastidor para evitar que vuelque y puedan producirse daños.



- 13.** Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
- 14.** Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado si se ha dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están rotos, si ha sido derramado algún líquido sobre la unidad o algún objeto ha sido introducido en ella, si ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo en algún momento.

- Este aparato recibe corriente nominal no operativa de la salida de corriente AC aun cuando su interruptor POWER o STANDBY/ON no esté en la posición ON.
- Dado que el cable de alimentación es el sistema de desconexión de esta unidad debe ubicarla de forma que siempre pueda acceder a él.
- Tenga cuidado al usar auriculares de cualquier tipo con este aparato dado que una presión sonora excesiva en los auriculares puede producirle daños auditivos.
- Si detecta cualquier tipo de problema mientras utiliza este aparato, póngase en contacto con TEAC para informar de ello y hacer que la unidad sea revisada o reparada. No utilice de nuevo la unidad hasta que no haya sido verificada/reparada.

## ATENCIÓN

- Los productos de Clase I están equipados con un cable de alimentación con un enchufe con toma de tierra. Por este motivo, debe conectar el cable de alimentación de este aparato a una salida de corriente que disponga de una conexión a toma de tierra de seguridad.

## ATENCIÓN

- Para evitar posibles daños auditivos, no utilice este aparato a niveles de volumen excesivos durante periodos de tiempo prolongados.

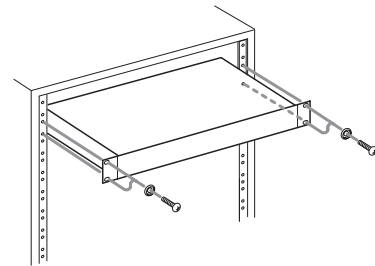


## PRECAUCIÓN

- No permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras de ningún tipo.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
- No instale este aparato encastrado en una librería o mueble similar.
- El aparato debe estar colocado lo suficientemente cerca de la salida de corriente como para poder acceder al enchufe en cualquier momento.
- Si este aparato utiliza pilas (incluyendo baterías fijas o recambiables), no permita que queden expuestas a la luz solar, fuego o un nivel excesivo de calor.
- ATENCIÓN con los productos que utilicen baterías de litio recambiables: existe el riesgo de explosión en caso de sustituir la batería por otra de un tipo incorrecto. Sustitúyala solo por una idéntica o de tipo equivalente.

## MONTAJE EN RACK DE LA UNIDAD

Use el kit de tornillos para montaje en rack incluido para instalar esta unidad en un bastidor rack standard de 19 pulgadas, como abajo.



### ATENCIÓN

- Deje 1U de espacio sobre la unidad y al menos 10 cm en la parte trasera del mismo para su correcta ventilación.

## Para los usuarios europeos

### Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos y pilas y/o acumuladores

- Nunca debe eliminar un aparato eléctrico o electrónico y pilas y/o acumuladores junto con el resto de la basura orgánica. Este tipo de aparatos deben ser depositados en los "puntos limpios" creados a tal efecto por su Ayuntamiento o por la empresa de limpieza local.
- Con la correcta eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos y pilas y/o acumuladores estará ayudando a ahorrar valiosos recursos y evitará a la vez todos los efectos negativos potenciales tanto para la salud como para el entorno.
- Una eliminación incorrecta de este tipo de aparatos y pilas y/o acumuladores junto con la basura orgánica puede producir efectos graves en el medio ambiente y en la salud a causa de la presencia de sustancias potencialmente peligrosas que pueden contener.
- El símbolo del cubo de basura tachado (WEEE) indica la obligación de separar los aparatos eléctricos y electrónicos y pilas y/o acumuladores del resto de basura orgánica a la hora de eliminarlos.
- Los llamados "puntos limpios" de recogida y retirada selectiva de este tipo de productos están disponibles para cualquier usuario final. Para más información acerca de la eliminación de este tipo de elementos, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su Ayuntamiento, empresa de limpieza o recogida de basuras o con el comercio en el que adquirió este aparato o pila/acumulador.



# Precauciones de aparatos inalámbricos

## Conformidad para la emisión de radio e interferencias

Este producto dispone de la función de emisor de banda amplia y usa la banda de 2.4 GHz.

Rango de frecuencias usadas: 2400 – 2480 MHz

Potencia salida máxima: Bluetooth® Class 2 (inferior a 2.5 mW)

Utilice este aparato únicamente en el país o región en el que lo haya adquirido. Dependiendo del país, es posible que existan determinadas limitaciones al uso de la tecnología inalámbrica Bluetooth.

### Modelo para EE.UU.

#### Declaración de conformidad

Responsable: TEAC AMERICA, INC.

Dirección: 10410 Pioneer Blvd. Suite #1, Santa Fe Springs, California 90670, U.S.A.

Teléfono: 1-323-726-0303

Este dispositivo cumple con lo indicado en la sección 15 de las normas FCC y su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no debe producir interferencias molestas, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que produzcan un funcionamiento no deseado.



Etiqueta de autorización

FCC ID: XEG-MZ123BT

## Cumplimiento de normas de interferencias

Este aparato digital de clase B cumple con la Normativa Canadiense ICES-003.

Este aparato cumple con los límites de exposición a radiaciones expuestos en la FCC/IC en lo relativo a entornos no controlados y cumple con las reglas generales de exposición a radiofrecuencias (RF) FCC y con las normas de exposición a radiofrecuencias (RF) RSS-102 del IC. Este equipo tiene niveles muy bajos de energía de RF que quedan sobradamente por debajo de los valores indicados en la evaluación de exposición máxima (MPE). Aún así es recomendable que lo instale y utilice con el emisor a una distancia mínima de 20 cm con respecto al cuerpo de cualquier persona (excluyendo extremidades: manos, brazos, pies y piernas).

### Modelo para la Unión Europea



Por la presente, TEAC Corporation declara que el dispositivo de radio de este aparato cumple con la Directiva 2014/53/EU., así como otras Regulaciones y Directivas de la Comisión Europea.

El texto completo de la declaración de conformidad para la EU está disponible en la siguiente página web. En caso de dudas, póngase en contacto con nosotros vía email.

<https://www.tascam.eu/en/kontakt.html>

Importador para la UE: TEAC Europe GmbH

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

## Requisitos de exposición a radiaciones

Este aparato cumple con todas las normativas y regulaciones, reconocidas internacionalmente, relacionadas con la exposición de los seres humanos a las ondas de radio generadas por el transmisor.

### Declaración de cumplimiento

#### Modelo para EE.UU.

Este aparato cumple con los límites de exposición a radiaciones expuestos en la FCC/IC en lo relativo a entornos no controlados y cumple con las reglas generales de exposición a radiofrecuencias.

#### Modelo para Canadá

Este aparato está dentro de los límites de exposición a radiaciones establecidos en la IC RSS-102 en lo relativo a entornos no controlados.

#### Modelo para EE. UU./Canadá

Este aparato digital de clase B cumple con la Normativa Canadiense ICES-003.

Este aparato cumple con los límites de exposición a radiaciones expuestos en la FCC/IC en lo relativo a entornos no controlados y cumple con las reglas generales de exposición a radiofrecuencias (RF) FCC y con las normas de exposición a radiofrecuencias (RF) RSS-102 del IC. Este equipo tiene niveles muy bajos de energía de RF que quedan sobradamente por debajo de los valores indicados en la evaluación de exposición máxima (MPE). Aún así es recomendable que lo instale y utilice con el emisor a una distancia mínima de 20 cm con respecto al cuerpo de cualquier persona (excluyendo extremidades: manos, brazos, pies y piernas).

#### Modelo para la Unión Europea

Este equipo cumple con la norma EN.62311; Evaluación de equipos eléctricos y electrónicos en relación a las restricciones en la exposición de las personas a los campos electromagnéticos; standard armonizado por la DIRECTIVA 2014/53/EU.

## Índice

<b>INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>35</b>
<b>Precauciones de aparatos inalámbricos</b> .....	<b>37</b>
<b>Introducción</b> .....	<b>38</b>
<b>Características</b> .....	<b>38</b>
<b>Elementos incluidos</b> .....	<b>39</b>
<b>Acerca de este manual</b> .....	<b>39</b>
<b>Precauciones relativas a la ubicación y uso</b> .....	<b>39</b>
<b>Nota acerca de la fuente de alimentación</b> .....	<b>39</b>
<b>Cuidado con la condensación</b> .....	<b>39</b>
<b>Limpieza de la unidad</b> .....	<b>39</b>
<b>Bluetooth®</b> .....	<b>39</b>
Perfiles .....	39
Códexs .....	39
Protección del contenido.....	40
Seguridad de la transmisión .....	40
<b>Uso de la web global TEAC</b> .....	<b>40</b>
<b>Acerca del servicio de atención al usuario de TASCAM</b> .....	<b>40</b>
<b>Nombres y funciones de las partes</b> .....	<b>41</b>
Panel superior .....	41
Panel trasero.....	43
<b>Preparativos</b> .....	<b>44</b>
Conexión de clavijas Euroblock.....	44
Colocación de la antena Bluetooth .....	44
<b>Conexión de otros aparatos</b> .....	<b>45</b>
Conexión de micrófonos.....	46
Conexión de dispositivos electrónicos y otros equipos audio..	46
Conexión de auriculares.....	46
Conexión con amplificadores stereo .....	46
Conexión con dispositivos Bluetooth .....	46
<b>Encendido y apagado</b> .....	<b>47</b>
<b>Procesos operativos</b> .....	<b>47</b>
Ajuste de los canales de entrada de línea 1-2 .....	47
Ajuste de la entrada de un micro conectado a una toma de entrada de micro (panel trasero).....	47
Ajuste de la entrada de un micro conectado a una toma INPUT frontal .....	47
Canales de salida.....	48
Uso de la función talkover .....	48
Monitorización.....	48
<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>48</b>
<b>Especificaciones técnicas</b> .....	<b>49</b>
Entradas audio .....	49
Salidas audio.....	49
Rendimiento audio .....	50
Bluetooth .....	50
Otras .....	50

## Introducción

Felicidades y gracias por la compra del TASCAM MZ-123BT.

Antes de empezar a utilizar esta unidad, lea detenidamente este manual para saber cómo configurar y conectar esta unidad correctamente y cómo utilizar sus funciones. Una vez que lo haya leído, conserve este manual a mano para cualquier consulta en el futuro.

También puede descargarse este manual de instrucciones desde la página web global de TEAC (<http://teac-global.com/>).

## Características

- Mezclador de montaje en rack que permite la asignación de música de fondo y locuciones de micro a tres zonas
- Dispone de sencillos esquemas de reproducción de música de fondo
  - El receptor Bluetooth® interno permite la entrada de música desde smartphones, tablets y otros dispositivos
  - La entrada AUX interna permite la entrada de música desde reproductores de música portátiles y otros dispositivos que no admiten Bluetooth®
- Los controles necesarios para un uso diario han sido cuidadosamente escogidos y colocados en el panel frontal, permitiendo un manejo más sencillo al usuario final
- La antena Bluetooth® del panel frontal permite una conexión Bluetooth® muy estable incluso en entornos con muchos obstáculos
- Puede asignar distintas fuentes de entrada a cada uno de los tres grupos de salidas
  - Cada salida tiene un interruptor mono/stereo<sup>1</sup>
  - Terminales Euroblock ideales para instalaciones fijas
- Tres grupos de canales de entrada de línea
  - Canal 1: entrada de línea (RCA, no balanceado)
  - Canal 2: entrada de línea (RCA, no balanceado)
  - Canal 3: entrada AUX/Bluetooth®<sup>2</sup>
- Dos canales de entrada de micro para locuciones y avisos
  - El micro 1 puede ser conectado a la toma combo XLR/TRS del panel frontal o al terminal Euroblock del panel trasero para un uso en instalación fija
  - La función Talkover reduce automáticamente el volumen de la música de fondo de acuerdo al volumen del micro
  - Es posible un ajuste flexible del tono audio usando el EQ de 3 bandas y el filtro pasa-altos
  - Admite alimentación fantasma de +48V
- Puede usar la toma de auriculares para monitorizar cada una de las salidas
- Tamaño compacto de 1U de rack standard

1 Cuando elija la salida mono, una fuente de entrada stereo será emitida como una mezcla mono.

2 Durante el funcionamiento, elija la entrada AUX o una fuente Bluetooth®.

---

## Elementos incluidos

---

Dentro del embalaje encontrará los siguientes elementos. Tenga cuidado de no dañar estos objetos al abrir el embalaje. Conserve la caja y las protecciones por si alguna vez necesita transportar el aparato.

Póngase en contacto con su distribuidor si echa en falta alguno de estos elementos o si observa que alguno de ellos ha resultado dañado durante el transporte.

- Unidad principal.....x 1
- Pack de cable de alimentación.....x 1
- Antena Bluetooth.....x 1
- Clavija Euroblock.....x 8
- Kit de banda de cable.....x 1
- Tapa de conector XLR.....x 1
- Kit de tornillos para montaje en rack.....x 1
- Manual de instrucciones (este manual) incluyendo garantía.x 1

---

## Acerca de este manual

---

- Los ordenadores, dispositivos audio portátiles y otros equipos conectados a esta unidad usando Bluetooth son llamados de forma general como "dispositivos Bluetooth".
- Además también encontrará información adicional en los siguientes formatos.

### AVISO

Son avisos y consejos relativos al uso de este aparato.

### NOTA

Son explicaciones sobre actuaciones para casos concretos.

### ATENCIÓN

Esto le advierte que puede dañar el equipo o perder datos si no sigue las instrucciones.

### ⚠ CUIDADO

Esto le advierte de posibles daños personales si no sigue las instrucciones.

---

## Precauciones relativas a la ubicación y uso

---

- El rango de temperaturas seguro para el uso de este aparato es entre 0 - 40 °C.
- Para evitar degradar la calidad del sonido o que se produzcan averías, no instale la unidad en los siguientes tipos de lugares.
  - Lugares sujetos a fuertes vibraciones o inestables
  - Cerca de ventanas o expuestos a la luz solar directa
  - Cerca de radiadores o lugares extremadamente calurosos
  - Lugares demasiado fríos
  - Sitios mal ventilados o demasiado húmedos
  - Lugares polvorientos
- Para permitir la correcta refrigeración de la unidad, no coloque ningún objeto encima de este producto.
- No coloque este aparato encima de una etapa de potencia o de otro aparato que genere mucho calor.

---

## Nota acerca de la fuente de alimentación

---

- Introduzca el cable de alimentación incluido completamente en la toma AC IN.
- No conecte este aparato a una salida de corriente que esté fuera del rango 100 - 240 V (50/60 Hz).
- A la hora de conectar o desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe y nunca del cable.

---

## Cuidado con la condensación

---

Si traslada la unidad de un lugar frío a uno cálido o si la usa después de un cambio fuerte de temperatura, puede producirse condensación de agua.

Para evitar esto o si se produce la condensación, deje la unidad en la sala en la que la vaya a usar durante una o dos horas antes de encenderla.

---

## Limpieza de la unidad

---

Para limpiar la unidad, utilice un trapo suave y seco. No use gasolina, alcohol u otros productos similares ya que podría dañar su superficie.

---

## Bluetooth®

---

Esta unidad dispone de un receptor audio Bluetooth interno y puede dar entrada a sonido reproducido en un ordenador o dispositivo audio portátil que admita Bluetooth (dispositivo Bluetooth).

### ATENCIÓN

La función Bluetooth de esta unidad no garantiza la conexión o el correcto funcionamiento con TODOS los dispositivos Bluetooth.

---

## Perfiles

Esta unidad admite los siguientes perfiles Bluetooth.

- A2DP (perfil de distribución audio avanzado)

De cara a transferir audio vía Bluetooth, el dispositivo Bluetooth debe admitir A2DP.

Incluso aunque un dispositivo Bluetooth admita los mismos perfiles, sus funciones pueden ser distintas de acuerdo a sus especificaciones.

---

## Códecs

Esta unidad admite los códecs siguientes. Elegirá uno de ellos de forma automática durante la transferencia audio.

- SBC
- AAC
- Qualcomm®aptX™ audio

La unidad elegirá el códec a usar adecuado de acuerdo a la compatibilidad de códecs del otro dispositivo Bluetooth y a las condiciones de comunicación.

### NOTA

- No es posible elegir el códec a usar con un botón, por ejemplo.
- Debido a las características de la tecnología inalámbrica Bluetooth, la reproducción desde esta unidad quedará con un ligero retardo en comparación con la reproducción desde el dispositivo Bluetooth.

---

## Protección del contenido

Esta unidad admite SCMS-T como una forma de protección de contenido a la hora de transmitir audio, por lo que puede reproducir audio protegido.

---

## Seguridad de la transmisión

Esta unidad admite funciones de seguridad durante la transmisión Bluetooth de acuerdo con las especificaciones standard Bluetooth, pero no garantiza la privacidad de ese tipo de transmisiones.

TEAC CORPORATION no asume posibles responsabilidades por pérdidas de información producidas durante la transmisión por Bluetooth.

---

## Uso de la web global TEAC

Puede descargar actualizaciones para esta unidad desde la página web global de TEAC:

**<http://teac-global.com/>**

En la sección TASCAM Downloads, elija el idioma que quiera para hacer que se abra la página Downloads para ese idioma.

---

## Acercas del servicio de atención al usuario de TASCAM

La garantía y el soporte técnico de los productos TASCAM solo se garantiza en el país/región de la compra original.

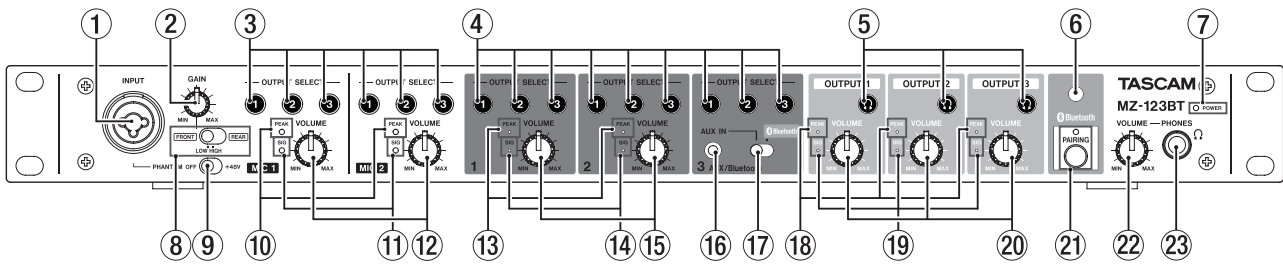
En caso de que necesite soporte técnico tras la compra, busque en el listado de distribuidores TASCAM de la web global de TEAC (<http://teac-global.com/>), la empresa o distribuidor local del país en el que haya adquirido este producto y contacte con ellos.

A la hora de cualquier consulta o reclamación será necesaria la dirección (URL) del comercio o página web en el que haya adquirido esta unidad. De la misma forma, también deberá disponer de la tarjeta de garantía y la prueba de compra (factura o recibo de compra).



# Nombres y funciones de las partes

## Panel superior



### 1 Toma INPUT

Esta es una toma combo XLR/TRS para la entrada de micro.

- XLR (1: masa, 2: activo, 3: pasivo)
- TRS (punta: activo, anillo: pasivo, lateral: masa)

Use INPUT GAIN (2) para ajustar el nivel de entrada. Para enviar la entrada de micro desde la toma INPUT (1) del panel frontal al canal de entrada de micro, ajuste el interruptor de fuente de entrada del canal 1 (8) a FRONT LOW o FRONT HIGH.

### 2 Mando INPUT GAIN

Úselo para ajustar el nivel de entrada de micro de la toma INPUT (1).

### 3 Interruptores/indicadores OUTPUT SELECT de entrada de micro

Eligen los buses de micro a los que serán enviadas las señales desde los conectores de entrada de micro traseros (35) y la toma INPUT (1).

Los indicadores de las salidas elegidas se iluminarán.

### 4 Interruptores/indicadores OUTPUT SELECT de entrada de línea

Eligen los buses stereo a los que serán enviadas las señales de los conectores de línea traseros (29) y de la toma AUX IN (16) o de un dispositivo Bluetooth sincronizado.

Los indicadores de las salidas elegidas se iluminarán.

### 5 Interruptores/indicadores de monitorización

Úselos para ajustar qué señales son emitidas a través de la toma PHONES (23).

Los indicadores de las salidas elegidas se iluminarán.

### 6 Conector para antena Bluetooth

Conecte aquí la antena Bluetooth incluida.

### 7 Indicador POWER

Le muestra el estado de la unidad.

Cuando el interruptor POWER (25) del panel trasero esté activo, el indicador POWER se iluminará.

### 8 Interruptor de fuente de entrada de canal de entrada de micro 1

Elija con él la fuente para el canal de entrada de micro 1. De fábrica, este interruptor está ajustado a REAR.

Opción	Significado
FRONT LOW (PAD ON)	Elige la entrada de la toma frontal INPUT (1). Use esto cuando el nivel del micro sea muy alto (atenuación de 24 dB)
FRONT HIGH (PAD OFF)	Elige la entrada de la toma frontal INPUT (1).
REAR	Elige la entrada del conector de entrada de micro trasero (35).

### 9 Interruptor PHANTOM para la toma INPUT

Use este interruptor para pasar alimentación fantasma de +48V a la toma INPUT (1) del panel frontal.

El interruptor PHANTOM de la toma INPUT ofrece alimentación fantasma de +48V. (Vea "Conexión de micrófonos" en pág. 46)

De fábrica, esto viene ajustado a OFF.

### 10 Indicadores PEAK de entrada de micro

Estos pilotos se iluminan cuando las señales de los canales de entrada de micro 1-2 están a punto de distorsionar.

Ajuste los mandos GAIN de micro traseros (33) para hacer que estos pilotos no se iluminen.

Si el nivel de entrada de un micro conectado es muy alto, ajuste los interruptores PAD (36) a ON y ajuste después los mandos GAIN de micro (33).

Cuando use la toma INPUT (1), ajuste el mando INPUT GAIN (2).

Si el nivel de entrada de un micro conectado es muy alto, ajuste el interruptor de selección entrada del canal de entrada de micro 1 (8) a FRONT LOW y ajuste después el mando GAIN de micro (2).

#### NOTA

El ajuste de los mandos VOLUME de entrada de micro (12) no modificará el nivel al que se iluminan estos pilotos. Ajuste los mandos de ganancia MIC (33) o el mando INPUT GAIN (2).

### 11 Indicadores (SIG) de señal de entrada de micro

Se iluminan cuando son introducidas señales a través de los canales de entrada de micro 1-2.

#### NOTA

El ajustar los mandos VOLUME de entrada de micro (12) no hará que cambie el nivel al que se iluminan estos pilotos.

### 12 Mandos VOLUME de entrada de micro

Ajustan los niveles de las señales de los canales de entrada de micro 1-2 enviadas al bus de micro.

#### NOTA

La línea gruesa indica aproximadamente 0 dB de ganancia.

### 13 Indicadores PEAK de entrada de línea

Se iluminan cuando las señales de los canales de entrada de línea 1-2 están cerca de la distorsión (+3 dB o superior).

Ajuste los mandos GAIN de entrada traseros (28) de forma que estos indicadores PEAK no se iluminen.

#### NOTA

El ajuste de los mandos VOLUME de entrada de línea (15) no modificará el nivel al que se iluminan estos pilotos. Ajuste los mandos GAIN de entrada de línea (28).

### 14 Indicadores de señal (SIG) de entrada de línea

Se iluminan cuando son introducidas señales a través de los canales de entrada de línea 1-2.

**NOTA**

El ajustar los mandos VOLUME de entrada de línea (15) no hará que cambie el nivel al que se iluminan estos pilotos.

**15 Mandos VOLUME de entrada de línea**

Ajustan los niveles de las señales de los canales de entrada de línea 1-2 enviadas al bus stereo.

**NOTA**

La línea gruesa indica aproximadamente 0 dB de ganancia.

**16 Toma AUX IN (toma mini stereo)**

Esta toma mini stereo es una entrada de línea.

Use esta toma para conectar la salida de una tablet u otro dispositivo de salida externo.

**⚠ CUIDADO**

- Antes de conectar un dispositivo a la toma AUX IN, reduzca al mínimo el volumen de ese dispositivo. El no hacerlo puede dar lugar a la aparición de un fuerte ruido capaz de dañar sus oídos, por ejemplo.
- Apague la unidad antes de conectar o desconectar algo a la toma AUX IN.

**17 Interruptor AUX IN - Bluetooth**

Esto ajusta la entrada para el canal de entrada de línea 3 entre la toma AUX IN (16) o un dispositivo Bluetooth.

De fábrica, este interruptor viene ajustado a Bluetooth.

**NOTA**

- No puede ajustar la señal de entrada a la toma AUX IN (16) y a un dispositivo Bluetooth a la vez.
- El ajuste de este interruptor a AUX IN finalizará la conexión con un dispositivo Bluetooth.
- Debe colocar este interruptor en Bluetooth para sincronizarlo con un dispositivo Bluetooth.
- Cuando este interruptor esté ajustado a Bluetooth, tratará de conectarse automáticamente con el último dispositivo Bluetooth al que estuvo conectado. En este caso, la sincronización se detendrá automáticamente si no es posible la conexión porque el dispositivo Bluetooth no está encendido o si su función Bluetooth está desactivada.

**18 Indicadores PEAK de salida analógica**

Se iluminan cuando las señales emitidas por las salidas analógicas (26) están cerca de la distorsión (+20 dBu o más).

Use los mandos VOLUME (20) para ajustar la señal de forma que estos indicadores no se iluminen.

**19 Indicadores de señal (SIG) de salida analógica**

Se iluminan en cuanto está siendo emitida una señal a través de las salidas analógicas traseras (26).

**20 Mandos VOLUME de salida analógica**

Úselos para ajustar los niveles de salida de las salidas analógicas traseras (26).

**NOTA**

La línea gruesa indica aproximadamente 0 dB de ganancia.

**21 Botón e indicador PAIRING**

Mantenga pulsado este botón para activar el modo de sincronización Bluetooth.

Púselo cuando las unidades estén sincronizadas para finalizar esa sincronización. (Vea "Conexión con dispositivos Bluetooth" en pág. 46)

**22 Mando PHONES VOLUME**

Úselo para ajustar el nivel de salida de auriculares.

**⚠ CUIDADO**

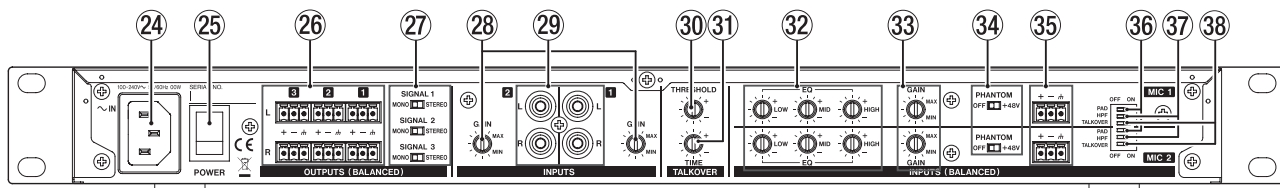
Antes de conectar los auriculares, reduzca al mínimo el volumen con el mando PHONES. El no hacerlo puede dar lugar a la emisión de ruidos potentes, que incluso pueden dañar sus oídos o provocar otros problemas.

**23 Salida PHONES**

Use esta toma stereo standard para conectar unos auriculares stereo.

Use un adaptador para auriculares con clavija mini.

## Panel trasero



### 24 Conector AC IN

Conecte aquí el cable de alimentación incluido.

### 25 Interruptor POWER

Pulse este interruptor para encender y apagar la unidad. Cuando la unidad esté encendida, el indicador POWER (7) se iluminará en el panel frontal.

#### ⚠ CUIDADO

Antes de encender la unidad, reduzca al mínimo el volumen de todos los dispositivos conectados. El no hacerlo puede dar lugar a la emisión de una señal a alto volumen que podría llegar a dañar sus oídos o dar lugar a otros problemas.

### 26 Conectores de salida analógica

Conectores de salida analógica Euroblock balanceados. (activo, pasivo y masa, de izquierda a derecha) Serán enviadas señales mono si los interruptores MONO - STEREO (27) están ajustados a MONO.

### 27 Interruptores MONO - STEREO

Decida con ellos si las señales emitidas por las tomas de salida analógica (26) serán mono o stereo. Ajústelos a STEREO para una salida stereo o a MONO para una salida mono. Durante la salida mono, será emitida la misma señal en los canales izquierdo y derecho. Las fuentes de entrada stereo serán mezcladas en señales mono y emitidas. Los canales de salida que estén ajustados a MONO serán mono al monitorizarlos con auriculares. De fábrica, estos interruptores están ajustados a MONO.

### 28 Mandos GAIN de entrada de línea

Sirven para ajustar los niveles de las entradas de línea (29).

#### NOTA

Use un pequeño destornillador plano para ajustarlos.

### 29 Tomas de entrada de línea

Entradas de línea analógica en formato RCA. Use cables con clavijas RCA para conectar aquí reproductores de CD y otros dispositivos similares.

### 30 Mando TALKOVER THRESHOLD

Ajusta la sensibilidad de entrada (nivel de umbral) para la función talkover. (Vea "Uso de la función talkover" en pág. 48)

#### NOTA

No puede ajustar esto por separado para los canales de entrada de micro 1-2.

### 31 Mando TALKOVER TIME

Úselo para ajustar el periodo de tiempo que debe pasar antes de que se desactive la función talkover (tiempo de salida). (Vea "Uso de la función talkover" en pág. 48)

#### NOTA

No puede ajustar esto por separado para los canales de entrada de micro 1-2.

### 32 Mando EQ de entrada de micro

Esto es un ecualizador de tres bandas (HIGH/MID/LOW) para el sonido de la entrada de micro.

Rango de ajuste:  $\pm 15$  dB

#### NOTA

Use un pequeño destornillador plano para ajustarlos.

### 33 Mandos GAIN de entrada de micro

Úselos para ajustar el nivel de entrada de los conectores de entrada de micro (35, Euroblock).

#### NOTA

Use un pequeño destornillador plano para ajustarlos.

### 34 Interruptores PHANTOM de entrada de micro

Úselos para pasar alimentación fantasma de +48V a los conectores de entrada de micro (35, Euroblock). Los interruptores PHANTOM para estas entradas de micro ofrecen alimentación fantasma de +48V. (Vea "Conexión de micrófonos" en pág. 46)

De fábrica, estos interruptores están ajustados a OFF.

### 35 Conectores de entrada de micro

Conectores de entrada de micro Euroblock balanceados. (activo, pasivo y masa, de izquierda a derecha) Use los mandos GAIN de entrada de micro (33) para ajustar el nivel de entrada. Para enviar la entrada de micro desde los conectores de entrada de micro (35) al canal de entrada de micro 1, ajuste el interruptor de fuente de entrada del canal de entrada de micro 1 (8) a REAR.

### 36 Interruptores PAD

Úselos para conmutar los niveles de entrada de las tomas de entrada de micro (35, Euroblock). (Atenuación de 24 dB) Ajústelos a ON si el nivel de la entrada de micro conectado es excesiva.

Puede ajustar esto para cada canal de forma independiente. De fábrica, estos interruptores están ajustados a OFF.

### 37 Interruptores HPF

El ajustar estos interruptores a ON activa filtros pasa-altos que cortan los ruidos y otros sonidos de bajas frecuencias. De fábrica, estos interruptores están ajustados a OFF.

#### NOTA

Cuando el interruptor MIC1 HPF sea activado/desactivado, los filtros pasa-altos afectarán no solo a las tomas de entrada de micro traseras (35, Euroblock) sino también a la toma INPUT frontal (1).

### 38 Interruptores TALKOVER

Le permiten activar/desactivar la función talkover. (Vea "Uso de la función talkover" en pág. 48)

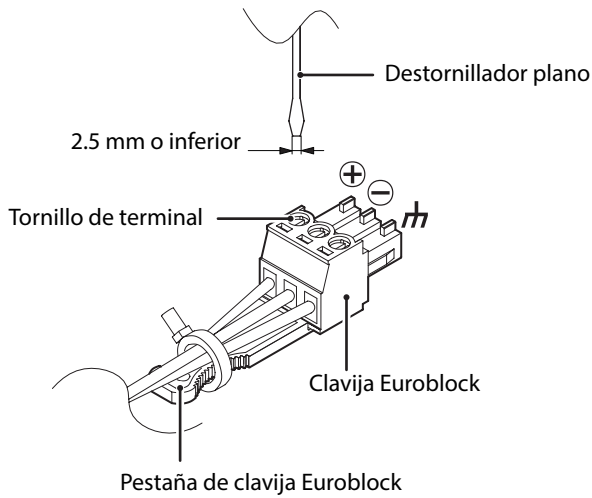
De fábrica, estos interruptores están ajustados a OFF.

#### NOTA

Cuando el interruptor MIC1 TALKOVER sea activado/desactivado, la función afectará no solo a las tomas de entrada de micro traseras (35, Euroblock) sino también a la toma INPUT frontal (1).

## Preparativos

### Conexión de clavijas Euroblock



1. Afloje los tornillos de terminal de la clavija Euroblock.

#### NOTA

Use un destornillador plano de un ancho de 2.5 mm o menos.

2. Introduzca los cables.

#### NOTA

Cables AWG16-AWG28 son compatibles con las clavijas Euroblock incluidas. Cuando use cables que estén dentro de este rango, pele unos 7 mm del blindaje en cada extremo.

3. Una vez introducidos los cables, apriete de nuevo los tornillos de terminal de la clavija Euroblock.

#### NOTA

Compruebe que los cables no se suelten.

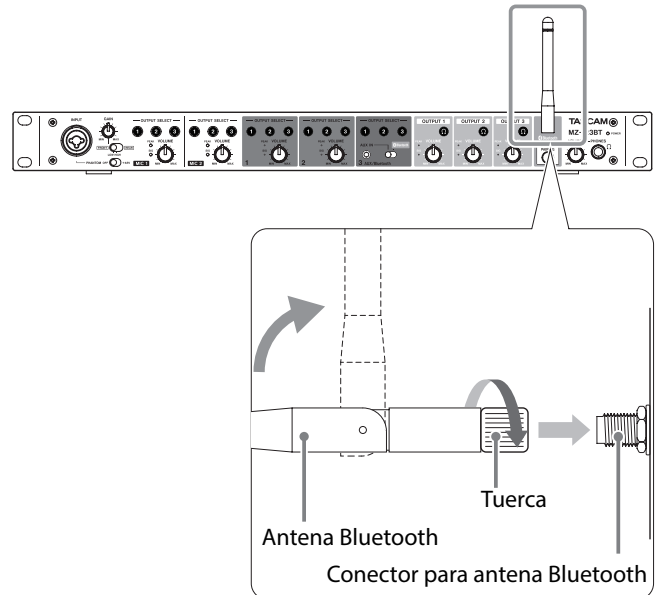
4. Use una de las bandas de cable incluidas para asegurar los cables a la pestaña de la clavija Euroblock.

### Colocación de la antena Bluetooth

Antes de realizar la conexión a un dispositivo Bluetooth, siga estos pasos para colocar la antena Bluetooth incluida.

#### NOTA

Cuando la unidad sale de fábrica, hay un tape colocado en el conector de la antena Bluetooth. Retire este tape antes de colocar la antena Bluetooth.



1. Coloque la antena Bluetooth incluida en el conector para antena Bluetooth.
2. Apriete la tuerca de la antena Bluetooth para asegurarla en el conector de antena.
3. Ponga la antena Bluetooth en posición vertical.

#### ATENCIÓN

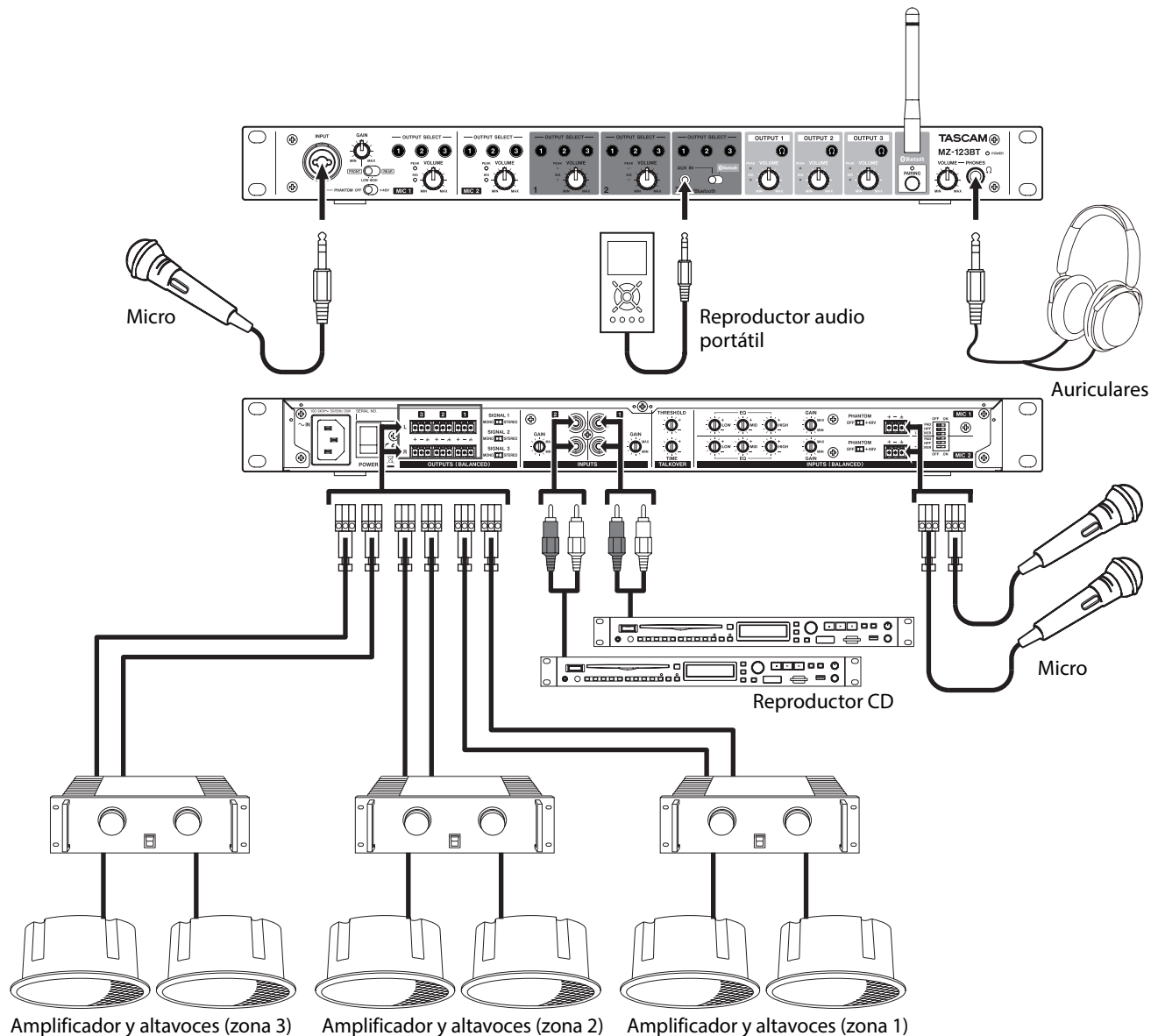
- Tenga cuidado a la hora de colocar la antena en posición vertical para doblarla en la dirección correcta.
- No doble la antena con excesiva fuerza.

## Conexión de otros aparatos

Aquí puede ver un ejemplo de las conexiones del MZ-123BT.

### Precauciones a tener en cuenta antes de las conexiones

- Lea completamente el manual de instrucciones de los dispositivos que vaya a conectar y conéctelos correctamente.
- Antes de realizar ninguna conexión, apague (deje en standby) este y el resto de aparatos del sistema.
- Instale todos los dispositivos conectados, incluyendo esta unidad, de forma que reciban corriente de la misma toma eléctrica. Cuando utilice una regleta o un dispositivo similar, asegúrese de que tenga la capacidad de corriente suficiente (grosor de cable y especificaciones técnicas) para evitar posibles fluctuaciones de la corriente.
- Antes de conectar dispositivos audio, ajuste los siguientes mandos a su valor mínimo. El no hacerlo puede dar lugar a la aparición de ruidos potentes a través del equipo de monitorización, capaz de dañar otros aparatos o sus oídos.
  - Mando INPUT GAIN (2)
  - Mandos VOLUME de entrada de micro (12)
  - Mandos VOLUME de entrada de línea (15)
  - Mandos VOLUME de salida de línea (20)
  - Mando PHONES VOLUME (22)
  - Mandos GAIN de entrada de línea (28)
  - Mandos GAIN de entrada de micro (33)
- Ajuste los interruptores PHANTOM frontales y traseros a OFF.



Ejemplos de conexión a un MZ-123BT

## Conexión de micrófonos

### Micros dinámicos

Conéctelos a la toma de entrada INPUT (①) del panel frontal o a los conectores de entrada de micro traseros (③⑤).

### Micros condensadores

Cuando use un micrófono condensador que necesite alimentación fantasma, conéctelo a la toma INPUT (①) del panel frontal o a las entradas de micro traseras (③⑤).

Cuando conecte uno a la toma INPUT (①) frontal, ajuste el interruptor PHANTOM de la toma INPUT (⑨) a +48V.

Cuando lo conecte a una de las entradas de micro traseras (③⑤), ajuste el interruptor PHANTOM de la entrada de micro (③④) a +48V.

#### ⚠ CUIDADO

Ajuste los mandos siguientes a sus valores mínimos antes de cambiar el interruptor PHANTOM de la toma INPUT (⑨) o el interruptor PHANTOM del conector de entrada de micro (③④).

Dependiendo de los micros conectados, es posible que escuche fuertes ruidos a través de los monitores, capaces de dañar los equipos y sus propios oídos.

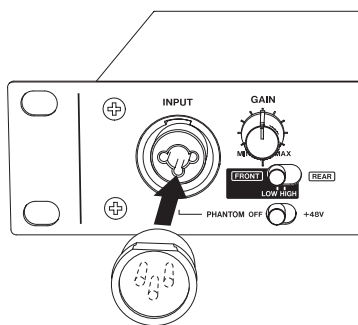
- Mando INPUT GAIN (②)
- Mandos GAIN de entrada de micro (③③)
- Mandos VOLUME de entrada de micro (⑫)
- Mandos VOLUME de salida de línea (⑳)
- Mando PHONES VOLUME (㉔)

#### ⚠ ATENCIÓN

- Antes de conectar micros condensadores, apague (standby) tanto esta unidad como el resto de equipos conectados.
- Los interruptores PHANTOM pueden ser ajustados para cada canal de forma independiente. No encienda un interruptor +48V cuando conecte un micro que no necesite alimentación fantasma.
- No conecte ni desconecte micros con un interruptor PHANTOM ajustado a +48V. El hacerlo puede dar lugar a un fuerte ruido capaz de dañar tanto esta unidad como los aparatos conectados.
- Ajuste un interruptor PHANTOM a +48V solo cuando use micros condensadores que necesiten alimentación fantasma. El activar un interruptor PHANTOM a +48V cuando use un micro dinámico u otro que no necesite este tipo de alimentación puede dañar tanto esta unidad como los aparatos conectados.
- La activación de la alimentación fantasma sobre algunos micros de cinta puede llegar a dañarlos. En caso dudas, compruebe las especificaciones técnicas del micro.

#### NOTA

Si no va a usar la toma INPUT (①) durante un tiempo prolongado, vuelva a colocarle la tapa de conector XLR incluida.



## Conexión de dispositivos electrónicos y otros equipos audio

Conecte dispositivos electrónicos, dispositivos audio y otros aparatos a la entradas de línea traseras (⑲) o a la toma AUX IN frontal (⑩).

Cuando realice la conexión a la toma AUX IN, ajuste el interruptor AUX IN - Bluetooth (⑰) a AUX IN.

### Conexión de auriculares

Conecte unos auriculares a la toma PHONES (㉔) (stereo standard).

Esto le permite monitorizar el sonido antes de ser emitido a través de los conectores de salida analógica (㉔).

Use los interruptores de monitorización (⑤) para elegir las salidas que quiera monitorizar.

#### ⚠ CUIDADO

Antes de conectar los auriculares, reduzca al mínimo el volumen con el mando PHONES VOLUME (㉔). El no hacerlo puede dar lugar a la aparición de un ruido potente capaz de producirle daños auditivos, por ejemplo.

### Conexión con amplificadores stereo

Cuando vaya a conectar amplificadores stereo, conéctelos a las salidas analógicas (㉔).

Las salidas de los conectores son independientes y tienen sus propios mandos VOLUME de salida de línea (㉔), por lo que puede ajustar sus niveles de salida de forma independiente.

### Conexión con dispositivos Bluetooth

Esta unidad puede recibir sonido de un ordenador, dispositivo audio portátil u otro aparato que admita Bluetooth (A2DP).

Para dar entrada a una señal audio vía Bluetooth, ajuste el interruptor AUX IN - Bluetooth (⑰) a Bluetooth.

### Sincronización o emparejamiento

Siga los pasos que indicamos a continuación para activar la comunicación con un dispositivo Bluetooth.

#### NOTA

La sincronización también requiere algún tipo de operación en el dispositivo Bluetooth.

Consulte los pasos a seguir en el manual de instrucciones del dispositivo Bluetooth.

1. Ajuste el interruptor AUX IN - Bluetooth (⑰) a Bluetooth.
2. Mantenga pulsado el botón PAIRING (㉑) durante al menos 3 segundos.  
El indicador PAIRING parpadeará.
3. Elija "MZ-123BT" (esta unidad) en el otro dispositivo Bluetooth.

Cuando la sincronización haya sido correcta, el piloto PAIRING dejará de parpadear y quedará iluminado fijo y la conexión con el otro dispositivo estará completa.

#### NOTA

- Algunos dispositivos Bluetooth antiguos necesitan la entrada de un passkey. Teclee "0000" en esos casos.
- La sincronización finalizará si la conexión no es confirmada en un periodo de dos minutos.
- Esta unidad tratará de conectarse automáticamente con el último dispositivo Bluetooth al que estuvo conectada si el interruptor AUX IN - Bluetooth (⑰) es ajustado a Bluetooth si la unidad está encendida o si la enciende

cuando el interruptor está ajustado a Bluetooth. En ese caso, la sincronización finalizará automáticamente después de cinco minutos si no ha sido posible la conexión porque el dispositivo Bluetooth no estaba encendido o si su función Bluetooth estaba inactiva.

## Desincronización

El dispositivo Bluetooth conectado en ese momento puede ser desincronizado o desparejado de esta unidad.

1. Mantenga pulsado el botón PAIRING (21) durante al menos 3 segundos.
2. Esto finalizará la sincronización. El piloto PAIRING (21) empezará a parpadear y la unidad volverá a quedar preparada para la sincronización.

## Encendido y apagado

### ⚠ CUIDADO

- Reduzca el volumen del sistema de sonido conectado a esta unidad antes de encenderla o apagarla. Se puede producir ruidos fuertes, capaces de dañar los altavoces y sus oídos.
- No lleve puestos los auriculares cuando encienda o apague esta unidad. Se pueden producir ruidos fuertes capaces de dañar los propios auriculares o sus oídos.

## Antes de encender la unidad

1. Realice los ajustes siguientes en el panel frontal y posterior de la unidad.
  - Mandos del panel frontal → MIN
  - Mandos GAIN traseros → MIN
  - Mandos TALKOVER traseros → centro
  - Mandos EQ traseros → centro
  - Interruptores OUTPUT SELECT → off (sin pulsar)
  - Interruptores de monitorización → off (sin pulsar)
  - Interruptores PHANTOM → OFF
2. Reduzca al mínimo el nivel de volumen de las fuentes audio y el nivel de entrada de los amplificadores conectados a esta unidad.

## Encendido

1. Encienda los dispositivos de fuente audio conectados.
2. Use el interruptor POWER (25) del panel trasero de esta unidad para encenderla.  
El indicador POWER (7) del panel frontal se iluminará cuando la unidad esté encendida.
3. Finalmente, encienda los amplificadores.

## Apagado

Para apagar esta unidad, realice los pasos anteriores en orden inverso.

El no seguir el orden correcto de pasos puede dar lugar a chasquidos, capaces de dañar otros aparatos.

## Procesos operativos

Después de encender la unidad, ajuste los niveles de las señales de entrada.

### Ajuste de los canales de entrada de línea 1-2

1. Ajuste los mandos GAIN de entrada de línea (28) y los mandos VOLUME de entrada de línea (19) a sus posiciones centrales.
2. Pulse los interruptores OUTPUT SELECT de entrada de línea (4) para elegir si sus señales de entrada serán enviadas a esos buses stereo.
3. Ajuste los mandos VOLUME de salida de línea (20) a un valor bajo.
4. Ponga en marcha la reproducción del dispositivo audio conectado.  
Use los mandos GAIN de las entradas traseras (28) para ajustar los niveles de entrada de forma que los indicadores PEAK (13) de esas entradas no se iluminen.
5. Siga los pasos anteriores para ajustar otros canales de entrada en los que haya conectados dispositivos audio.

### NOTA

El nivel enviado desde la toma AUX IN del canal de entrada de línea 3 (16) o desde el dispositivo Bluetooth no puede ser ajustado.

### Ajuste de la entrada de un micro conectado a una toma de entrada de micro (panel trasero)

1. Ajuste el interruptor de fuente de entrada de canal de entrada de micro 1 (8) a REAR.
2. Ajuste los mandos GAIN (33), EQ (32) y VOLUME (12) de entrada de micro a sus valores centrales.
3. Pulse los interruptores OUTPUT SELECT de entrada de micro (3) para elegir a qué buses stereo serán enviados los sonidos de entrada.
4. Ajuste los mandos VOLUME de salida de línea (20) a un volumen bajo.
5. Pruebe a hablar en el micro.  
Use los mandos GAIN de entrada de micro (33) para ajustar los niveles de entrada de forma que los pilotos PEAK de entrada de micro (10) no se iluminen.
6. Use los mandos EQ de entrada de micro (32) para ajustar los ecualizadores de 3 bandas (HIGH/MID/LOW).

### NOTA

- Si el nivel de entrada de un micro conectado es muy alto, ajuste su interruptor PAD (36) a ON.
- Puede ajustar a ON el interruptor HPF (37) si lo ve necesario para activar el filtro pasa-altos, que cortará los ruidos y otros sonidos de bajas frecuencias.

### Ajuste de la entrada de un micro conectado a una toma INPUT frontal

1. Ajuste el interruptor de fuente de entrada de canal de entrada de micro 1 (8) a FRONT HIGH.
2. Ajuste los mandos GAIN (33), EQ (32) y VOLUME (12) de entrada de micro a sus valores centrales.

### NOTA

- No puede usar a la vez la toma INPUT (1) frontal y las tomas MIC 1 (35) traseras.
- Si el nivel de entrada del micro conectado es muy alto, ajuste el interruptor de fuente de entrada del canal de entrada de micro 1 (8) a FRONT LOW.

---

## Canales de salida

Las señales de salida son enviadas a los conectores de salida analógicos (26) desde el bus stereo.

### Ajuste de salidas analógicas

Use los mandos VOLUME de salida de línea (20) para ajustar los niveles de salida de forma que los indicadores PEAK de salida analógica (18) no se iluminen.

#### NOTA

Serán emitidas señales mono si los interruptores MONO - STEREO (27) son ajustados a MONO.

---

## Uso de la función talkover

El nivel de las señales del bus stereo puede ser atenuado de forma automática cuando el nivel sonoro recibido de los micros conectados sobrepasa el nivel fijado por el mando TALKOVER THRESHOLD (30), haciendo que así el sonido de los micros sea más sencillo de escuchar.

Esta función únicamente atenuará el nivel de los canales de salida a los que haya asignado el micro.

### Ejemplo

Si el interruptor MIC 2 OUTPUT SELECT 3 (3) está activo con los interruptores 1 y 2 desactivados, cuando MIC 2 sobrepase el nivel ajustado, las otras entradas enviadas al canal 3 serán atenuadas automáticamente antes de que el sonido de MIC 2 sea mezclado y emitido. Los canales de salida 1 y 2 no serán atenuados y el sonido de MIC 2 no será mezclado en ellos.

1. Active esta función para los canales de entrada de micro que quiera ajustando sus interruptores TALKOVER (38) a ON.
2. Elija los canales de salida que se verán afectados por esta función talkover ajustando los interruptores de entrada de micro OUTPUT SELECT (3).
3. Use el mando TALKOVER THRESHOLD (30) para ajustar la sensibilidad de entrada (nivel de umbral) para esta función talkover.
4. Use el mando TALKOVER TIME (31) para ajustar el tiempo que debe transcurrir para que se desactive la función talkover (tiempo de salida).

---

## Monitorización

Puede usar unos auriculares stereo para monitorizar las señales desde los canales de salida de esta unidad.

Active los interruptores de monitorización de los canales de salida 1-3 (5) para activar la monitorización de las señales emitidas por los conectores de salida analógica (26).

1. Cuando los interruptores de monitorización (5) de los canales de salida a ser monitorizados estén pulsados, los indicadores de los interruptores (5) se iluminarán.
2. Use el mando PHONES VOLUME (22) para ajustar el nivel de salida de monitorización.

#### NOTA

- Cuando estén activos varios interruptores de monitorización (5), podrá monitorizar una mezcla de esas señales.
- Serán emitidas señales con sus niveles ajustados por los mandos VOLUME de la salida de línea (20).
- Serán emitidas señales mono para los canales de salida cuyos interruptores MONO - STEREO (27) estén ajustados a MONO.

---

## Resolución de problemas

Si detecta cualquier problema al usar esta unidad, compruebe los aspectos siguientes antes de llevarla al servicio técnico.

Si estas medidas no solucionan el problema, póngase en contacto con el comercio en el que adquirió esta unidad o con el departamento de atención al cliente de TASCAM.

### La unidad no se enciende.

- Confirme que el cable de alimentación esté correctamente conectado en los dos extremos.

### No es emitido ningún sonido por los altavoces conectados a las tomas de salida analógica.

- Compruebe los ajustes y el volumen del amplificador conectado.
- ¿Están los mandos VOLUME de salida de línea (20) a un valor distinto al mínimo?
- Compruebe que la fuente de sonido de entrada esté conectada correctamente.

### El volumen es muy bajo incluso con los mandos VOLUME arriba.

- ¿Los mandos GAIN (28) de entrada de línea están ajustados correctamente?
- ¿Los mandos INPUT GAIN (2) GAIN de entrada de micro (33) están ajustados correctamente?
- ¿El volumen de salida del dispositivo audio conectado a la toma AUX IN (16) está a un nivel adecuado?
- ¿El volumen de salida del dispositivo Bluetooth sincronizado está a un nivel adecuado?

### El sonido distorsiona.

- ¿Están ajustados demasiado alto los mandos GAIN de canal de entrada?  
¿Están ajustados demasiado alto los niveles de las fuentes de entrada?
- ¿Están ajustados demasiado alto los mandos GAIN de entrada de micro (33)?
- ¿Están ajustados demasiado alto los mandos VOLUME de salida de línea (20)?
- ¿Está ajustado demasiado alto el nivel de monitorización, haciendo que el sistema de monitorización distorsione?
- ¿Está ajustado demasiado alto el volumen del dispositivo audio conectado a la toma AUX IN (16)?
- ¿Está ajustado demasiado alto el volumen del dispositivo Bluetooth sincronizado?

### No es emitido sonido a través de los auriculares.

- Utilice los interruptores de monitorización (5) para elegir las salidas a monitorizar.



## El sonido vía Bluetooth se corta o hay ruidos.

- ¿Hay dispositivos LAN inalámbricos, otras unidades Bluetooth, microondas o aparatos similares cerca? Aleje todo lo posible este tipo de aparatos.
- Trate de reducir la separación entre esta unidad y el otro dispositivo Bluetooth. Pruebe a cambiar la orientación de esta unidad y del otro dispositivo Bluetooth.
- El uso de otras apps que no sean la de reproducción musical en el smartphone puede hacer que el sonido se corte. En ese caso, deje de usar esas otras apps.

## No es posible la conexión o la comunicación se interrumpe al usar Bluetooth.

- Compruebe que el otro dispositivo Bluetooth está encendido y que su función Bluetooth está activa.
- Compruebe que el otro dispositivo Bluetooth no está muy alejado.  
¿Hay paredes u otros obstáculos entre esta unidad y el otro dispositivo Bluetooth?  
Pruebe a cambiar la orientación de esta unidad y del otro dispositivo Bluetooth.
- Apague y vuelva a encender el MZ-123BT.
- Elimine el registro de sincronización "MZ-123BT" del otro dispositivo Bluetooth y pruebe a realizar de nuevo la sincronización con el dispositivo Bluetooth. (Vea "Conexión con dispositivos Bluetooth" en pág. 46)

## No es posible la sincronización con el otro dispositivo Bluetooth.

- Compruebe que el otro dispositivo Bluetooth admite A2DP.
- Compruebe que el otro dispositivo Bluetooth está en un estado que permite la transmisión de señal. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de ese dispositivo.
- Apague tanto esta unidad como el otro dispositivo Bluetooth, vuelva a encenderlas y sincronícelas.
- Apague el resto de dispositivos Bluetooth que no sean el que está intentando sincronizar.
- Elimine el registro de sincronización "MZ-123BT" del otro dispositivo Bluetooth y pruebe a realizar de nuevo la sincronización con el dispositivo Bluetooth. (Vea "Conexión con dispositivos Bluetooth" en pág. 46)

---

## Especificaciones técnicas

---

### Entradas audio

#### Toma MIC INPUT (BALANCED) (frontal)

Conector:

Equivalencia XLR-3-31

(1: masa, 2: activo, 3: pasivo)

Clavija TRS standard de 6.3 mm (1/4")

(punta: activo, anillo: pasivo, lateral: masa)

Nivel de entrada medio:

-26 dBu (0.039 Vrms, con FRONT HIGH)

-2 dBu (0.616 Vrms, con FRONT LOW)

Nivel de entrada máximo:

-10 dBu (0.245 Vrms, con FRONT HIGH)

+14 dBu (3.884 Vrms, con FRONT LOW)

Nivel de entrada mínimo:

-65 dBu (0.0004 Vrms, con FRONT HIGH)

-41 dBu (0.007 Vrms, con FRONT LOW)

Rango de ajuste de ganancia: 39 dB

Impedancia de entrada: 2.2 kΩ

#### Conectores MIC IN 1-2 (BALANCED) (traseros)

Conectores: Euroblock (balanceado) de 3.81 mm

Nivel de entrada medio:

-26 dBu (0.039 Vrms, con interruptor PAD en OFF)

-2 dBu (0.616 Vrms, con interruptor PAD en ON)

Nivel de entrada máximo:

-10 dBu (0.245 Vrms, con interruptor PAD en OFF)

+14 dBu (3.884 Vrms, con interruptor PAD en ON)

Nivel de entrada mínimo:

-65 dBu (0.0004 Vrms, con interruptor PAD en OFF)

-41 dBu (0.007 Vrms, con interruptor PAD en ON)

Rango de ajuste de ganancia: 39 dB

Impedancia de entrada: 2.2 kΩ

#### Conectores LINE INPUTS 1-2 (UNBALANCED) (traseros)

Conectores: RCA

Nivel de entrada nominal: -10 dBV (0.316 Vrms)

Nivel de entrada máximo: +6 dBV (2.0 Vrms)

Rango de ajuste de ganancia: ±16 dB

Impedancia de entrada: 10 kΩ o superior

#### Toma AUX IN (UNBALANCED) (frontal)

Conector: clavija mini stereo de 3.5 mm (1/8")

Nivel de entrada nominal: -20 dBV (0.1 Vrms)

Nivel de entrada máximo: -4 dBV (0.63 Vrms)

Impedancia de entrada: 10 kΩ o superior

---

### Salidas audio

#### Conectores OUTPUTS (BALANCED)

Conectores: Euroblock (balanceado) de 3.81 mm

Nivel de salida medio:

+4 dBu (1.228 Vrms, con mando VOLUME a 0 dB)

Nivel máximo de salida:

+24 dBu (12.282 Vrms)

Impedancia de salida: 200 Ω

#### Tomas PHONES

Conector: clavija stereo standard de 6.3 mm (1/4")

Salida máxima: 80 mW + 80 mW o superior (THD+N 0.1% o inferior, con carga a 32 Ω)

---

## Rendimiento audio

### Respuesta de frecuencia

MIC INPUT → LINE OUTPUT

20 Hz - 20 kHz: +0.5 dB/-1.0 dB

(con mando GAIN al mínimo, mando VOLUME a 0 dB, JEITA)

Entrada de línea → LINE OUTPUT

20 Hz - 20 kHz: ±0.5 dB

(con mando GAIN al mínimo, mando VOLUME a 0 dB, JEITA)

### Distorsión

MIC INPUT (frontal) → LINE OUTPUT

0.02% o inferior

(con mando GAIN al mínimo, mando VOLUME a 0 dB, JEITA)

MIC INPUT (trasero) → LINE OUTPUT

0.01% o inferior

(con mando GAIN al mínimo, mando VOLUME a 0 dB, JEITA)

Entrada de línea → LINE OUTPUT

0.01% o inferior

(con mando GAIN al mínimo, mando VOLUME a 0 dB, JEITA)

### Relación señal-ruido

MIC INPUT → LINE OUTPUT

90 dB o superior

(con mando GAIN al mínimo, mando VOLUME a 0 dB, JEITA)

Entrada de línea → LINE OUTPUT

90 dB o superior

(con mando GAIN al mínimo, mando VOLUME a 0 dB, JEITA)

### Cruce de señal o crosstalk

MIC INPUT → LINE OUTPUT

80 dB o superior

(con mando GAIN al mínimo, mando VOLUME a 0 dB, JEITA)

Entrada de línea → LINE OUTPUT

80 dB o superior

(con mando GAIN al mínimo, mando VOLUME a 0 dB, JEITA)

### EIN (ruido de entrada equivalente) de amplificador de micro

MIC INPUT → LINE OUTPUT

125 dB o superior

(150 Ω, 20 kHz LPF, medición A)

- JEITA: indica que cumple con el JEITA CP-1301A

---

## Bluetooth

Versión Bluetooth: 4.2

Clase de salida: 2 (unos 10 m\* de distancia de transmisión sin obstáculos intermedios)

Perfil admitido: A2DP

Códecs A2DP admitidos: SBC, AAC, Qualcomm®aptX™ audio

Protección de contenido A2DP admitida: SCMS-T

- \* La distancia de transmisión es únicamente una estimación y puede variar dependiendo del entorno circundante y de las condiciones de las onda de radio.

---

## Otras

### Alimentación

AC 100-240 V, 50/60 Hz

### Consumo

25 W

### Dimensiones

483 × 46.5 × 274.8 mm (L x A x P, incluyendo salientes, excluyendo antena Bluetooth)

### Peso

3.0 kg

### Rango de temperaturas de funcionamiento

0 - 40° C (32 - 104° F)

- Las ilustraciones y otras imágenes mostradas aquí pueden variar con respecto a las del aparato real.
- De cara a mejoras en el producto, tanto las especificaciones como el aspecto exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.

# Bedienungsanleitung

## Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit



**Achtung!** Gefahr eines Stromschlags. Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile im Gerät. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.



Dieses Symbol, ein Blitz in einem ausgefüllten Dreieck, warnt vor nicht isolierten, elektrischen Spannungen im Inneren des Geräts, die zu einem gefährlichen Stromschlag führen können.



Dieses Symbol, ein Ausrufezeichen in einem ausgefüllten Dreieck, weist auf wichtige Bedienungs- oder Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung hin.

Bitte tragen Sie hier die Modellnummer und die Seriennummern (siehe Geräte-rückseite) ein, um sie mit Ihren Unterlagen aufzubewahren.

Modellnummer \_\_\_\_\_

Seriennummer \_\_\_\_\_

**ACHTUNG! Zum Schutz vor Brand oder Elektroschock:  
Setzen Sie dieses Gerät niemals  
Regen oder erhöhter Luftfeuchtigkeit aus.**

- Diese Anleitung ist Teil des Geräts. Bewahren Sie sie gut auf und geben Sie das Gerät nur mit dieser Anleitung weiter.
- Lesen Sie diese Anleitung, um das Gerät fehlerfrei nutzen zu können und sich vor eventuellen Restgefahren zu schützen.
- Beachten Sie alle Warnhinweise. Neben den hier aufgeführten allgemeinen Sicherheitshinweisen sind möglicherweise weitere Warnungen an entsprechenden Stellen dieses Handbuchs aufgeführt.
- Lassen Sie Wartungsarbeiten und Reparaturen nur von einem Tascam-Servicecenter ausführen. Bringen Sie das Gerät zu einem Tascam-Servicecenter, wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper hinein gelangt sind, wenn es heruntergefallen ist, nicht normal funktioniert oder offensichtlich beschädigt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, bis es repariert wurde.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist als Mischer für Tonsignale für die nicht-industrielle Verwendung in trockenen, geschlossenen Räumen ausgelegt. Benutzen Sie es nur zu dem Zweck und auf die Weise, wie in dieser Anleitung beschrieben.

### **WARNUNG**

#### Stromschlag, Kurzschluss oder Brand

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse.
- Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer gut erreichbaren Steckdose auf. Es muss jederzeit möglich sein, den Netzstecker zu ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Verbinden Sie das Gerät nur dann mit dem Stromnetz, wenn die Angaben auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Elektrofachmann.
- Wenn der mitgelieferte Netzstecker nicht in Ihre Steckdose passt, ziehen Sie einen Elektrofachmann zu Rate.
- Das Gerät unterliegt der Schutzklasse I. Ein solches Gerät muss mit einem dreipoligen Stecker (Schutzkontaktstecker) mit dem Stromnetz verbunden werden. Unterbrechen Sie niemals den Schutzleiter eines solchen Netzkabels und kleben Sie niemals den Schutzkontakt eines solchen Steckers zu. Er dient Ihrer Sicherheit.

- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht gedehnt, gequetscht oder geknickt werden kann – insbesondere am Stecker und am Netzkabelauszug des Geräts – und verlegen Sie es so, dass man nicht darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Wenn das Gerät raucht oder einen ungewöhnlichen Geruch verströmt, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zu einem Tascam-Servicecenter.
- Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass es nicht nass werden kann. Setzen Sie das Gerät niemals Regen, hoher Luftfeuchte oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (Vasen, Kaffeetassen usw.) auf das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

#### Überhitzung

- Versperren Sie niemals vorhandene Lüftungsöffnungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitze abstrahlenden Geräten (Heizlüfter, Öfen, Verstärker usw.) auf.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht an einem räumlich beengten Ort ohne Luftzirkulation auf.

#### Falsches Zubehör

- Verwenden Sie nur Zubehör oder Zubehörtteile, die der Hersteller empfiehlt.
- Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft werden.



#### Hörschäden



Denken Sie immer daran: Hohe Lautstärkepegel können schon nach kurzer Zeit Ihr Gehör schädigen.

## Wichtige Hinweise

### Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Gerät wurde auf die Einhaltung der Grenzwerte gemäß der EMV-Richtlinie 2014/30/EU der Europäischen Gemeinschaft hin geprüft. Diese Grenzwerte gewährleisten einen angemessenen Schutz vor schädlichen Funkstörungen innerhalb von Wohngebäuden. Dieses Gerät arbeitet mit Hochfrequenzenergie, die ausgestrahlt werden kann, und kann bei unsachgemäßer, nicht der Anleitung des Herstellers entsprechender Installation und Verwendung Störungen des Rundfunkempfangs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls das Gerät nachweislich Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts überprüfen lässt, ergreifen Sie eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit einem anderen Stromkreis verbunden ist als die Steckdose des Empfängers.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fachmann für Rundfunk- und Fernsehtechnik.

### Wichtiger Hinweis

Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich von der TEAC Corporation geprüft und genehmigt worden sind, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

### Angaben zur Umweltverträglichkeit und zur Entsorgung

#### Entsorgung von Altgeräten

Wenn ein Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2012/19/EU und/oder 2006/66/EG sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.



Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.



Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien sowie den nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

## Inhaltsverzeichnis

<b>Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit</b> .....	51
<b>Wichtige Hinweise</b> .....	52
<b>Vorbemerkung</b> .....	53
<b>Ausstattungsmerkmale</b> .....	53
<b>Auspacken/Lieferumfang</b> .....	54
<b>Hinweise zur Benutzung dieses Handbuchs</b> .....	54
<b>Ergänzende Sicherheitshinweise zur Aufstellung/ Installation</b> .....	54
Kondensation vermeiden.....	54
<b>Hinweise zur Stromversorgung</b> .....	54
<b>Das Produkt reinigen</b> .....	54
<b>Bluetooth®</b> .....	55
Unterstütztes Profil.....	55
Codecs.....	55
Geschützte Inhalte.....	55
Übertragungssicherheit.....	55
<b>Informationen auf unserer Website finden</b> .....	55
<b>Informationen zum Kundendienst von Tascam</b> .....	55
<b>Die Produktbestandteile und ihre Funktionen</b> .....	56
Gerätevorderseite.....	56
Geräterückseite.....	58
<b>Vorbereitende Schritte</b> .....	59
Euroblock-Stecker verwenden.....	59
Die Bluetooth-Antenne befestigen.....	59
<b>Geräte anschließen</b> .....	60
Mikrofone anschließen.....	61
Elektronische Geräte und andere analoge Audiogeräte anschließen.....	61
Kopfhörer anschließen.....	61
Stereoverstärker anschließen.....	61
Ein Bluetooth-Gerät verbinden.....	61
<b>Das Gerät ein- und ausschalten</b> .....	62
<b>Grundsätzliche Bedienung</b> .....	62
Die Signale der Line-Eingangskanäle 1 und 2 anpassen.....	62
Das Signal eines rückseitig angeschlossenen Mikrofons anpassen.....	62
Das Signal des frontseitig angeschlossenen Mikrofons anpassen.....	63
Die Signale der Zonenausgänge anpassen.....	63
Die Talkover-Funktion nutzen.....	63
Abhören/Monitoring.....	63
Ein Bluetooth-Gerät koppeln.....	63
<b>Problembeseitigung</b> .....	64
<b>Technische Daten</b> .....	65
Audioeingänge.....	65
Audioausgänge.....	65
Leistungsdaten Audio.....	65
Bluetooth.....	66
Stromversorgung, Abmessungen und Gewicht.....	66

## Vorbemerkung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Einbau-Mischer MZ-123BT von Tascam entschieden haben.

Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie sich diese Anleitung bitte aufmerksam durch. Nur so ist sichergestellt, dass Sie das Produkt bestimmungsgemäß verwenden und viele Jahre Freude daran haben. Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf, und geben Sie es immer zusammen mit dem MX-123BT weiter, da es Teil des Produkts ist.

Eine digitale Version des Handbuchs steht auf unserer Website zum Download bereit (<https://tascam.de/downloads/MZ-123BT>).

## Ausstattungsmerkmale

- Einbau-Mischer für die Verteilung von Hintergrundmusik und Durchsagen auf drei unterschiedliche Zonen
- Bequeme Konfiguration der Hintergrundbeschallung
  - Eingebauter Bluetooth-Empfänger ermöglicht das Zuspielden von Audiomaterial mit Hilfe von Smartphones, Tablet-Computern und anderen Geräten
  - Zusätzlicher Stereo-Line-Eingang (Miniklinke) auf der Vorderseite für den Anschluss tragbarer Audiogeräte, die kein Bluetooth unterstützen
- Die für den täglichen Gebrauch erforderlichen Bedienelemente sind auf der Vorderseite platziert; dadurch bleibt das Gerät auch für Endnutzer leicht bedienbar
- Die Bluetooth-Antenne auf der Vorderseite erleichtert das Herstellen einer stabilen Bluetooth-Verbindung selbst in Umgebungen mit vielen Hindernissen
- Jeder der drei Ausgangszonen können unterschiedliche Eingangsquellen zugewiesen werden
  - Jeder Ausgang ist umschaltbar zwischen Mono und Stereo<sup>1</sup>
  - Eingänge und Ausgänge über Euroblock-Anschlüsse, optimal für die Festinstallation
- Drei Paar Stereo-Line-Eingänge:
  - Eingang 1: Cinch, unsymmetrisch
  - Eingang 2: Cinch, unsymmetrisch
  - Eingang 3: Zusatzeingang (AUX, Miniklinke / Bluetooth)<sup>2</sup>
- Zwei Mikrofoneingänge, ideal für Moderation und Durchsagen
  - Mikrofon 1 lässt sich flexibel mit der frontseitigen XLR/TRS-Kombibuchse oder fest installiert mit dem rückseitigen Euroblock-Anschluss verbinden
  - Die Talkover-Funktion kann die Lautstärke von Hintergrundmusik entsprechend dem Mikrofonpegel automatisch verringern
  - Flexible Klanganpassung mittels Dreiband-Klangregelung und Tiefenfilter
  - Zuschaltbare 48-Volt-Phantomspannung
- Kopfhöreranschluss erlaubt das Mithören jedes der Ausgangssignale
- Kompaktes 19-Zoll-Gehäuse mit nur einer Höheneinheit

<sup>1</sup> In der Einstellung **MONO** gibt der Mischer ein Stereo-Eingangssignal als Mono-Mischung aus.

<sup>2</sup> Während des Betriebs können Sie zwischen dem Zusatzeingang (**AUX IN**) und einer Bluetooth-Quelle wählen.

---

## Auspacken/Lieferumfang

---

Zum Lieferumfang dieses Produkts gehören die unten aufgeführten Bestandteile.

Achten Sie beim Öffnen der Verpackung darauf, dass Sie nichts beschädigen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für einen eventuellen zukünftigen Transport auf.

Sollte etwas fehlen oder auf dem Transport beschädigt worden sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

- MZ-123BT..... 1
- Satz Netzkabel ..... 1
- Bluetooth-Antenne ..... 1
- Euroblock-Stecker..... 8
- Satz Kabelbinder ..... 1
- Abdeckung für XLR-Buchse ..... 1
- Schraubensatz für den Rackeinbau ..... 1
- Gebrauchsanleitung (das vorliegende Dokument) einschließlich Garantiehinweis..... 1

---

## Hinweise zur Benutzung dieses Handbuchs

---

- Computer, tragbare Audiogeräte und andere Geräte, die über Bluetooth mit diesem Gerät verbunden sind, nennen wir „Bluetooth-Geräte“.
- Ergänzende Informationen oder wichtige Hinweise sind wie folgt gekennzeichnet:

### **Tipp**

*Nützliche Praxistipps.*

### **Anmerkung**

*Ergänzende Erklärungen und Hinweise zu besonderen Situationen.*

### **Wichtig**

*Besonderheiten, die bei Nichtbeachtung zu Datenverlust, Funktionsstörungen oder unerwartetem Verhalten des Geräts oder der Software führen können.*

### **⚠ VORSICHT**

*Wenn Sie so gekennzeichnete Hinweise nicht beachten, besteht ein Risiko von leichten oder mittelschweren Verletzungen (beispielsweise Hörschäden).*

---

## Ergänzende Sicherheitshinweise zur Aufstellung/Installation

---

- Der zulässige Betriebstemperaturbereich für dieses Gerät liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Die folgenden Aufstellungsorte sind für die Inbetriebnahme des Geräts nicht geeignet. Andernfalls könnte sich die Klangqualität verschlechtern und/oder es könnten Fehlfunktionen auftreten.
  - Orte, die starken Erschütterungen ausgesetzt sind,
  - Orte mit direkter Sonneneinstrahlung (z. B. an einem Fenster),
  - in der Nähe von Heizgeräten oder an anderen Orten, an denen hohe Temperaturen herrschen,
  - wo die Temperatur unter den Gefrierpunkt absinken kann,
  - sehr feuchte oder schlecht belüftete Orte,
  - Orte mit hoher Staubkonzentration.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, um eine ausreichende Wärmeabfuhr zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Leistungsverstärker oder andere Wärme abgebende Geräte.

---

## Kondensation vermeiden

Wenn Sie das Gerät aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung bringen, in einem schnell beheizbaren Raum einsetzen oder anderen plötzlichen Temperaturschwankungen aussetzen, besteht die Gefahr, dass sich Kondenswasser bildet.

Um dies zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ein bis zwei Stunden stehen, bevor Sie es einschalten.

---

## Hinweise zur Stromversorgung

---

- Wenn Sie das beiliegende Netzanschlusskabel mit der **AC IN**-Buchse verbinden, vergewissern Sie sich, dass es fest sitzt.
- Verbinden Sie das Gerät nur mit einer Steckdose für 100–240 Volt Wechselspannung (50–60 Hz).
- Fassen Sie das Kabel an seinen Steckern, wenn Sie die Verbindung mit dem Stromnetz herstellen oder trennen.

---

## Das Produkt reinigen

---

Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen niemals getränkte Reinigungstücher auf chemischer Basis, Verdüner, Alkohol oder andere chemische Substanzen. Diese können die Oberfläche des Geräts angreifen oder Verfärbungen hervorrufen.

---

## Bluetooth®

---

Das Gerät verfügt über einen integrierten Bluetooth-Audioempfänger, um Klangmaterial von einem Computer oder tragbaren Gerät, das Bluetooth unterstützt, zu empfangen und wiederzugeben.

### Wichtig

*Es ist nicht garantiert, dass die Bluetooth-Funktion dieses Geräts mit allen Bluetooth-Geräten zusammenarbeitet.*

---

## Unterstütztes Profil

Der MZ-123BT unterstützt das folgende Bluetooth-Profil:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Damit die Übertragung von Klangmaterial per Bluetooth funktioniert, muss das Bluetooth-Gerät A2DP unterstützen.

Auch wenn ein Bluetooth-Gerät dieselben Profile unterstützt, können seine Funktionen je nach Spezifikationen abweichen.

---

## Codecs

Dieses Gerät unterstützt die hier aufgeführten Bluetooth-Profile. Während der Audioübertragung wählt es automatisch eine davon aus.

- SBC
- AAC
- aptX™ von Qualcomm®

Das Gerät wählt den geeigneten Codec entsprechend der Codec-Kompatibilität des anderen Bluetooth-Geräts und der Kommunikationsbedingungen aus.

### Anmerkung

- *Sie können den zu verwendenden Codec beispielsweise nicht durch Drücken einer Taste auswählen.*
- *Die Wiedergabe setzt mit einer kleinen Verzögerung ein, nachdem Sie sie auf dem Bluetooth-Gerät gestartet haben. Dies liegt in der Bluetooth-Übertragungstechnik begründet.*

---

## Geschützte Inhalte

Das Gerät unterstützt beim Senden das Kopierschutzverfahren SCMS-T und ermöglicht so die Wiedergabe geschützter Inhalte.

---

## Übertragungssicherheit

Dieses Gerät gewährleistet die Übertragungssicherheit gemäß dem Bluetooth-Standard. Die Vertraulichkeit der Übertragung kann jedoch nicht garantiert werden.

TEAC Corporation übernimmt keine Verantwortung, falls während der Übertragung per Bluetooth ein Informationsleck auftritt.

---

## Informationen auf unserer Website finden

---

Sie können Dokumente für dieses und andere Tascam-Produkte von der deutschsprachigen Tascam-Website herunterladen:

<https://tascam.de/downloads>

Wählen Sie das gewünschte Produkt aus, um die verfügbaren Downloads anzuzeigen.

---

## Informationen zum Kundendienst von Tascam

---

Kunden haben nur in dem Land Anspruch auf Kundendienst und Gewährleistung, in dem sie das Produkt gekauft haben.

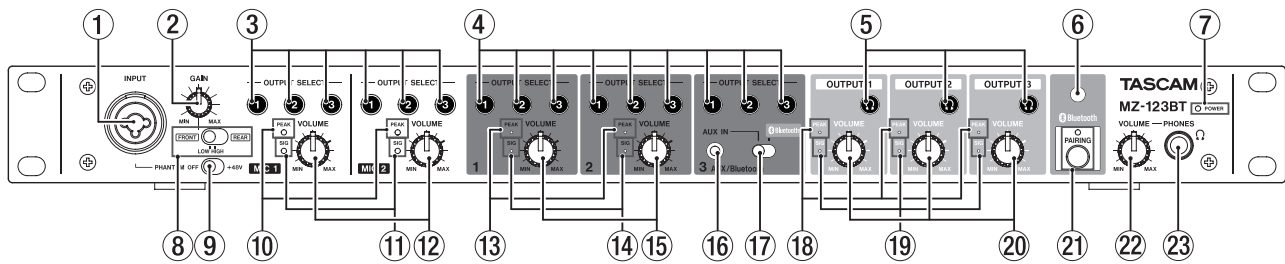
Um den Kundendienst von Tascam in Anspruch zu nehmen, suchen Sie auf der TEAC Global Site unter <http://teac-global.com/> nach der lokalen Niederlassung oder dem Distributor für das Land, in dem Sie das Produkt erworben haben, und wenden Sie sich an dieses Unternehmen.

Bei Anfragen geben Sie bitte die Adresse des Geschäfts oder Webshops (URL), in dem Sie das Produkt gekauft haben, und das Kaufdatum an.

Darüber hinaus kann die Garantiekarte und der Kaufbeleg erforderlich sein.

# Die Produktbestandteile und ihre Funktionen

## Gerätevorderseite



### ① Eingangsbuchse (INPUT)

Symmetrischer Analogeingang für Mikrofone (Kombibuchse XLR/Klinke).

- Anschlussbelegung XLR  
1: Masse, 2: heiß (+), 3: kalt (-)
- Anschlussbelegung TRS-Klinke  
Spitze: Signal, Ring: Masse, Hülse: Masse

Um den Eingangsspegel einzustellen, nutzen Sie den Regler **INPUT GAIN** (②).

Damit das Mikrofonsignal von der vorderen Eingangsbuchse in den Mischer gelangt, stellen Sie den Schalter ⑧ auf **FRONT LOW** oder **FRONT HIGH** (siehe ⑧ unten).

### ② Eingangspegelregler (INPUT GAIN)

Hiermit passen Sie den Pegel des Mikrofonsignals an der Buchse **INPUT** (①) an.

### ③ Ausgangswahlschalter und Anzeigen für die Mikrofoneingänge (OUTPUT SELECT)

Wählen Sie mit diesen Schaltern, an welche Zonenausgänge das jeweilige Mikrofonsignal geleitet wird.

Die Lämpchen der ausgewählten Ausgänge leuchten.

### ④ Ausgangswahlschalter und Anzeigen für die Line-Eingänge (OUTPUT SELECT)

Wählen Sie mit diesen Schaltern, an welche Zonenausgänge die Signale der rückseitigen Line-Eingänge (⑲) sowie des frontseitigen Zusatzeingangs (**AUX IN**, ⑮) beziehungsweise eines gekoppelten Bluetooth-Geräts geleitet werden.

Die Lämpchen der ausgewählten Ausgänge leuchten.

### ⑤ Schalter und Anzeigen für das Abhören/Monitoring

Wählen Sie mit diesen Schaltern, ob das jeweilige Ausgangssignal an den Kopfhörerausgang **PHONES** (⑳) geleitet werden soll.

Die Lämpchen der ausgewählten Ausgänge leuchten.

### ⑥ Bluetooth-Antennenanschluss

Schließen Sie hier die mitgelieferte Bluetooth-Antenne an.

### ⑦ Betriebsanzeige (POWER)

Zeigt den Status der Stromversorgung an.

Das **POWER**-Lämpchen leuchtet, wenn das Gerät mit dem Schalter **POWER** auf der Rückseite (⑳) eingeschaltet ist und mit Strom versorgt wird.

### ⑧ Wahlschalter für Mikrofoneingang 1

Wählen Sie hiermit, ob die frontseitige Eingangsbuchse (**FRONT LOW**, **FRONT HIGH**) oder der rückseitige Euroblock-Anschluss (**REAR**) als Quelle für den Mikrofoneingang 1 dienen soll.

Im Auslieferungszustand steht dieser Schalter in der Position **REAR**.

Einstellung	Bedeutung
<b>FRONT LOW</b>	Die frontseitige Eingangsbuchse (①) wird verwendet (Pegelabsenkung eingeschaltet). Nutzen Sie diese Einstellung, wenn das angeschlossene Mikrofon einen hohen Ausgangsspegel hat (Dämpfung um 24 dB).
<b>FRONT HIGH</b>	Die frontseitige Eingangsbuchse (①) wird verwendet (Pegelabsenkung ausgeschaltet).
<b>REAR</b>	Der rückseitige Euroblock-Anschluss (⑳) wird verwendet.

### ⑨ Phantomspeisung (PHANTOM) für die frontseitige Eingangsbuchse

Hiermit schalten Sie die Phantomspeisung für die frontseitige Eingangsbuchse (①) ein oder aus (**+48V/OFF**).

In Stellung **+48V** liegt eine Gleichspannung von 48 Volt an der Eingangsbuchse an. (Siehe „Mikrofone anschließen“ auf Seite 61.)

Im Auslieferungszustand steht dieser Schalter in der Position **OFF** (aus).

### ⑩ Übersteuerungsanzeigen (PEAK) für die Mikrofoneingänge

Diese Anzeigen leuchten auf, wenn das Signal des Mikrofoneingangs 1 beziehungsweise 2 zu übersteuern droht.

Passen Sie das Eingangssignal so an, dass die **PEAK**-Lämpchen nicht aufleuchten. Für die rückseitigen Anschlüsse nutzen Sie dazu die rückseitigen **GAIN**-Regler (⑳).

Falls der Eingangsspegel zu hoch ist, stellen Sie die **PAD**-Schalter (㉑) auf **ON** und passen dann den Pegel mit den **GAIN**-Reglern (⑳) an.

Für die frontseitige Eingangsbuchse nutzen Sie entsprechend den Eingangspegelregler ②.

Falls der Eingangsspegel hier zu hoch ist, stellen Sie den Wahlschalter ⑧ auf **FRONT LOW** und passen dann den Pegel mit dem **GAIN**-Regler ② an.

### Anmerkung

Die Regler **VOLUME** (⑲) haben keinen Einfluss auf den Pegel, bei dem diese Anzeigen aufleuchten. Nutzen Sie ausschließlich die **GAIN**-Regler ⑳ beziehungsweise ②, um den Eingangsspegel anzupassen.



- ⑪ **Signalanzeigen (SIG) für die Mikrofoneingänge**  
Diese Anzeigen leuchten auf, wenn am Mikrofoneingang 1 beziehungsweise 2 ein Signal anliegt.

#### **Anmerkung**

*Die Regler VOLUME (12) haben keinen Einfluss auf den Pegel, bei dem diese Anzeigen aufleuchten.*

- ⑫ **Kanalpegelregler für die Mikrofonkanäle 1 und 2**  
Hiermit stellen Sie ein, mit welchem Pegel die Signale der Mikrofonkanäle 1 und 2 an die Zonenausgänge geleitet werden.

Die dicke Linie kennzeichnet ungefähr 0 dB.

- ⑬ **Übersteuerungsanzeigen (PEAK) für die Line-Eingänge**  
Diese Anzeigen leuchten auf, wenn das Signal des Line-Eingangs 1 beziehungsweise 2 zu übersteuern droht (ab +3 dBV).

Passen Sie den Eingangspegel so an, dass die PEAK-Lämpchen nicht aufleuchten. Für die rückseitigen Anschlüsse nutzen Sie dazu die rückseitigen GAIN-Regler (28).

#### **Anmerkung**

*Die Regler VOLUME (15) haben keinen Einfluss auf den Pegel, bei dem diese Anzeigen aufleuchten. Nutzen Sie ausschließlich die GAIN-Regler (28), um den Eingangspegel anzupassen.*

- ⑭ **Signalanzeigen (SIG) für die Line-Eingänge**  
Diese Anzeigen leuchten auf, wenn am Line-Eingang 1 beziehungsweise 2 ein Signal anliegt.

#### **Anmerkung**

*Die Regler VOLUME (15) haben keinen Einfluss auf den Pegel, bei dem diese Anzeigen aufleuchten.*

- ⑮ **Kanalpegelregler für die Line-Kanäle**  
Hiermit stellen Sie ein, mit welchem Pegel die Signale der Line-Eingänge 1 und 2 an die Zonenausgänge geleitet werden.

Die dicke Linie kennzeichnet ungefähr 0 dB.

- ⑯ **Zusatzeingang (AUX IN, Stereo-Miniklinke)**  
Diese Stereo-Miniklinkenbuchse ist ein zusätzlicher Line-Eingang.

Verbinden Sie diese Buchse mit dem Line-Ausgang eines Tabletcomputers oder einer anderen Audioquelle.

#### **⚠ VORSICHT**

- *Bevor Sie ein externes Audiogerät mit der Buchse AUX IN verbinden, senken Sie den Pegel an diesem Gerät vollständig ab. Andernfalls können plötzliche laute Pegel auftreten, die Ihr Gehör schädigen.*
- *Schalten Sie den MZ-123BT immer aus, bevor Sie eine Kabelverbindung mit der Buchse AUX IN herstellen oder trennen.*

- ⑰ **Wahlschalter AUX IN / Bluetooth**  
Hiermit wählen Sie entweder die Anschlussbuchse AUX IN (16) oder ein Bluetooth-Gerät als Quelle für den Line-Eingangskanal 3 aus.

Im Auslieferungszustand steht dieser Schalter in der Position Bluetooth.

#### **Anmerkung**

- *Die Anschlussbuchse AUX IN und ein Bluetooth-Gerät können nicht gleichzeitig als Eingangssignal eingestellt sein.*
- *Sobald Sie diesen Schalter auf AUX IN stellen, wird die Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät unterbrochen.*
- *Um ein Bluetooth-Gerät mit dem Mischer koppeln zu können, muss der Schalter in der Position Bluetooth stehen.*
- *Sobald Sie den Schalter auf Bluetooth stellen, versucht der Mischer automatisch die Verbindung mit dem zuvor gekoppelten Bluetooth-Gerät wiederherzustellen. In dieser Situation wird das Koppeln automatisch beendet, wenn keine Verbindung möglich ist, etwa weil das Bluetooth-Gerät nicht eingeschaltet oder seine Bluetooth-Funktion ausgeschaltet ist.*

- ⑱ **Übersteuerungsanzeigen (PEAK) für die Zonenausgänge**  
Diese Anzeigen leuchten auf, wenn das Signal des jeweiligen Zonenausgangs zu übersteuern droht (ab +20 dBu).

Stellen Sie den jeweiligen VOLUME-Regler (20) so ein, dass die PEAK-Lämpchen nicht aufleuchten.

- ⑲ **Signalanzeigen (SIG) für die Zonenausgänge**  
Diese Anzeigen leuchten auf, wenn am jeweiligen Analogausgang (26) ein Signal anliegt.

- ⑳ **Pegelregler (VOLUME) für die Zonenausgänge**  
Hiermit passen Sie den Pegel am jeweiligen Zonenausgang an.

- ㉑ **Taste und Lämpchen für Bluetooth-Kopplung (PAIRING)**  
Halten Sie die Taste etwas länger gedrückt, um die Bluetooth-Kopplung zu starten.

Drücken Sie die Taste erneut, um die Bluetooth-Kopplung zu beenden. (Siehe „Ein Bluetooth-Gerät koppeln“ auf Seite 63.)

- ㉒ **Regler für Kopfhörerlautstärke (PHONES VOLUME)**  
Hiermit passen Sie die Kopfhörerlautstärke an.

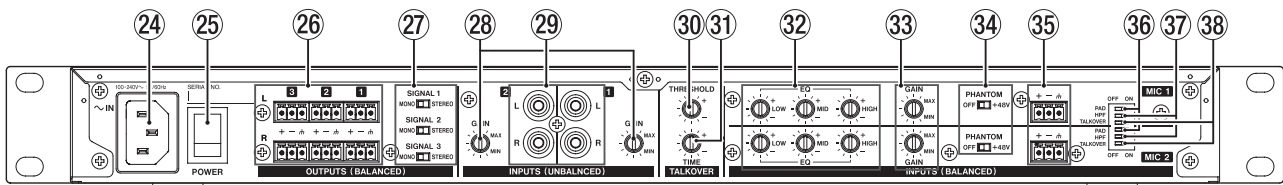
#### **⚠ VORSICHT**

*Bevor Sie einen Kopfhörer anschließen, senken Sie den Pegel mit dem Regler PHONES vollständig ab. Andernfalls können plötzliche laute Pegel auftreten, die Ihr Gehör schädigen.*

- ㉓ **Kopfhörerausgang (PHONES)**  
An diese Stereoklinkenbuchse können Sie Ihren Kopfhörer anschließen.

Um Kopfhörer mit Miniklinkenstecker anzuschließen, verwenden Sie einen geeigneten Adapter.

## Geräterückseite



### 24 Netzkabelanschluss (AC IN)

Schließen Sie hier das beiliegende Netzanschlusskabel an.

### 25 Ein-/Ausschalter (POWER)

Hiermit schalten Sie das Gerät ein und aus.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und mit Strom versorgt wird, leuchtet das Lämpchen **POWER** (7) auf der Gerätevorderseite.

### **⚠ VORSICHT**

Senken Sie die Lautstärke angeschlossener Geräte ab, bevor Sie den MZ-123BT einschalten.

Andernfalls können plötzliche laute Geräusche in Ihrer Abhöranlage oder in Ihrem Kopfhörer auftreten, die Ihr Gehör oder Ihre Geräte schädigen.

### 26 Zonenausgänge (OUTPUTS (BALANCED))

Symmetrische Analogausgänge über Euroblock-Anschlüsse. (Anschlussbelegung jeweils von links nach rechts: Heiß, Kalt, Masse)

Wenn einer der Schalter **SIGNAL 1-3** (27) auf **MONO** gestellt ist, wird das jeweilige Signal in Mono ausgegeben.

### 27 MONO/STEREO-Wahlschalter für die Zonenausgänge

Wählen Sie hier, ob das Signal am jeweiligen Zonenausgang in Mono oder Stereo ausgegeben wird.

In Stellung **MONO** wird auf dem linken und rechten Kanal das gleiche Signal ausgegeben. Stereo-Eingangssignale werden als Monomischung ausgegeben.

Auf Mono gestellte Ausgänge sind auch über Kopfhörer in Mono zu hören.

Im Auslieferungszustand steht dieser Schalter in der Position **MONO**.

### 28 Eingangspegelregler (GAIN) für die Line-Kanäle

Hiermit passen Sie die Pegel an den Line-Eingängen (29) an.

### **Anmerkung**

Verwenden Sie einen kleinen Schlitzschraubendreher, um diese Regler zu verstellen.

### 29 Line-Eingänge (INPUTS 1-2)

Diese Cinchbuchsen dienen als Stereo-Analogeingänge für Quellen mit Line-Pegel.

Hier können Sie CD-Player und ähnliche Geräte anschließen.

### 30 Regler für den Ansprechpegel der Talkover-Funktion (TALKOVER THRESHOLD)

Hiermit legen Sie fest, bei welchem Pegel die Talkover-Funktion einsetzt. (Siehe „Die Talkover-Funktion nutzen“ auf Seite 63.)

### **Anmerkung**

Die Einstellung wirkt auf beide Mikrofoneingänge gleichermaßen.

### 31 Regler für die Ansprechzeit der Talkover Funktion (TALKOVER TIME)

Hiermit legen Sie fest, wie schnell die Talkover-Funktion anspricht. (Siehe „Die Talkover-Funktion nutzen“ auf Seite 63.)

### **Anmerkung**

Die Einstellung wirkt auf beide Mikrofoneingänge gleichermaßen.

### 32 Klangregler für die Mikrofoneingänge 1 und 2

Mit dieser Dreiband-Klangregelung passen Sie die Höhen, Mitten und Tiefen der Mikrofonensignale an.

Einstellbereich:  $\pm 15$  dB

### **Anmerkung**

Verwenden Sie einen kleinen Schlitzschraubendreher, um diese Regler zu verstellen.

### 33 Eingangspiegelregler (GAIN) für die rückseitigen Mikrofonanschlüsse

Hiermit passen Sie die Pegel an den rückseitigen Eingangsanschlüssen an (35, Euroblock) eingehen.

### **Anmerkung**

Verwenden Sie einen kleinen Schlitzschraubendreher, um diese Regler zu verstellen.

### 34 Phantomspeisung (PHANTOM) für die rückseitigen Mikrofoneingänge

Hiermit schalten Sie die Phantomspeisung für die rückseitigen Mikrofoneingänge (35, Euroblock) ein oder aus (+48V/OFF).

In Stellung **+48V** liegt eine Gleichspannung von 48 Volt am jeweiligen Eingangsanschluss an. (Siehe „Mikrofone anschließen“ auf Seite 61.)

Im Auslieferungszustand stehen diese Schalter in der Position **OFF** (aus).

### 35 Rückseitige Mikrofoneingänge

Dies sind symmetrische Mikrofoneingänge über Euroblock-Anschlüsse. (Anschlussbelegung jeweils von links nach rechts: Heiß, Kalt, Masse)

Passen Sie den jeweiligen Eingangspegel mit den dazugehörigen **GAIN**-Reglern (33) an.

Damit das Mikrofonsignal vom Eingangsanschluss **MIC 1** (35) in Mikrofonkanal 1 gelangt, stellen Sie den frontseitigen Schalter (8) im Mikrofonkanal 1 auf **REAR**.

### 36 Pegelabsenkung (PAD)

Hiermit können Sie den Eingangspegel an den rückseitigen Euroblock-Anschlüssen (35) um 24 dB absenken.

Stellen Sie den jeweiligen Schalter auf **ON**, wenn das angeschlossene Mikrofon einen hohen Ausgangspegel hat.

Im Auslieferungszustand stehen diese Schalter in der Position **OFF** (aus).

### 37 Tiefenabsenkung (HPF)

Stellen Sie diese Schalter auf **ON**, um tieffrequente Anteile im Eingangssignal wie Trittschall oder Rumpeln zu dämpfen.

Im Auslieferungszustand stehen diese Schalter in der Position **OFF** (aus).

### **Anmerkung**

Der Schalter im Kanal **MIC 1** wirkt sich nicht nur auf die rückseitigen Mikrofoneingänge (35, Euroblock), sondern auch auf die frontseitige Mikrofon-Eingangsbuchse (1) aus.

### 38 Ansaenge-Funktion (TALKOVER)

Hiermit schalten Sie die Talkover-Funktion ein (**ON**) und aus (**OFF**). (Siehe „Die Talkover-Funktion nutzen“ auf Seite 63.)

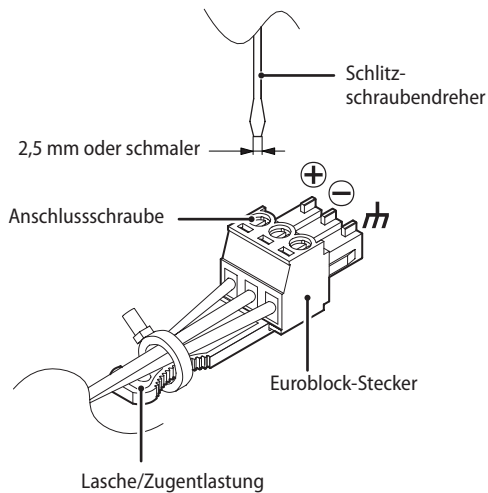
Im Auslieferungszustand stehen diese Schalter in der Position **OFF** (aus).

### **Anmerkung**

Der Schalter im Kanal **MIC 1** wirkt sich nicht nur auf die rückseitigen Mikrofoneingänge (35, Euroblock), sondern auch auf die frontseitige Mikrofon-Eingangsbuchse (1) aus.

## Vorbereitende Schritte

### Euroblock-Stecker verwenden



#### Anmerkung

Sie können die mitgelieferten Euroblock-Stecker mit Kabelquerschnitten von  $0,09 \text{ mm}^2$  bis  $1,5 \text{ mm}^2$  verwenden (AWG16–AWG28). Die Drähte sollten Sie etwa 7 mm abisolieren.

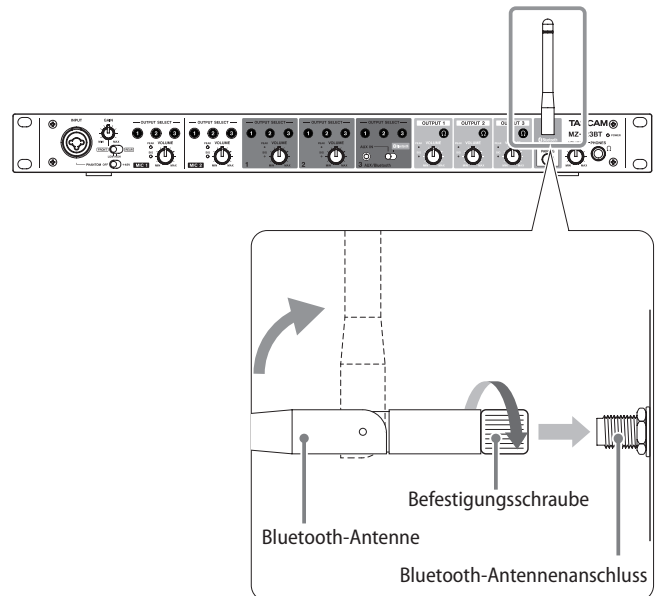
1. Lösen Sie die Schrauben der Euroblock-Stecker.  
Nutzen Sie einen maximal 2,5 mm breiten Schlitzschraubendreher.
2. Führen Sie die Kabel entsprechend der in der Abbildung gezeigten Anschlussbelegung ein.
3. Drehen Sie die Schrauben der Euroblock-Stecker fest.  
Vergewissern Sie sich, dass die Drähte sich nicht herausziehen lassen.
4. Befestigen Sie die Kabel mit einem der mitgelieferten Kabelbinder an der Zugentlastung des Euroblock-Steckers.

## Die Bluetooth-Antenne befestigen

Bevor Sie ein Bluetooth-Gerät mit dem Mischer verbinden, gehen Sie wie folgt vor, um die mitgelieferte Bluetooth-Antenne anzuschließen.

#### Anmerkung

Im Auslieferungszustand ist der Antennenanschluss mit einer Schutzkappe versehen. Entfernen Sie die Schutzkappe, bevor Sie die Antenne befestigen.



1. Stecken Sie die mitgelieferte Bluetooth-Antenne auf den Antennenanschluss.
2. Drehen Sie die Befestigungsschraube fest.
3. Klappen Sie die Antenne nach oben.

#### Wichtig

- Achten Sie darauf, dass Sie die Antenne nur in die vorgesehene Richtung klappen.
- Biegen Sie die Antenne nicht mit Gewalt.

## Geräte anschließen

Das folgende Beispiel zeigt, wie Sie andere Geräte an den MZ-123BT anschließen.

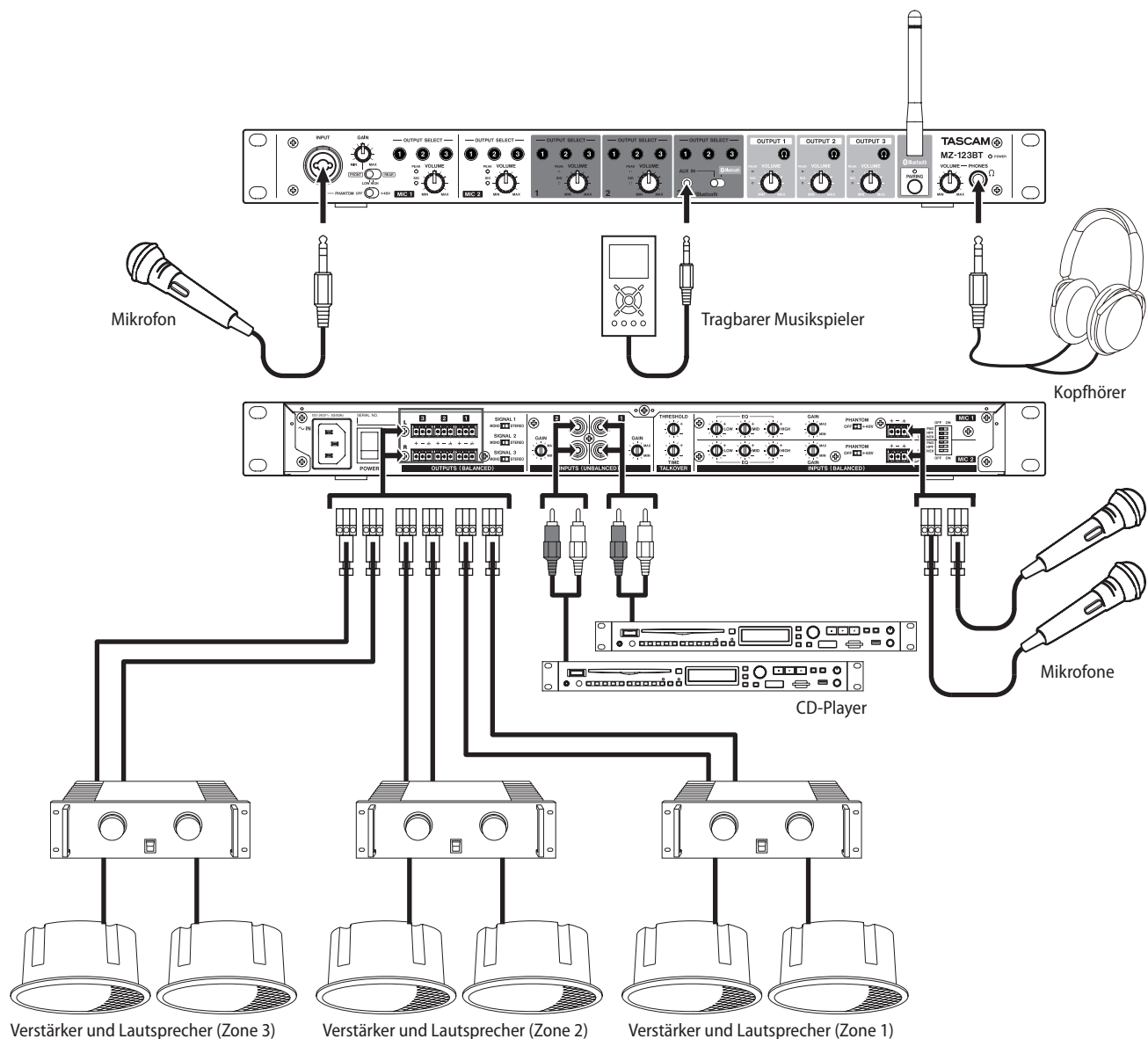
### ■ Vorsichtsmaßnahmen für das Herstellen von Kabelverbindungen

- Lesen Sie die Bedienungsanleitungen der anderen Geräte sorgfältig durch und schließen Sie diese den Anweisungen entsprechend an.
- Schalten Sie möglichst immer alle Geräte aus (oder auf Standby), bevor Sie Kabelverbindungen herstellen oder trennen.
- Schließen Sie alle Geräte einschließlich des MZ-123BT möglichst an dieselbe Netzstromleitung an. Wenn Sie eine Steckdosenleiste oder Ähnliches verwenden, achten Sie darauf, dass diese ausreichend dimensioniert ist, um Spannungseinbrüche zu vermeiden.

- Bevor Sie irgendeine Audioverbindung herstellen, stellen Sie die unten aufgeführten Regler auf ihren kleinsten Wert.

Andernfalls können plötzliche laute Geräusche in der Beschallungsanlage oder in Ihrem Kopfhörer auftreten, die das Gehör oder Ihre Geräte schädigen.

- Frontseitiger Eingangspegelregler (**INPUT GAIN**, ②)
  - Kanalpegelregler für die Mikrofonkanäle 1 und 2 (**VOLUME**, ⑫)
  - Kanalpegelregler für die Line-Kanäle (**VOLUME**, ⑮)
  - Pegelregler für die Zonenausgänge (**VOLUME**, ⑳)
  - Regler für Kopfhörerlautstärke (**PHONES VOLUME**, ㉒)
  - Eingangspegelregler für die Line-Kanäle (**GAIN**, ㉘)
  - Rückseitige Eingangspegelregler für die Mikrofonanschlüsse (**GAIN**, ㉚)
- Stellen Sie alle **PHANTOM**-Schalter auf **OFF**.



Anschlussbeispiel MZ-123BT

## Mikrofone anschließen

### ■ Dynamische Mikrofone

#### Wichtig

Dynamische Mikrofone benötigen keine Phantomspeisung, können aber bei eingeschalteter Phantomspeisung verwendet werden, sofern sie symmetrisch angeschlossen sind. Wenn Sie unsicher sind, ob Ihre dynamischen Mikrofone ordnungsgemäß symmetrisch verkabelt sind, benutzen Sie sie nur bei ausgeschalteter Phantomspeisung. Andernfalls können das Mischpult und die Mikrofone Schaden nehmen.

Verbinden Sie dynamische Mikrofone mit der frontseitigen Eingangsbuchse (INPUT, ①) oder mit den rückseitigen Mikrofonanschlüssen (35).

### ■ Kondensatormikrofone

Verbinden Sie Kondensatormikrofone, die Phantomspeisung benötigen, ebenfalls mit der frontseitigen Eingangsbuchse (INPUT, ①) oder mit den rückseitigen Mikrofonanschlüssen (35).

Wenn Sie die frontseitige Eingangsbuchse nutzen, stellen Sie den frontseitigen Schalter PHANTOM (9) auf +48V.

Nutzen Sie dagegen einen der rückseitigen Mikrofonanschlüsse, stellen Sie den entsprechenden rückseitigen Schalter PHANTOM (34) auf +48V.

#### ⚠ VORSICHT

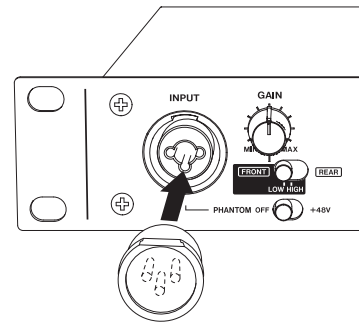
- Bevor Sie einen der Schalter PHANTOM betätigen, stellen Sie die folgenden Regler auf ihren kleinsten Wert:
- Je nach Art der angeschlossenen Mikrofone könnten sonst plötzliche laute Geräusche in der Beschallungsanlage oder in Ihrem Kopfhörer auftreten, die Ihr Gehör oder Ihre Geräte schädigen.
  - Frontseitiger Eingangspegelregler (INPUT GAIN, ②)
  - Rückseitige Eingangspegelregler für die Mikrofonanschlüsse (GAIN, 33)
  - Kanalpegelregler für die Mikrofonkanäle 1 und 2 (VOLUME, 12)
  - Pegelregler für die Zonenausgänge (VOLUME, 20)
  - Regler für Kopfhörerlautstärke (PHONES VOLUME, 22)

#### Wichtig

- Schalten Sie immer alle Geräte aus (oder auf Standby), bevor Sie Kondensatormikrofone anschließen oder die Verbindung trennen.
- Die Phantomspeisung lässt sich für jeden Kanal separat schalten. Schalten Sie die Phantomspeisung nur ein (Schalter in Stellung +48V), wenn Sie ein Kondensatormikrofon verwenden, das auch Phantomspeisung benötigt. Dynamische Mikrofone oder Mikrofone, die keine Phantomspeisung benötigen, oder das Interface selbst könnten sonst beschädigt werden.
- Ebenso können manche Bändchenmikrofone irreparabel beschädigt werden, wenn sie mit Phantomspeisung versorgt werden. Wenn Sie unsicher sind, informieren Sie sich über die technischen Daten des Bändchenmikrofons.
- Stellen Sie die Schalter für die Phantomspeisung immer in Stellung OFF, bevor Sie Mikrofonverbindungen herstellen oder trennen. Andernfalls können laute Geräusche auftreten, die möglicherweise Gehör oder Geräte schädigen.

#### Anmerkung

Wenn Sie die frontseitige Eingangsbuchse (INPUT, ①) längere Zeit nicht benutzen, schützen Sie sie mit der mitgelieferten Abdeckung.



## Elektronische Geräte und andere analoge Audiogeräte anschließen

Schließen Sie Audioquellen mit Line-Pegel wie etwa CD- oder Medienplayer an die rückseitigen Line-Eingänge (29) an. Ein Smartphone oder einen tragbaren Musikspieler können Sie per Miniklinkenkabel direkt auf der Gerätevorderseite anschließen. Nutzen Sie dazu die Anschlussbuchse AUX IN (16).

Wenn Sie die frontseitige Eingangsbuchse nutzen, stellen Sie den Schalter AUX IN / Bluetooth (17) auf AUX IN. Eine eventuell bestehende Bluetooth-Verbindung wird dadurch getrennt.

## Kopfhörer anschließen

#### ⚠ VORSICHT

Bevor Sie einen Kopfhörer anschließen, drehen Sie den Pegel mit dem Regler PHONES VOLUME (22) vollständig herunter. Andernfalls können laute Geräusche auftreten, die möglicherweise Gehör oder Geräte schädigen.

Verbinden Sie Ihren Kopfhörer mit der Buchse PHONES (23) auf der Gerätevorderseite.

Sie können die Signale der Zonenausgänge (26) abhören.

Nutzen Sie die Schalter (5), um die abzuhörenden Ausgänge auszuwählen.

## Stereoverstärker anschließen

Sie können an die drei Zonenausgänge (26) je einen Stereo-Leistungsverstärker anschließen.

Die Ausgänge sind unabhängig voneinander und haben eigene Pegelregler (VOLUME, 20). Dadurch können Sie den Pegel für jede Zone separat anpassen.

## Ein Bluetooth-Gerät verbinden

Mit dem MZ-123BT können Sie das Audiosignal eines Bluetooth-fähigen Computers, tragbaren Audioplayers oder anderen Geräts wiedergeben, sofern das andere Gerät das Bluetooth-A2DP-Profil unterstützt.

Die Bluetooth-Wiedergabe ist nur möglich, wenn sich der Schalter AUX IN / Bluetooth (17) in Position Bluetooth befindet.

Einzelheiten zum Koppeln eines Bluetooth-Geräts finden Sie im Abschnitt „Ein Bluetooth-Gerät koppeln“ auf Seite 63.

## Das Gerät ein- und ausschalten

### VORSICHT

- Senken Sie den Pegel der angeschlossenen Beschallungsanlage stets vollständig ab, bevor Sie den Mischer ein- oder ausschalten. Sie vermeiden dadurch Hörschäden oder Schäden an Ihren Lautsprechern infolge plötzlicher Lautstärkesprünge.
- Wenn Sie einen Kopfhörer mit dem Recorder verbunden haben, nehmen Sie diesen ab, bevor Sie das Gerät ein- oder ausschalten. Sie vermeiden dadurch Hörschäden oder Schäden an Ihren Kopfhörern infolge plötzlicher Lautstärkesprünge.

### ■ Bevor Sie den Mischer einschalten

1. Nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor:
  - Alle Regler auf der Gerätevorderseite → **MIN**
  - Alle **GAIN**-Regler auf der Rückseite → **MIN**
  - **TALKOVER**-Regler auf der Rückseite → Mittelstellung
  - **EQ**-Regler auf der Rückseite → Mittelstellung
  - Ausgangswahlschalter (**OUTPUT SELECT**) → aus (nicht gedrückt)
  - Schalter für das Vorhören → aus (nicht gedrückt)
  - **PHANTOM**-Schalter → **OFF**
2. Senken Sie den Ausgangspegel aller Tonquellen und den Eingangspegel aller mit dem Mischer verbundenen Verstärker vollständig ab.

### ■ Das Mischpult einschalten

1. Schalten Sie die angeschlossenen Tonquellen ein.
2. Schalten Sie den Mischer mit dem Schalter **POWER** (25) auf der Geräterückseite ein.

Das **POWER**-Lämpchen (7) auf der Gerätevorderseite leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist und mit Strom versorgt wird.
3. Zuletzt schalten Sie die Verstärker ein.

### ■ Das Mischpult ausschalten

Um das Gerät auszuschalten, führen Sie die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Die Nichtbeachtung der korrekten Reihenfolge kann zum Beispiel zu Knackgeräuschen führen, die zu Hörschäden führen oder das Gerät beschädigen könnten.

## Grundsätzliche Bedienung

Nachdem Sie den Mischer eingeschaltet haben, passen Sie im nächsten Schritt die Pegel der einzelnen Eingangssignale an.

### Die Signale der Line-Eingangskanäle 1 und 2 anpassen

1. Stellen Sie die Eingangspegelregler (**GAIN**, 28) und die Kanalpegelregler für die Line-Kanäle (**VOLUME**, 15) jeweils in die Mitte.
2. Stellen Sie die Pegelregler für die Zonenausgänge (**VOLUME**, 20) auf einen kleinen Wert.
3. Drücken Sie die Ausgangswahlschalter (**OUTPUT SELECT**, 3) der Line-Kanäle, um das jeweilige Stereosignal an den entsprechenden Zonenausgang weiterzuleiten.
4. Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Audiogerät.
5. Passen Sie die Eingangspegel mit den rückseitigen **GAIN**-Reglern (28) so an, dass die **PEAK**-Lämpchen der Line-Kanäle (13) nicht aufleuchten.
6. Befolgen Sie dieselben Schritte für alle anderen Eingangskanäle mit angeschlossenen Audiogeräten.

### Anmerkung

Für das an die Buchse **AUX IN** (16) angeschlossene Gerät oder ein gekoppeltes **Bluetooth**-Gerät gibt es keinen Pegelregler. Passen Sie den Ausgangspegel am anderen Gerät entsprechend an.

### Das Signal eines rückseitig angeschlossenen Mikrofons anpassen

1. Stellen Sie den Wahlschalter für Mikrofoneingang 1 (8) auf **REAR**.
2. Stellen Sie die Regler **GAIN** (33), **EQ** (32) und **VOLUME** (12) jeweils in die Mitte.
3. Stellen Sie die Pegelregler für die Zonenausgänge (**VOLUME**, 20) auf einen kleinen Wert.
4. Drücken Sie die Ausgangswahlschalter (**OUTPUT SELECT**, 3) der Mikrofonkanäle, um das jeweilige Signal an den entsprechenden Zonenausgang weiterzuleiten.
5. Sprechen Sie in das Mikrofon.
6. Passen Sie die Eingangspegel mit den rückseitigen **GAIN**-Reglern (33) so an, dass die **PEAK**-Lämpchen der Mikrofonkanäle (10) nicht aufleuchten.
7. Nutzen Sie die Regler der Dreiband-Klangregelung (**EQ**, 32), um die Höhen, Mitten und Tiefen der Mikrofonsignale anzupassen.

### Anmerkung

- Falls der Eingangspegel zu hoch ist, stellen Sie den entsprechenden **PAD**-Schalter (36) auf **ON**.
- Das Tiefenfilter (**HPF**, 37) können Sie bei Bedarf aktivieren (**ON**), um tieffrequente Störungen auszufiltern.

## Das Signal des frontseitig angeschlossenen Mikrofons anpassen

1. Stellen Sie den Wahlschalter für Mikrofoneingang 1 (⑧) auf **FRONT HIGH**.
2. Stellen Sie die Regler **INPUT GAIN** (②), **EQ** (③②) und **VOLUME** (⑫) jeweils in die Mitte.

### Wichtig

- Die frontseitige Eingangsbuchse (①) und der rückseitige Mikrofonanschluss **MIC 1** (③⑤) können nicht gleichzeitig verwendet werden. Nutzen Sie den Wahlschalter (⑧), um den einen oder anderen Anschluss auszuwählen.
- Wenn das Mikrofon einen hohen Ausgangspegel hat, stellen Sie den Schalter ⑧ auf **FRONT LOW**.

## Die Signale der Zonenausgänge anpassen

Die Signale der drei Zonen werden an den analogen Ausgangsanschlüssen ②⑥ ausgegeben.

Passen Sie den jeweiligen Ausgangspegel mit den **VOLUME**-Reglern (⑫) so an, dass die **PEAK**-Lämpchen (⑱) nicht aufleuchten.

### Anmerkung

Wenn einer der Schalter **SIGNAL 1-3** (⑲) auf **MONO** gestellt ist, wird das jeweilige Signal in Mono ausgegeben.

## Die Talkover-Funktion nutzen

Die Talkover-Funktion ermöglicht es, den Pegel aller anderen Eingangskanäle abzusenken, sobald ein Mikrofonsignal eine vorgegebene Schwelle überschreitet. Dadurch sind beispielsweise Ansagen besser zu hören. Den Schwellenwert können Sie mit dem Regler **TALKOVER THRESHOLD** (③⑩) anpassen.

Die Pegelabsenkung wirkt nur auf diejenigen Zonenausgänge, denen das Mikrofon zugewiesen ist.

Beispiel

**OUTPUT SELECT 3** (③) im Kanal **MIC 2** eingeschaltet, während Schalter 1 und 2 ausgeschaltet sind. Wenn jetzt **MIC 2** den eingestellten Pegel überschreitet, werden die anderen der Zone 3 zugewiesenen Eingangssignale automatisch gedämpft, bevor **MIC 2** eingemischt und ausgegeben wird. Die Signale der Zonenausgänge 1 und 2 bleiben davon unberührt und das Signal von **MIC 2** wird dort auch nicht ausgegeben.

1. Aktivieren Sie die Talkover-Funktion für die gewünschten Mikrofonkanäle, indem Sie den jeweiligen **TALKOVER**-Schalter (③⑧) auf **ON** stellen.
2. Wählen Sie die Zonenausgänge aus, die von der Talkover-Funktion betroffen sind, indem Sie die **OUTPUT SELECT**-Schalter der Mikrofonkanäle (③) entsprechend setzen.
3. Passen Sie die Eingangsempfindlichkeit (den Schwellenwert) für die Talkover-Funktion mit dem Regler **TALKOVER THRESHOLD** (③⑩) an.
4. Mit dem Regler **TALKOVER TIME** (③⑪) legen Sie fest, wie schnell die Talkover-Funktion anspricht.

## Abhören/Monitoring

Sie können Stereokopfhörer verwenden, um die Signale der Zonenausgänge abzuhören.

1. Drücken Sie die entsprechenden Schalter mit dem Kopfhörersymbol (⑤) um das jeweilige Signal des Zonenausgangs (②⑥) zu hören.  
Wenn das Abhören aktiviert ist, leuchtet der entsprechende Schalter.
2. Mit dem Regler **PHONES VOLUME** (⑲) passen Sie den Pegel des Kopfhörersignals an.

### Anmerkung

- Wenn Sie mehrere Schalter drücken, hören Sie eine Mischung der entsprechenden Signale.
- Die Abhörsignale werden hinter den Pegelreglern (**VOLUME**) für die Zonenausgänge (②⑥) abgegriffen.
- Wenn einer der Schalter **SIGNAL 1-3** (⑲) auf **MONO** gestellt ist, wird das jeweilige Signal in Mono ausgegeben.

## Ein Bluetooth-Gerät koppeln

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um eine Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät herzustellen.

### Anmerkung

Für das Koppeln ist es erforderlich, auch am Bluetooth-Gerät bestimmte Eingaben vorzunehmen. Nähere Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bluetooth-Geräts.

1. Stellen Sie den Schalter **AUX IN / Bluetooth** (⑱) auf **Bluetooth**.
2. Halten Sie die Taste **PAIRING** (⑲) mindestens drei Sekunden lang gedrückt.  
Das **PAIRING**-Lämpchen blinkt.
3. Wählen Sie „MZ-123BT“ auf dem anderen Bluetooth-Gerät aus.  
Wenn die Kopplung erfolgreich war, leuchtet das **PAIRING**-Lämpchen dauerhaft. Die Verbindung mit dem anderen Gerät ist hergestellt.

### Anmerkung

- Einige ältere Bluetooth-Geräte erfordern beim Koppeln die Eingabe eines Schlüssels. Geben Sie in solchen Fällen 0000 ein.
- Wenn die Verbindung nicht innerhalb von zwei Minuten zustande kommt, wird das Koppeln automatisch beendet.
- Wenn Sie den Wahlschalter **AUX IN / Bluetooth** (⑱) auf **Bluetooth** stellen, oder wenn er beim Einschalten des **MZ-123BT** in dieser Position steht, versucht der Mischer automatisch die Verbindung mit dem zuvor gekoppelten Bluetooth-Gerät wiederherzustellen. In dieser Situation wird das Koppeln automatisch nach fünf Minuten beendet, wenn keine Verbindung möglich ist, etwa weil das Bluetooth-Gerät nicht eingeschaltet oder seine Bluetooth-Funktion ausgeschaltet ist.

### ■ Die Bluetooth-Verbindung trennen

Um die aktuelle Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät zu trennen, gehen Sie folgendermaßen vor:

Halten Sie die Taste **PAIRING** (⑲) mindestens drei Sekunden lang gedrückt.

Damit ist die Kopplung der beiden Geräte aufgehoben. Das **PAIRING**-Lämpchen (⑲) beginnt wieder zu blinken und der Mischer wartet auf eine erneute Bluetooth-Kopplung.

## Problembhebung

Sollten Sie bei der Benutzung dieses Geräts auf Schwierigkeiten stoßen, probieren Sie bitte zunächst die folgenden Lösungsvorschläge aus, bevor Sie es zur Reparatur einliefern.

Wenn Sie das Problem damit nicht beheben konnten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an einen Tascam-Servicepartner.

### ■ Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel fest in der Anschlussbuchse sitzt und mit einer Strom führenden Steckdose verbunden ist.

### ■ Keine Tonausgabe über die an die Zonenausgänge 1, 2 oder 3 angeschlossenen Verstärker/Lautsprecher.

- Überprüfen Sie die Einstellungen und den Pegel des Verstärkers.
- Vergewissern Sie sich, dass die Pegelregler für die Zonenausgänge (**VOLUME**, ⑳) aufgedreht sind.
- Überprüfen Sie, ob die Tonquellen richtig angeschlossen sind.

### ■ Selbst bei aufgedrehten VOLUME-Reglern ist die Lautstärke zu gering.

- Haben Sie mit den **GAIN**-Reglern (②, ⑳, ③③) den Eingangspegel richtig angepasst?
- Wenn Sie die Anschlussbuchse **AUX IN** (⑩) nutzen: Ist die Lautstärke am anderen Gerät aufgedreht?
- Bei der Bluetooth-Wiedergabe: Ist die Lautstärke am Bluetooth-Gerät aufgedreht?

### ■ Der Klang ist verzerrt.

- Vergewissern Sie sich, dass die gewählte Eingangsverstärkung (**GAIN**-Regler) für Ihr Signal nicht zu hoch ist. Wenn der Eingangspegel trotzdem zu hoch ist, versuchen Sie den Pegel der an der Quelle selbst abzusenken.
- Vergewissern Sie sich, dass die **VOLUME**-Regler der Zonenausgänge (⑳) nicht zu weit aufgedreht sind.
- Haben Sie möglicherweise die Monitoranlage zu weit aufgedreht, so dass sie verzerrt?
- Wenn Sie die Anschlussbuchse **AUX IN** (⑩) nutzen: Ist die Lautstärke am anderen Gerät zu weit aufgedreht?
- Bei der Bluetooth-Wiedergabe: Ist die Lautstärke am Bluetooth-Gerät zu weit aufgedreht?

### ■ Über den Kopfhörer ist nichts zu hören.

- Drücken Sie die Schalter mit den Kopfhörer-Symbolen (⑤) an den Zonenausgangen, die Sie abhören wollen.

### ■ Der Ton über Bluetooth ist abgehackt oder verrauscht.

- Überprüfen Sie, ob sich WLAN-Geräte, andere Bluetooth-Geräte, Mikrowellengeräte oder ähnliche Geräte in der Nähe befinden.  
Halten Sie solche Geräte während des Betriebs so weit wie möglich entfernt.
- Versuchen Sie den Abstand zwischen dem Mischer und dem anderen Bluetooth-Gerät zu verringern. Versuchen Sie die Ausrichtung des Bluetooth-Geräts zum Mischer zu verändern.
- Wenn Sie auf dem Smartphone andere Apps als solche für die Musikwiedergabe verwenden, kann das zu Aussetzern bei der Wiedergabe führen. Beenden Sie in diesem Fall die anderen Apps.

### ■ Die Bluetooth-Verbindung lässt sich nicht herstellen oder bricht ab.

- Vergewissern Sie sich, dass das Bluetooth-Gerät eingeschaltet ist und dessen Bluetooth-Funktion aktiviert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Bluetooth-Gerät nicht zu weit entfernt ist.  
Befinden sich beispielsweise Wände oder andere Hindernisse zwischen dem Mischer und dem anderen Bluetooth-Gerät?  
Versuchen Sie die Ausrichtung des Bluetooth-Geräts zum Mischer zu verändern.
- Schalten Sie den MZ-123BT aus und anschließend wieder ein.
- Entfernen Sie den Bluetooth-Eintrag „MZ-123BT“ von dem anderen Bluetooth-Gerät und versuchen Sie, die Geräte erneut zu koppeln. (Siehe „Ein Bluetooth-Gerät koppeln“ auf Seite 63.)

### ■ Das Koppeln mit einem anderen Bluetooth Gerät per Bluetooth schlägt fehl.

- Vergewissern Sie sich, dass das betreffende Gerät A2DP unterstützt.
- Stellen Sie sicher, dass sich das andere Bluetooth-Gerät in einem Zustand befindet, in dem die Übertragung möglich ist. Nähere Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bluetooth-Geräts.
- Schalten Sie den Mischer und das Bluetooth-Gerät aus und anschließend wieder ein, und versuchen Sie dann erneut, die Geräte zu koppeln.
- Schalten Sie alle anderen in der Nähe befindlichen Bluetooth-Geräte aus, ausgenommen das Gerät, mit dem Sie eine Verbindung herstellen wollen.
- Entfernen Sie den Bluetooth-Eintrag „MZ-123BT“ von dem anderen Bluetooth-Gerät und versuchen Sie, die Geräte erneut zu koppeln. (Siehe „Ein Bluetooth-Gerät koppeln“ auf Seite 63.)



---

## Technische Daten

---

### Audioeingänge

#### ■ Mikrofoneingang (symmetrisch, frontseitig)

Anschlussstyp:

XLR-3-31 oder äquivalent

(1: Masse, 2: heiß (+), 3: kalt (-))

6,3-mm-Klinkenbuchse, 3-polig

(Spitze = Heiß (+), Ring = Kalt (-), Hülse = Masse)

Nominaler Eingangspegel:

-26 dBu (0,039 Vrms) (Schalter in Stellung **FRONT HIGH**)

-2 dBu (0,616 Vrms) (Schalter in Stellung **FRONT LOW**)

Maximaler Eingangspegel:

-10 dBu (0,245 Vrms) (Schalter in Stellung **FRONT HIGH**)

+14 dBu (3,884 Vrms) (Schalter in Stellung **FRONT LOW**)

Minimaler Eingangspegel:

-65 dBu (0,0004 Vrms) (Schalter in Stellung **FRONT HIGH**)

-41 dBu (0,007 Vrms) (Schalter in Stellung **FRONT LOW**)

Eingangsverstärkungsbereich: 39 dB

Eingangsimpedanz: 2,2 k $\Omega$

#### ■ Mikrofoneingänge 1 und 2 (symmetrisch, rückseitig)

Anschlussstyp: Euroblock-Anschlüsse, Rastermaß 3,81 mm

Nominaler Eingangspegel:

-26 dBu (0,039 Vrms) (**PAD**-Schalter in Stellung **OFF**)

-2 dBu (0,616 Vrms) (**PAD**-Schalter in Stellung **ON**)

Maximaler Eingangspegel:

-10 dBu (0,245 Vrms) (**PAD**-Schalter in Stellung **OFF**)

+14 dBu (3,884 Vrms) (**PAD**-Schalter in Stellung **ON**)

Minimaler Eingangspegel:

-65 dBu (0,0004 Vrms) (**PAD**-Schalter in Stellung **OFF**)

-41 dBu (0,007 Vrms) (**PAD**-Schalter in Stellung **ON**)

Eingangsverstärkungsbereich: 39 dB

Eingangsimpedanz: 2,2 k $\Omega$

#### ■ Line-Eingänge 1 und 2 (unsymmetrisch, rückseitig)

Anschlussstyp: Cinchbuchsen

Nominaler Eingangspegel: -10 dBV (0,316 Vrms)

Maximaler Eingangspegel: +6 dBV (2,0 Vrms)

Eingangsverstärkungsbereich:  $\pm 16$  dB

Eingangsimpedanz:  $\geq 10$  k $\Omega$

#### ■ Zusatzeingang AUX IN (unsymmetrisch, frontseitig)

Anschlussstyp: 3,5-mm-Stereoklinkenbuchse

Nominaler Eingangspegel: -20 dBV (0,1 Vrms)

Maximaler Eingangspegel: -4 dBV (0,63 Vrms)

Eingangsimpedanz:  $\geq 10$  k $\Omega$

---

## Audioausgänge

#### ■ Zonenausgänge (symmetrisch)

Anschlussstyp: Euroblock-Anschlüsse, Rastermaß 3,81 mm

Nominaler Ausgangspegel:

+4 dBu (1,228 Vrms, Ausgangspegelregler in Stellung 0 dB)

Maximaler Ausgangspegel:

+24 dBu (12,282 Vrms)

Ausgangsimpedanz: 200  $\Omega$

#### ■ Kopfhörerausgang (PHONES)

Anschlussstyp: 6,3-mm-Stereoklinkenbuchse

Maximale Ausgangsleistung:

80 mW + 80 mW oder mehr (Klirrfaktor THD+N  $\leq 0,1$  %, 32  $\Omega$ )

---

## Leistungsdaten Audio

#### ■ Frequenzbereich

(Eingangspegelregler in Minimalstellung, Ausgangspegelregler in Stellung 0 dB, JEITA)

Mikrofoneingang bis Line-Ausgang

20 Hz – 20 kHz (+0,5 dB / -1,0 dB)

Line-Eingang bis Line-Ausgang

20 Hz bis 20 kHz,  $\pm 0,5$  dB

#### ■ Verzerrung

(Eingangspegelregler in Minimalstellung, Ausgangspegelregler in Stellung 0 dB, JEITA)

Mikrofoneingang (frontseitig) bis Line-Ausgang

$\leq 0,02$  %

Mikrofoneingang (rückseitig) bis Line-Ausgang

$\leq 0,01$  %

Line-Eingang bis Line-Ausgang

$\leq 0,01$  %

#### ■ Fremdspannungsabstand

(Eingangspegelregler in Minimalstellung, Ausgangspegelregler in Stellung 0 dB, JEITA)

Mikrofoneingang bis Line-Ausgang

$\geq 90$  dB

Line-Eingang bis Line-Ausgang

$\geq 90$  dB

#### ■ Übersprechdämpfung

(Eingangspegelregler in Minimalstellung, Ausgangspegelregler in Stellung 0 dB, JEITA)

Mikrofoneingang bis Line-Ausgang

$\geq 80$  dB

Line-Eingang bis Line-Ausgang

$\geq 80$  dB

#### ■ Äquivalentes Eingangsrauschen der Mikrofonvorverstärker

Mikrofoneingang bis Line-Ausgang

$\geq 125$  dB

(150  $\Omega$ , Tiefpassfilter 20 kHz, A-bewertet)

Messungen entsprechend JEITA-Standard CP-1301A

---

## Bluetooth

Version: 4.2

Sendeklasse: 2 (ca. 10 m\* freie Übertragungsstrecke)

Unterstütztes Profil: A2DP

Unterstützte A2DP-Codecs: SBC, AAC, aptX™ von Qualcomm

Unterstützter A2DP-Kopierschutzmechanismus: SCMS-T

\* Die Übertragungsdistanz ist nur ein Näherungswert. Sie kann je nach Umgebung und Empfangsbedingungen abweichen.

---

## Stromversorgung, Abmessungen und Gewicht

### ■ Netzspannung

AC 100–240 V, 50/60 Hz

### ■ Leistungsaufnahme

25 W

### ■ Abmessungen

(B × H × T, einschließlich vorstehende Teile)

483 mm × 47 mm × 275 mm

### ■ Gewicht

3 kg






### ■ Zulässiger Betriebstemperaturbereich

0–40 °C

- Abbildungen können teilweise vom tatsächlichen Erscheinungsbild des Produkts abweichen.
- Änderungen an Konstruktion und technischen Daten vorbehalten.

# MANUALE DI ISTRUZIONI

## IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

  	ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI RIPARABILI ALL'INTERNO DESTINATE ALL'UTENTE. PER RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.
	Il simbolo di un fulmine dentro un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del contenitore del prodotto che possono essere di intensità sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica alle persone.
	Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

**AVVERTENZA: PER PREVENIRE IL PERICOLO DI INCENDI O DI FOLGORAZIONE, NON ESPORRE QUESTO APPARATO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e agli altri regolamenti della Commissione.

1. Leggere le seguenti istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione agli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
8. Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
9. Non eliminare la spina polarizzata di sicurezza o la spina di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di messa a terra ha due lame e una terza punta di messa terra. La testa larga o la terza punta sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta al tipo di presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10. Non calpestare o stratonare il cordone di alimentazione, in modo particolare vicino alla spina e alla presa a cui è collegato l'apparecchio e dal punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Usare solamente attacchi/accessori specificati dal costruttore.
12. Usare solo un carrello, supporto, treppiede, una mensola o tavola specificata dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Quando viene usato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparato per evitare cadute da sopra.



13. Scollegare questo apparato durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Rivolgersi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentazione o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.

- Questo apparecchio porta corrente elettrica non operativa dalla presa di rete mentre il suo interruttore POWER o STANDBY/ON non è in posizione ON.
- La presa di rete è utilizzata come dispositivo di sconnessione, il dispositivo di sconnessione deve restare sempre operativo
- Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o le cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) negli auricolari o nelle cuffie può causare la perdita dell'udito.
- Se si verificano problemi con questo prodotto, contattare TEAC per una riparazione. Non utilizzare il prodotto fino a quando non è stato riparato.

## AVVERTENZA

- I prodotti costruiti in Classe I sono dotati di un cavo di alimentazione con un polo di terra. Il cavo di un tale prodotto deve essere inserito in una presa AC che abbia una connessione a terra protettiva.

## AVVERTENZA

- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per lunghi periodi.

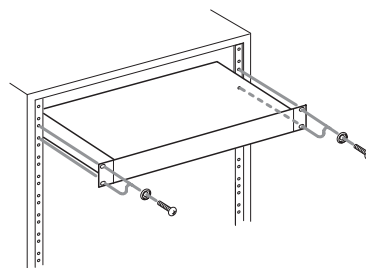


## CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi.
- Non appoggiare alcun contenitore o vaso pieno d'acqua sopra l'apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come una libreria o ambienti simili.
- Questo apparecchio dovrebbe essere collocato sufficientemente vicino alla presa AC in modo da poter facilmente afferrare la spina del cordone di alimentazione in qualsiasi momento.
- Se il prodotto utilizza batterie (incluso un pacco batterie o batterie installate), non dovrebbero essere esposte alla luce solare, fuoco o calore eccessivo.
- CAUTELA per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: vi è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo scorretto. Sostituire solo con tipo uguale o equivalente.

## MONTAGGIO A RACK DELL'UNITÀ

Utilizzare il kit viti per montaggio a rack in dotazione per montare l'unità in un rack standard da 19 pollici, come mostrato di seguito.




## ATTENZIONE

- Lasciare 1U di spazio sopra l'unità per la ventilazione.
- Lasciare almeno 10 cm sul retro dell'unità per la ventilazione.

## Per i clienti europei

### Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e/o accumulatori

- Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie e/o accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- Lo smaltimento in modo corretto delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.
- Lo smaltimento non corretto di apparecchiature può avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana come risultato della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
- Il simbolo barrato della pattumiera indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Il simbolo RAEE, che mostra un bidone della spazzatura sbarrato, indica che le batterie e/o accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Se una batteria o accumulatore contiene più i valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg), e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva sulle batterie (2006/66/EC, 2013/56/EU), i simboli chimici di questi elementi verranno indicati sotto il simbolo RAEE. 
- I sistemi di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

## Precauzioni per le apparecchiature wireless

### Conformità del trasmettitore radio e delle interferenze

Questo prodotto ha la funzione di trasmettitore a banda larga che utilizza banda a 2,4 GHz.

Usa intervallo di frequenza: 2400 MHz - 2480 MHz

Potenza massima in uscita: Bluetooth® Classe 2 (inferiore a 2,5 mW) Si prega di utilizzare solo nel paese in cui è stato acquistato il prodotto. A seconda del Paese, potrebbero esistere restrizioni all'uso della tecnologia wireless Bluetooth.

### Modello per SEE (Spazio economico europeo)



Con la presente, TEAC Corporation dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. E alle altre direttive e ai regolamenti della Commissione.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: Vi preghiamo di contattarci via e-mail.

<https://www.tascam.eu/en/kontakt.html>

Importatore UE: TEAC Europe GmbH

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germania

### Requisiti di esposizione alle radiazioni

Questa apparecchiatura soddisfa la normativa, riconosciuta a livello internazionale, nel caso di esposizione umana a onde radio generate dal trasmettitore.

### Dichiarazione di conformità

#### Modello per SEE (Spazio economico europeo)

Questa apparecchiatura è conforme alla norma EN.62311; valutazione di apparecchiature elettroniche ed elettriche relative alle restrizioni dell'esposizione umana per i campi elettromagnetici; lo standard armonizzato della DIRETTIVA 2014/53/EU.

## Indice

<b>IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA .....</b>	<b>67</b>
<b>Precauzioni per le apparecchiature wireless.....</b>	<b>69</b>
<b>Introduzione .....</b>	<b>70</b>
<b>Caratteristiche .....</b>	<b>70</b>
<b>Articoli inclusi .....</b>	<b>71</b>
<b>Convenzioni utilizzate in questo manuale .....</b>	<b>71</b>
<b>Precauzioni per il posizionamento e l'uso .....</b>	<b>71</b>
<b>Note sull'alimentazione .....</b>	<b>71</b>
<b>Attenzione alla condensa .....</b>	<b>71</b>
<b>Pulizia dell'unità .....</b>	<b>71</b>
<b>Bluetooth® .....</b>	<b>71</b>
Profili.....	71
Codec .....	71
Protezione dei contenuti.....	72
Sicurezza della trasmissione .....	72
<b>Utilizzo del sito TEAC Global .....</b>	<b>72</b>
<b>Informazioni sul servizio di assistenza clienti TASCAM.....</b>	<b>72</b>
<b>Nomi delle parti .....</b>	<b>73</b>
Pannello frontale.....	73
Pannello posteriore.....	75
<b>Preparazione .....</b>	<b>76</b>
Collegamento alle prese Euroblock .....	76
Collegamento dell'antenna Bluetooth .....	76
<b>Collegamento di altre apparecchiature .....</b>	<b>77</b>
Collegamento dei microfoni .....	78
Collegamento di dispositivi elettronici e altre apparecchiature audio.....	78
Collegamento delle cuffie .....	78
Collegamento di amplificatori stereo.....	78
Connessione con dispositivi Bluetooth .....	78
<b>Accensione e spegnimento .....</b>	<b>79</b>
<b>Procedure operative.....</b>	<b>79</b>
Regolazione dei canali di ingresso di linea1-2 .....	79
Regolazione dell'ingresso di un microfono collegato a un connettore di ingresso microfono (pannello posteriore).....	79
Regolazione dell'ingresso dal microfono collegato alla presa INPUT anteriore.....	79
Canali di uscita .....	80
Utilizzo della funzione Talkover .....	80
Monitoraggio .....	80
<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>80</b>
<b>Specifiche .....</b>	<b>81</b>
Ingressi audio .....	81
Uscite audio .....	81
Prestazioni audio.....	82
Bluetooth .....	82
Altro .....	82

## Introduzione

Grazie per aver acquistato TASCAM MZ-123BT.

Prima di usare questa unità, leggere attentamente questo Manuale di istruzioni in modo che sia possibile utilizzarlo correttamente e utilizzarlo per molti anni. Dopo aver finito di leggere questo manuale, si prega di tenerlo in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

È possibile scaricare questo manuale di istruzioni anche dal sito TEAC Global (<http://teac-global.com/>).

## Caratteristiche

- Mixer con montaggio a rack che consente l'assegnazione di musica di sottofondo e annunci microfonic su tre zone
- Fornisce un'impostazione di riproduzione della musica di sottofondo conveniente
  - Fornisce una comoda impostazione di riproduzione della musica di sottofondo. Il ricevitore Bluetooth® integrato consente l'ingresso di musica da smartphone, tablet e altri dispositivi
  - L'ingresso AUX incorporato consente l'ingresso di musica da lettori musicali portatili e altri dispositivi che non supportano il Bluetooth®
- I controlli necessari per l'uso quotidiano sono stati accuratamente selezionati e posizionati sulla parte anteriore, rendendo l'operazione facile anche per gli utenti finali
- L'antenna Bluetooth® sul lato anteriore rende possibile la connessione Bluetooth® stabile anche in ambienti con molti ostacoli
- Diverse sorgenti di ingresso possono essere assegnate a ciascuno dei tre gruppi di uscite
  - Ogni uscita ha un interruttore mono/stereo <sup>1</sup>
  - I terminali Euroblock sono ideali per installazioni permanenti
- Tre serie di canali di ingresso di linea
  - Canale 1: ingresso di linea (RCA, sbilanciato)
  - Canale 2: ingresso di linea (RCA, sbilanciato)
  - Canale 3: ingresso AUX/Bluetooth® <sup>2</sup>
- Due canali di ingresso microfonic ideali per annunci
  - Il Mic 1 può essere collegato alla presa combinata XLR/TRS sul lato anteriore o al terminale Euroblock per l'uso installato sul retro
  - La funzione Talkover riduce automaticamente il volume della musica di sottofondo in base al volume del microfono
  - La regolazione flessibile del tono audio è possibile utilizzando l'equalizzatore a 3 bande e il filtro passa-alto
  - + Alimentazione phantom 48V supportata
- La presa per le cuffie può essere utilizzata per monitorare ogni uscita
- Dimensioni compatte 1U per montaggio su rack

<sup>1</sup> Quando è selezionata l'uscita mono, una sorgente di ingresso stereo verrà emessa come mix mono.

<sup>2</sup> Durante il funzionamento, selezionare l'ingresso AUX o una sorgente Bluetooth®.

---

## Articoli inclusi

---

Questo prodotto include i seguenti articoli.

Fare attenzione quando si apre la confezione per evitare di danneggiare gli articoli. Conservare la scatola e il materiale di imballaggio per il trasporto in futuro.

Si prega di contattare il negozio in cui è stata acquistata questa unità se uno di questi articoli è mancante o è stato danneggiato durante il trasporto.

- Unità principale .....x 1
- Set di cavi di alimentazione.....x 1
- Antenna Bluetooth .....x 1
- Spina Euroblock.....x 8
- Kit di fascette per cavi.....x 1
- Coperchio XLR .....x 1
- Kit viti per montaggio a rack.....x 1
- Manuale di istruzioni (questo documento) inclusa garanzia...x 1

---

## Convenzioni utilizzate in questo manuale

---

- Computer, dispositivi audio portatili e altre apparecchiature collegate a questa unità tramite Bluetooth sono chiamati "Dispositivi Bluetooth".
- Se necessario, vengono fornite ulteriori informazioni sotto forma di SUGGERIMENTO, NOTA, CAUTELE e ATTENZIONE.

### SUGGERIMENTO

Questi sono consigli su come utilizzare l'unità.

### NOTA

Questi forniscono spiegazioni aggiuntive e descrivono casi speciali.

### ATTENZIONE

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare danni all'apparecchiatura o dati persi, ad esempio.

### CAUTELE

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni all'apparecchiatura o perdita di dati, ad esempio il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare lesioni.

---

## Precauzioni per il posizionamento e l'uso

---

- L'intervallo della temperatura di funzionamento di questa unità è 0 - 40 °C.
  - Non installare questa unità nei seguenti tipi di posizioni. Ciò potrebbe peggiorare la qualità del suono o causare malfunzionamenti.
    - Luoghi con vibrazioni significative
    - Accanto a una finestra o in un'altra posizione esposta alla luce solare diretta
    - Vicino a caloriferi o altri luoghi estremamente caldi
    - Luoghi estremamente freddi
    - Luoghi molto umidi o scarsamente ventilati
    - Posti molto polverosi
- Per consentire una buona dissipazione del calore, non posizionare nulla sopra l'unità.
- Non posizionare questa unità sopra un amplificatore di potenza o altri dispositivi che generano calore.

---

## Note sull'alimentazione

---

- Inserire il cavo di alimentazione incluso fino in fondo nel connettore AC IN.
- Non collegare un alimentatore diverso da quello che è AC100V - 240V (50/60Hz).
- Tenere il cavo di alimentazione per la spina quando lo colleghi o lo scolleghi.

---

## Attenzione alla condensa

---

La condensa potrebbe verificarsi se l'unità viene spostata da un luogo freddo a un luogo caldo, viene utilizzata immediatamente dopo che una stanza fredda è stata riscaldata o è stata altrimenti esposta a un improvviso cambiamento di temperatura.

Per evitare ciò, o se ciò si verifica, lasciare che l'unità sieda per una o due ore alla nuova temperatura ambiente prima di usarla.

---

## Pulizia dell'unità

---

Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Non pulire con panni detergenti chimici, diluenti, alcool o altri agenti chimici. Ciò potrebbe danneggiare la superficie o causare scolorimento.

---

## Bluetooth®

---

Questa unità ha un ricevitore audio Bluetooth integrato e può immettere suoni riprodotti su un computer o dispositivo audio portatile che supporta Bluetooth (dispositivo Bluetooth).

### ATTENZIONE

Questa unità è dotata di un ricevitore audio Bluetooth integrato e può immettere suoni riprodotti su un computer o dispositivo audio portatile che supporta Bluetooth (dispositivo Bluetooth). La funzione Bluetooth di questa unità non garantisce il collegamento o il funzionamento con tutti i dispositivi Bluetooth.

---

## Profili

Questa unità supporta i seguenti profili Bluetooth.

A2DP (profilo di distribuzione audio avanzato)

Per trasferire l'audio tramite Bluetooth, il dispositivo Bluetooth deve supportare A2DP.

Anche se un dispositivo Bluetooth supporta gli stessi profili, tuttavia, le sue funzioni potrebbero differire in base alle sue specifiche.

---

## Codec

Questa unità supporta i seguenti codec. Ne selezionerà automaticamente uno durante il trasferimento audio.

- SBC
- AAC
- Qualcomm®aptX™ audio

L'unità selezionerà il codec appropriato da utilizzare in base alla compatibilità del codec dell'altro dispositivo Bluetooth e alle condizioni di comunicazione.

### NOTA

- Per esempio, non è possibile selezionare il codec da utilizzare premendo un pulsante.
- A causa delle caratteristiche della tecnologia wireless Bluetooth, la riproduzione da questa unità sarà leggermente ritardata rispetto alla riproduzione dal dispositivo Bluetooth.

---

## **Protezione dei contenuti**

Questa unità supporta SCMS-T come forma di protezione del contenuto durante la trasmissione dell'audio, quindi può riprodurre l'audio protetto.

---

## **Sicurezza della trasmissione**

Questa unità supporta le funzioni di sicurezza durante la trasmissione Bluetooth in conformità con le specifiche dello standard Bluetooth, ma non garantisce la privacy di tali trasmissioni.

TEAC CORPORATION non si assume alcuna responsabilità in caso di perdita di informazioni durante la trasmissione tramite Bluetooth.

---

## **Utilizzo del sito TEAC Global**

È possibile scaricare gli aggiornamenti per questa unità dal sito TEAC Global:

<http://teac-global.com/>

Nella sezione Download TASCAM, selezionare la lingua desiderata per aprire la pagina Download del sito Web per quella lingua.

---

## **Informazioni sul servizio di assistenza clienti TASCAM**

I prodotti TASCAM sono supportati e garantiti solo nel loro paese/regione di acquisto.

Per ricevere assistenza dopo l'acquisto, nella pagina di elenco dei distributori TASCAM del sito TEAC Global (<http://teac-global.com/>), cercare l'azienda o il rappresentante locale nella regione in cui è stato acquistato il prodotto e contattare l'organizzazione.

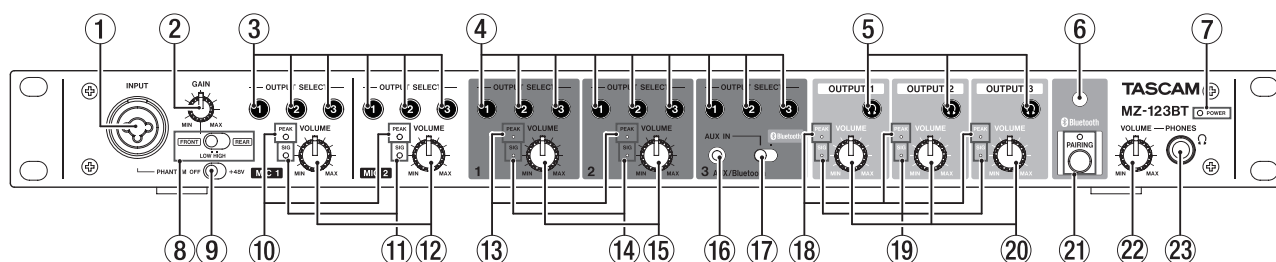
Quando si effettuano richieste di informazioni, è necessario l'indirizzo (URL) del negozio o del negozio web in cui è stato acquistato e la data di acquisto.

Inoltre, potrebbe essere necessaria la scheda di garanzia e la prova di acquisto.



# Nomi delle parti

## Pannello frontale



### 1 Presa INPUT

Questa è una presa combo XLR/TRS per ingresso microfonico.

- XLR (1: GND, 2: HOT, 3: COLD)
- TRS (Tip: HOT, Ring: COLD, Sleeve: GND)

Utilizzare la manopola INPUT GAIN (2) per impostare il livello di ingresso.

Per inviare l'ingresso mic dalla presa INPUT anteriore (1) al canale di ingresso del microfono, impostare l'interruttore della sorgente di ingresso del canale di ingresso del microfono 1 (8) FRONT LOW o FRONT HIGH.

### 2 Manopola INPUT GAIN

Utilizzare per regolare il livello di ingresso del microfono dalla presa INPUT (1).

### 3 Interruttori/indicatori OUTPUT SELECT ingresso mic

Questi selezionano i bus mic a cui vengono inviati l'ingresso del microfono suona dai connettori di ingresso del microfono posteriore (35) e la presa INPUT (1).

Gli indicatori per le uscite selezionate si accendono.

### 4 Interruttori/indicatori OUTPUT SELECT di ingresso di linea

Questi selezionano i bus stereo a cui vengono inviati i segnali di ingresso di linea dai connettori di ingresso della linea posteriore (29) e presa AUX IN (16) oppure un dispositivo Bluetooth accoppiato.

Gli indicatori per le uscite selezionate si accendono.

### 5 Interruttori/indicatori di monitoraggio

Usare questi per impostare se i segnali vengono emessi dalla presa PHONES (23).

Gli indicatori per le uscite selezionate si accendono.

### 6 Connettore antenna Bluetooth

Collegare l'antenna Bluetooth inclusa qui.

### 7 Indicatore di alimentazione POWER

Questo mostra lo stato dell'unità.

Quando l'alimentazione (25) sul retro dell'unità è accesa, l'indicatore POWER si accende.

### 8 Interruttore della sorgente di ingresso del canale di ingresso del microfono 1

Usare questo per selezionare la sorgente di ingresso per il canale di ingresso mic 1.

È impostato su REAR quando viene spedito nuovo dalla fabbrica.

Opzione	Significato
FRONT LOW (PAD ON)	Seleziona l'ingresso dalla presa INPUT anteriore (1). Utilizzare questa impostazione quando il livello di ingresso del microfono collegato è alto (attenuazione 24 dB).
FRONT HIGH (PAD OFF)	Seleziona l'ingresso dalla presa INPUT frontale (1).
REAR	Seleziona l'ingresso dal connettore di ingresso del microfono posteriore (35).

### 9 Interruttore PHANTOM per la presa INPUT

Utilizzare questo interruttore per fornire alimentazione phantom +48V alla presa INPUT (1) sulla parte anteriore dell'unità.

L'interruttore PHANTOM per la presa INPUT fornisce un'alimentazione phantom +48V (vedere "Collegamento dei microfoni" a pagina 78).

Questo è impostato su OFF quando spedito nuovo dalla fabbrica.

### 10 Indicatori PEAK di ingresso microfono

Si accendono quando i segnali dai canali di ingresso microfono 1-2 stanno per distorcere.

Regolare le manopole GAIN del microfono posteriore (33) in modo che gli indicatori PEAK dell'ingresso microfono non si accendano.

Se il livello di ingresso del microfono collegato è alto, impostare gli interruttori PAD (36) su ON, quindi regolare le manopole GAIN del microfono (33).

Quando si usa la presa INPUT (1), regolare la manopola INPUT GAIN (2).

Se il livello di ingresso del microfono collegato è alto, impostare l'interruttore di selezione dell'ingresso 1 del canale di ingresso mic (8) su FRONT LOW, quindi regolare la manopola INPUT GAIN (2).

#### NOTA

La regolazione dell'ingresso del microfono con le manopole VOLUME (12) non modificano il livello a cui si accendono. Regolare le manopole del guadagno MIC (33) o la manopola INPUT GAIN (2).

### 11 Indicatori del segnale di ingresso del microfono (SIG)

Si accendono quando i segnali vengono immessi tramite i canali di ingresso del microfono 1-2.

#### NOTA

La regolazione dell'ingresso del microfono con le manopole VOLUME (12) non modificano il livello a cui si accendono.

### 12 Manopole VOLUME di ingresso microfono

Queste regolano i livelli dei segnali del canale di ingresso 1-2 microfono inviati al bus mic.

#### NOTA

La linea spessa indica un guadagno di circa 0 dB.

### 13 Indicatori PEAK di ingresso linea

Si accendono quando i segnali dai canali di ingresso di linea 1-2 stanno per distorcere (+3 dBV o superiore).

Regolare le manopole GAIN di ingresso posteriore (28) in modo che gli indicatori PEAK di ingresso linea non si accendano.

#### NOTA

La regolazione dell'ingresso del microfono con le manopole VOLUME (12) non modificano il livello a cui si accendono. Regolare le manopole GAIN di ingresso linea (28).

#### 14 Indicatori di segnale di ingresso di linea (SIG)

Si accendono quando i segnali vengono immessi attraverso i canali di ingresso di linea 1-2.

#### NOTA

La regolazione dell'ingresso del microfono con le manopole VOLUME (12) non modificano il livello a cui si accendono.

#### 15 Manopole VOLUME di ingresso linea

Queste regolano i livelli inviati al bus stereo del canale di ingresso linea 1-2.

#### NOTA

La linea spessa indica un guadagno di circa 0 dB.

#### 16 Presa AUX IN (mini jack stereo)

Questo mini jack stereo è una presa di ingresso di linea. Usarlo per connetterti alla presa di uscita di linea di un tablet o di un altro dispositivo esterno.

#### CAUTELE

- Prima di collegare un altro dispositivo alla presa AUX IN, ridurre al minimo il volume di quel dispositivo. In caso contrario, potrebbe verificarsi un forte rumore improvviso che potrebbe danneggiare l'udito, ad esempio.
- Spegnerne l'unità prima di collegare o scollegare la presa AUX IN.

#### 17 AUX IN - Interruttore Bluetooth

Impostare l'ingresso per il canale di ingresso di linea 3 sulla presa AUX IN (16) o su un dispositivo Bluetooth. È impostato su Bluetooth quando viene spedito nuovo dalla fabbrica.

#### NOTA

- Impostare l'ingresso per il canale di ingresso di linea 3 sulla presa AUX IN (16) o su un dispositivo Bluetooth.
- È impostato su Bluetooth quando viene spedito nuovo dalla fabbrica. Il segnale di ingresso non può essere impostato contemporaneamente alla presa AUX IN (16) e a un dispositivo Bluetooth.
- Impostando questo interruttore su AUX IN si termina la connessione con un dispositivo Bluetooth.
- Questo interruttore deve essere impostato su Bluetooth per l'accoppiamento con un dispositivo Bluetooth.
- Quando è impostato su Bluetooth, tenterà automaticamente di connettersi con il dispositivo Bluetooth a cui era precedentemente collegato. In questo caso, l'accoppiamento termina automaticamente se la connessione non è possibile perché il dispositivo Bluetooth non è acceso o la sua funzione Bluetooth è disattivata.

#### 18 Indicatori PEAK di uscita analogica

Si accendono quando i segnali emessi dalle prese di uscita analogiche (26) stanno per distorcere (+20 dBu o più). Usare le manopole VOLUME (20) per regolare in modo che gli indicatori PEAK dell'ingresso microfono non si accendano.

#### 19 Indicatori di segnale di uscita analogica (SIG)

Si accendono quando il suono viene emesso dalle prese di uscita analogiche posteriori (26).

#### 20 Manopole VOLUME uscita linea

Utilizzare per regolare i livelli di uscita delle prese di uscita analogici posteriori (26).

#### NOTA

La linea spessa indica un guadagno di circa 0 dB.

#### 21 Pulsante e indicatore PAIRING

Premere e tenere premuto questo pulsante per attivare la modalità di accoppiamento Bluetooth.

Premere durante l'accoppiamento per terminare l'accoppiamento (vedere "Connessione con dispositivi Bluetooth" a pagina 15 (vedere "Connessione con dispositivi Bluetooth" a pagina 78))

#### 22 Manopola VOLUME PHONES

Usare questa per regolare il livello di uscita della cuffia.

#### CAUTELE

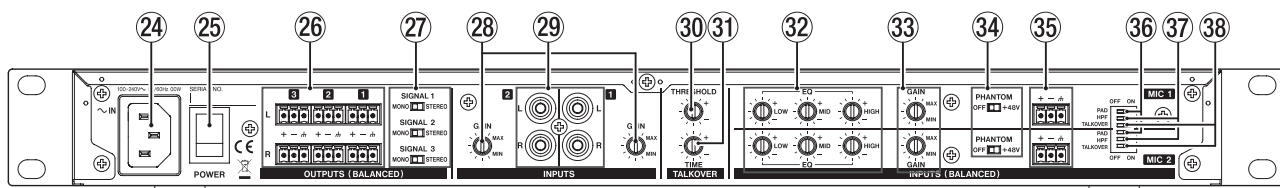
Prima di collegare le cuffie, ridurre il volume con la manopola PHONES. In caso contrario, potrebbe verificarsi un forte rumore improvviso che potrebbe danneggiare l'udito, ad esempio.

#### 23 Presa PHONES

Usare questa presa stereo standard per collegare le cuffie stereo.

Utilizzare un adattatore per collegare le cuffie con una presa mini.

## Pannello posteriore



### 24 Connettore AC IN

Collegare qui il cavo di alimentazione incluso.

### 25 Interruttore di alimentazione

Premere per accendere e spegnere l'unità.

Se acceso, l'indicatore POWER (7) si accende nella parte anteriore dell'unità.

### CAUTELA

Prima di accendere l'unità, ridurre i volumi delle apparecchiature collegate ai livelli minimi. In caso contrario, si potrebbero causare forti rumori improvvisi che potrebbero danneggiare l'udito o causare altri problemi.

### 26 Connettori di uscita analogici

Questi sono connettori di uscita analogici bilanciati Euroblock. (HOT, COLD, GND da sinistra)

I segnali mono verranno emessi se gli interruttori MONO-STEREO (27) sono impostati su MONO.

### 27 MONO - Interruttori STEREO

Impostare se i segnali emessi dalle prese di uscita analogici (26) sono stereo o mono. Impostare su STEREO per l'uscita stereo o MONO per l'uscita mono. Durante l'uscita mono, lo stesso segnale viene emesso su entrambi i canali sinistro e destro. Le sorgenti di ingresso stereo saranno mixate e inviate come segnali mono. I canali di uscita impostati su MONO saranno mono quando monitorati con le cuffie.

Questi sono impostati su MONO quando vengono spediti nuovi dalla fabbrica.

### 28 Manopole GAIN di ingresso linea

Usare per regolare i livelli delle prese di ingresso linea (29).

### NOTA

Utilizzare un piccolo cacciavite a testa piatta per regolarle.

### 29 Prese di ingresso linea

Queste prese pin RCA sono ingressi di linea analogiche.

Utilizzare i cavi RCA per collegare lettori CD e dispositivi simili a queste prese.

### 30 Manopola TALKOVER THRESHOLD

Impostare la sensibilità di ingresso (livello di soglia) per la funzione Talkover (vedere "Uso della funzione Talkover" a pagina (vedere "Utilizzo della funzione Talkover" a pagina 80)).

### NOTA

Questa non può essere impostato separatamente per i canali di ingresso microfonici 1-2.

### 31 Manopola TALKOVER TIME

Usare questo per impostare il tempo fino alla disattivazione della funzione Talkover (tempo di rilascio) (vedere "Uso della funzione Talkover" a pagina (vedere "Utilizzo della funzione Talkover" a pagina 80)).

### NOTA

Questo non può essere impostato separatamente per i canali di ingresso microfonici 1-2.

### 32 Manopole EQ ingresso microfono

Questo è un equalizzatore a 3 bande (HIGH/MID/LOW) per il suono di ingresso del microfono.

Intervallo di impostazione:  $\pm 15$  dB

### NOTA

Utilizzare un piccolo cacciavite a testa piatta per regolarle.

### 33 Manopole GAIN di ingresso microfono

Utilizzare per regolare i livelli di ingresso dei connettori di ingresso del microfono (35, Euroblock).

### NOTA

Utilizzare un piccolo cacciavite a testa piatta per regolarle.

### 34 Interruttori PHANTOM di ingresso per microfono

Utilizzare questi interruttori per fornire alimentazione phantom +48V ai connettori di ingresso del microfono (35, Euroblock). Gli interruttori PHANTOM per i connettori di ingresso mic forniscono un'alimentazione phantom +48V (vedere "Collegamento dei microfoni" a pagina (vedere "Collegamento dei microfoni" a pagina 78)).

Questi sono impostati su OFF quando spediti nuovi dalla fabbrica.

### 35 Connettori di ingresso per microfono

Questi sono connettori di ingresso microfonico Euroblock bilanciati (HOT, COLD, GND da sinistra). Utilizzare le manopole GAIN di ingresso mic (33) per impostare i livelli di ingresso. Per inviare l'ingresso mic dai connettori di ingresso del microfono (35) al canale di ingresso mic 1, impostare l'interruttore della sorgente di ingresso del canale di ingresso 1 del microfono anteriore (8) su REAR.

### 36 Interruttori PAD

Utilizzare per cambiare i livelli di ingresso delle prese di ingresso del microfono (35, Euroblock) (attenuazione 24 dB). Impostare su ON se un livello di ingresso del microfono collegato è alto.

Questo può essere impostato indipendentemente per ciascun canale di ingresso.

Questi sono impostati su OFF quando spediti nuovi dalla fabbrica.

### 37 Interruttori HPF

Impostando questi interruttori su ON consente i filtri passa-alto che riducono il rumore e altri suoni alle basse frequenze.

Questi sono impostati su OFF quando spediti nuovi dalla fabbrica.

### NOTA

Quando l'interruttore MIC1 HPF è acceso/spento, il filtro passa-alto influisce non solo sui connettori d'ingresso microfonici posteriori (35, Euroblock) ma anche sulla presa INPUT anteriore (1).

### 38 Interruttori TALKOVER

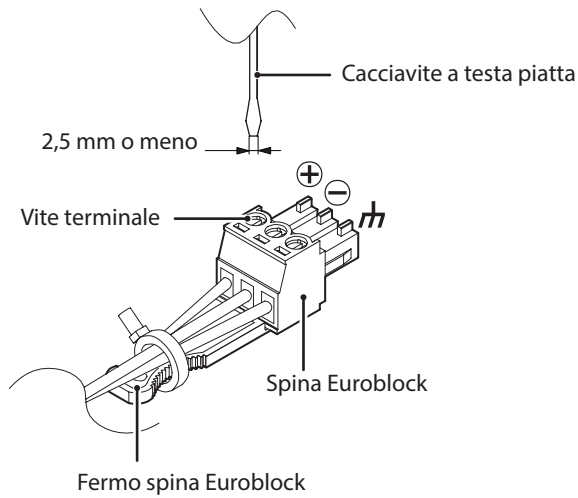
Questi attivano/disattivano la funzione Talkover (vedere "Uso della funzione Talkover" a pagina (vedere "Utilizzo della funzione Talkover" a pagina 80)). Questi sono impostati su OFF quando spediti nuovi dalla fabbrica.

### NOTA

Quando l'interruttore MIC1 TALKOVER è acceso/spento, la funzione Talkover influisce non solo sui connettori di ingresso microfono posteriore (35, Euroblock) ma anche sulla presa INPUT anteriore (1).

# Preparazione

## Collegamento alle prese Euroblock



1. Allentare le viti del terminale a spina Euroblock.

### NOTA

Utilizzare un cacciavite a testa piatta con una larghezza di 2,5 mm o inferiore.

2. Inserire i fili.

### NOTA

I fili AWG16-AWG28 sono compatibili con le prese Euroblock incluse. Utilizzando fili all'interno della gamma compatibile, tagliare circa 7 mm delle guaine protettive dalle loro estremità.

3. Stringere le viti del terminale a spina Euroblock.

### NOTA

Verificare che i fili non possono essere estratti.

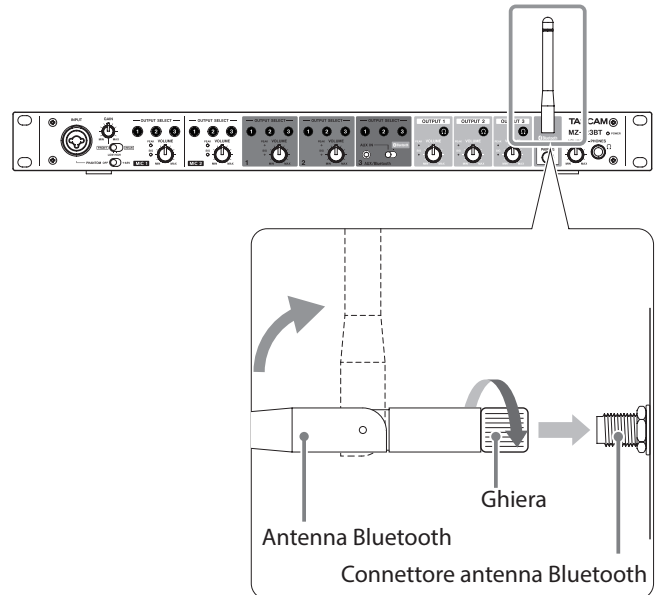
4. Utilizzare una fascetta in dotazione per collegare i fili alla linguetta Euroblock.

## Collegamento dell'antenna Bluetooth

Prima di connettersi a un dispositivo Bluetooth, seguire queste procedure per collegare l'antenna Bluetooth inclusa.

### NOTA

Quando questa unità viene spedita nuova, viene fissato un cappuccio al connettore dell'antenna Bluetooth. Rimuovere il cappuccio prima di collegare l'antenna Bluetooth.



1. Collegare l'antenna Bluetooth inclusa al connettore dell'antenna Bluetooth.
2. Ruotare la ghiera dell'antenna Bluetooth per fissarla al connettore dell'antenna.
3. Alzare l'antenna Bluetooth.

### ATTENZIONE

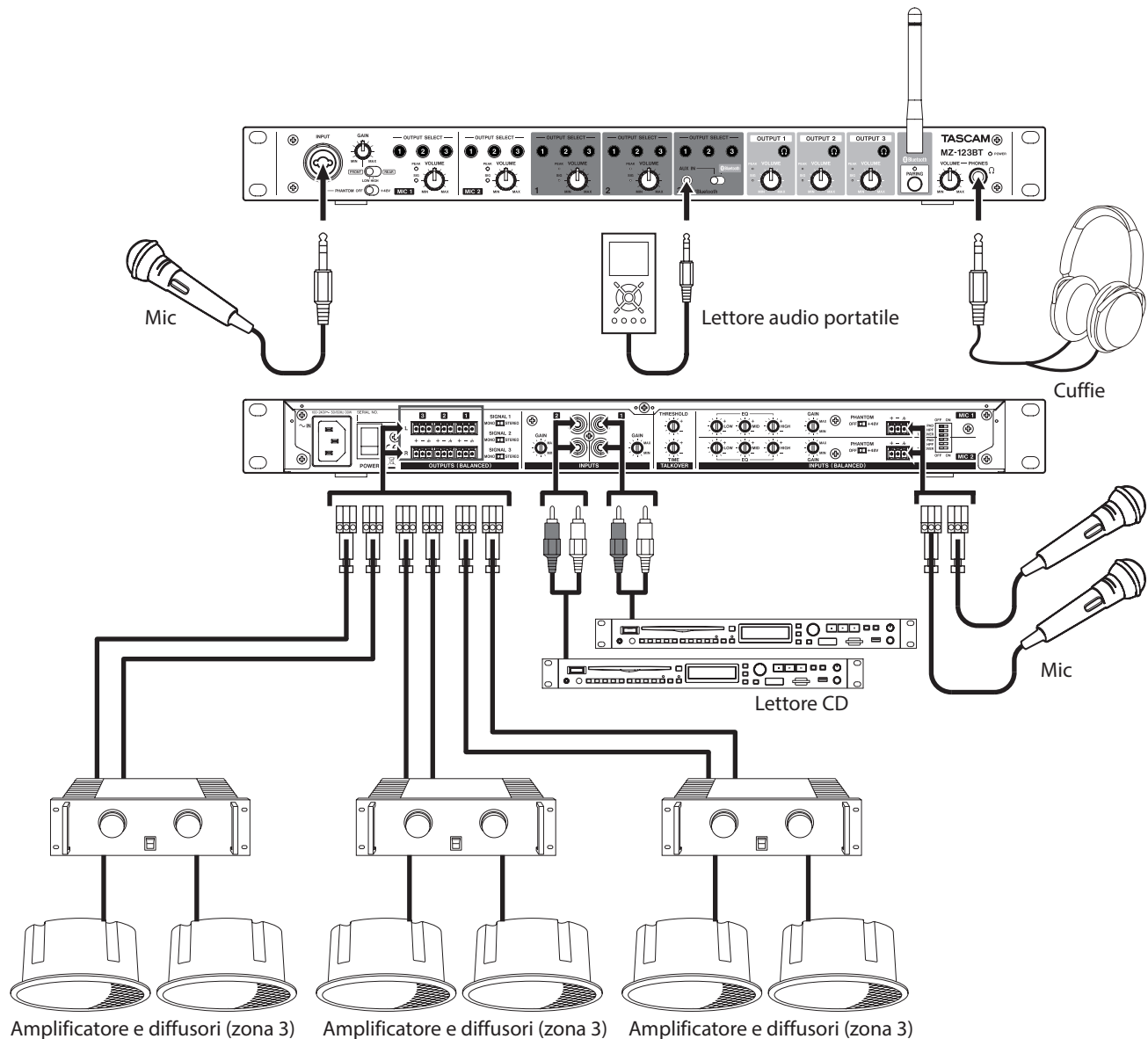
- Fare attenzione a piegare l'antenna nella direzione corretta.
- Non piegare con forza l'antenna.

## Collegamento di altre apparecchiature

Questo è un esempio di connessioni a un MZ-123BT.

### Precauzioni prima di effettuare connessioni

- Leggere attentamente i manuali operativi dei dispositivi da collegare e quindi collegarli correttamente.
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere questa unità e tutte le apparecchiature da collegare (standby).
- Installare tutti i dispositivi collegati, inclusa questa unità, in modo che siano alimentati dalla stessa linea. Quando si utilizza una ciabatta o un dispositivo simile, assicurarsi di utilizzarne uno con capacità di corrente elevata (cavo spesso) per ridurre al minimo le fluttuazioni della tensione di alimentazione.
- Prima di collegare l'apparecchiatura audio, impostare le seguenti manopole sui valori più bassi.  
In caso contrario, si potrebbero causare rumori improvvisi dall'apparecchio di monitoraggio e questo potrebbe danneggiare l'apparecchiatura o danneggiare l'udito.
  - Manopola INPUT GAIN (2)
  - Manopole VOLUME di ingresso microfono (12)
  - Manopole VOLUME di ingresso linea (15)
  - Manopole VOLUME uscita linea (20)
  - Manopola VOLUME PHONES (22)
  - Manopole GAIN di ingresso linea (28)
  - Manopole GAIN di ingresso microfono (33)
- Impostare gli interruttori PHANTOM anteriori e posteriori su OFF.



Esempi di connessioni a un MZ-123BT

## Collegamento dei microfoni

### Microfoni dinamici

Collegarli alla presa INPUT anteriore (①) o ai connettori di ingresso del microfono posteriore (⑳).

### Microfoni a condensatore

Quando si utilizza un microfono a condensatore che richiede l'alimentazione phantom, collegarlo alla presa INPUT anteriore (①) o ai connettori di ingresso del microfono posteriore (⑳).

Quando se ne collega uno alla presa INPUT anteriore (①), impostare l'interruttore PHANTOM della presa INPUT (⑨) su +48V.

Quando se ne collega uno ad un connettore d'ingresso microfono posteriore (⑳), impostare l'interruttore PHANTOM del connettore d'ingresso microfono (⑳) su +48V.

#### ⚠ CAUTELA

Impostare le seguenti manopole sui loro valori minimi prima di cambiare una presa INPUT interruttore PHANTOM (⑨) o connettore di ingresso microfono interruttore PHANTOM (⑳) impostazione.

A seconda dei microfoni collegati, potrebbero verificarsi forti rumori improvvisi dall'apparecchiatura di monitoraggio e questo potrebbe danneggiare l'apparecchiatura o danneggiare l'udito.

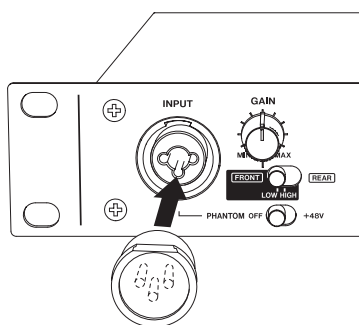
- Manopola INPUT GAIN (②)
- Manopole GAIN di ingresso microfono (③)
- Manopole VOLUME di ingresso microfono (⑫)
- Manopole VOLUME uscita linea (⑳)
- Manopola VOLUME PHONES (㉔)

#### ATTENZIONE

- Prima di collegare microfoni a condensatore, spegnere questa unità e tutte le apparecchiature da collegare (standby).
- Gli interruttori PHANTOM possono essere impostati separatamente per ciascun canale. Non impostare un interruttore su +48V quando si collega un microfono che non richiede alimentazione phantom.
- Non collegare o scollegare i microfoni quando un interruttore PHANTOM è +48V. Ciò potrebbe causare rumori forti e danneggiare l'unità e l'apparecchiatura collegata.
- Impostare un interruttore PHANTOM su +48V solo quando si utilizza un microfono a condensatore che richiede alimentazione phantom. Impostando un interruttore PHANTOM su +48V quando un microfono dinamico o un altro microfono che non lo richiede è collegato, si potrebbe danneggiare questa unità e l'apparecchiatura collegata..
- L'alimentazione phantom di alcuni microfoni a nastro potrebbe danneggiarli. Se non si è sicuri, controllare le specifiche del microfono a nastro.

#### NOTA

Se non si utilizza la presa INPUT (①) per un lungo periodo, collegare il coperchio XLR incluso.



## Collegamento di dispositivi elettronici e altre apparecchiature audio

Collegare dispositivi elettronici, dispositivi audio e altre apparecchiature ai connettori di ingresso della linea posteriore (㉔) o alla presa AUX IN anteriore (⑯).

Quando si effettua il collegamento alla presa AUX IN, impostare l'interruttore AUX IN - Bluetooth (⑰) su AUX IN.

### Collegamento delle cuffie

Collegare le cuffie alla presa PHONES (㉔) (stereo standard).

Il suono può essere monitorato prima dell'uscita attraverso i connettori di uscita analogici (㉔).

Utilizzare gli interruttori di monitoraggio (⑤) per selezionare le uscite che si desidera monitorare.

#### ⚠ CAUTELA

Prima di collegare le cuffie, ridurre il volume con la manopola PHONES VOLUME (㉔). In caso contrario, si potrebbero causare forti rumori improvvisi che potrebbero danneggiare l'udito o causare altri problemi.

### Collegamento di amplificatori stereo

Quando si collegano gli amplificatori stereo, collegarli ai connettori di uscita analogici (㉔).

Le uscite dei connettori sono indipendenti e hanno le loro manopole VOLUME di uscita di linea dedicate (㉔), quindi è possibile impostare i loro livelli di uscita separatamente.

### Connessione con dispositivi Bluetooth

Questa unità può immettere audio da un computer, dispositivo audio portatile o altra apparecchiatura che supporta Bluetooth (A2DP).

Per immettere l'audio da Bluetooth, impostare l'interruttore AUX IN - Bluetooth (⑰) su Bluetooth.

### Accoppiamento

Seguire le procedure seguenti per abilitare la comunicazione con un dispositivo Bluetooth.

#### NOTA

L'accoppiamento richiede anche il funzionamento del dispositivo Bluetooth.

Fare riferimento al manuale operativo del dispositivo Bluetooth per le procedure.

1. Impostare l'interruttore AUX IN - Bluetooth (⑰) su Bluetooth.
2. Premere e tenere premuto il pulsante PAIRING (㉔) per almeno 3 secondi.  
L'indicatore PAIRING lampeggia.  
Selezionare "MZ-123BT" (questa unità) sull'altro dispositivo Bluetooth.  
Quando l'accoppiamento riesce, l'indicatore PAIRING smetterà di lampeggiare e rimarrà acceso, e la connessione con l'altro dispositivo sarà completa.

#### NOTA

- Alcuni dispositivi Bluetooth meno recenti richiedono l'immissione di una passkey. Inserire "0000" in questi casi.
- L'accoppiamento terminerà automaticamente se la connessione non viene confermata entro due minuti.
- Questa unità tenterà automaticamente di connettersi con il dispositivo Bluetooth a cui era precedentemente collegato se l'interruttore AUX IN - Bluetooth (⑰) è impostato su Bluetooth quando l'unità è accesa o se è accesa quando

l'interruttore è impostato su Bluetooth. A questo punto, l'accoppiamento termina automaticamente dopo cinque minuti se la connessione non è possibile perché il dispositivo Bluetooth non è acceso o la sua funzione Bluetooth è disattivata.

## Disaccoppiamento

Il dispositivo Bluetooth attualmente collegato può essere annullato dall'unità.

1. Il dispositivo Bluetooth attualmente collegato può essere annullato dall'unità. Premere e tenere premuto il pulsante PAIRING (21) per almeno 3 secondi.
2. Questo termina l'accoppiamento con il dispositivo. L'indicatore PAIRING (21) inizierà a lampeggiare e l'unità sarà pronta per l'accoppiamento.

## Accensione e spegnimento

### CAUTELA

- Abbassare il volume del sistema audio collegato all'unità prima di avviare o spegnere l'unità. Forti rumori possono danneggiare i diffusori o danneggiare l'udito.
- Non indossare le cuffie collegate quando si accende e spegne l'unità. Forti rumori possono danneggiare le cuffie e danneggiare l'udito.

## Prima di accendere

1. Effettuare le seguenti impostazioni sulla parte anteriore e posteriore dell'unità.
  - Manopole del pannello anteriore → MIN
  - Manopole GAIN posteriori → MIN
  - Manopole posteriori TALKOVER → valori centrali
  - Manopole EQ posteriori → valori centrali
  - Interruttori OUTPUT SELECT → disattivati (non inseriti)
  - Interruttori di monitoraggio → disattivati (non inseriti)
  - Interruttori PHANTOM → OFF
2. Ridurre al minimo i livelli di uscita delle sorgenti audio e i livelli di ingresso degli amplificatori collegati a questa unità.

## Accensione

1. Attivare i dispositivi di sorgente audio di ingresso collegati.
2. Utilizzare l'interruttore POWER (25) sul retro dell'unità per accenderlo.  
L'indicatore POWER (7) sulla parte anteriore dell'unità si accenderà quando è attivo.
3. Accendere gli amplificatori per ultimi.

## Spegnere l'alimentazione

Seguire le procedure sopra riportate al contrario quando si spegne l'unità.

La mancata osservanza dell'ordine corretto potrebbe causare rumori di clic, ad esempio, che potrebbero danneggiare l'apparecchiatura.

## Procedure operative

Dopo l'accensione, regolare i livelli dei segnali di ingresso.

### Regolazione dei canali di ingresso di linea 1-2

1. Impostare le manopole GAIN di ingresso linea (28) e le manopole VOLUME di ingresso linea (15) ai loro valori centrali.
2. Premere gli interruttori OUTPUT SELECT (4) dell'ingresso di linea per selezionare se i loro segnali di ingresso vengono inviati a tali bus stereo.
3. Regolare le manopole VOLUME di uscita della linea (20) su volumi bassi.
4. Avviare la riproduzione sul dispositivo audio collegato. Utilizzare le manopole GAIN di ingresso posteriore (28) per regolare i livelli di ingresso in modo che gli indicatori PEAK di ingresso linea (13) non si accendano.
5. Seguire le procedure precedenti per regolare altri canali di ingresso con dispositivi audio collegati.

### NOTA

Il livello inviato dalla presa AUX IN del canale di ingresso di linea 3 (16) o dal dispositivo Bluetooth non può essere regolato.

### Regolazione dell'ingresso di un microfono collegato a un connettore di ingresso microfono (pannello posteriore)

1. Impostare l'interruttore della sorgente di ingresso del canale di ingresso 1 del microfono (8) su REAR.
2. Impostare le manopole GAIN (33), EQ (32) e VOLUME (12) del microfono sui rispettivi valori centrali.
3. Premere gli interruttori OUTPUT SELECT dell'ingresso mic (3) per selezionare a quali bus stereo vengono inviati i suoni in ingresso.
4. Regolare le manopole VOLUME di uscita della linea (20) su volumi bassi.
5. Provare a parlare nel microfono.  
Utilizzare le manopole GAIN di ingresso mic (33) per regolare i livelli di ingresso in modo che gli indicatori PEAK di ingresso mic (10) non si accendano.
6. Utilizzare le manopole EQ di ingresso mic (32) per regolare gli equalizzatori a 3 bande (HIGH/MID/LOW).

### NOTA

- Se il livello di ingresso del microfono collegato è alto, impostare l'interruttore PAD (36) su ON.
- L'interruttore HPF (37) può essere impostato su ON se necessario per abilitare il filtro passa-alto, che taglierà il rumore a bassa frequenza e altri suoni.

### Regolazione dell'ingresso dal microfono collegato alla presa INPUT anteriore

1. Impostare l'interruttore della sorgente di ingresso del canale di ingresso 1 del microfono (8) su FRONT HIGH.
2. Impostare le manopole INPUT GAIN (2), EQ (32) e mic ingresso VOLUME (12) sui rispettivi valori centrali.

### NOTA

- La presa INPUT anteriore (1) e i connettori di ingresso MIC 1 posteriori (35) non possono essere usati allo stesso tempo.

- Se il livello di ingresso dal microfono collegato è alto, impostare l'interruttore della sorgente di ingresso del canale di ingresso 1 del microfono (8) su FRONT LOW.

## Canali di uscita

I segnali di uscita vengono inviati ai connettori di uscita analogici (26) dal bus stereo.

## Regolazione delle uscite analogiche

Utilizzare le manopole VOLUME di uscita della linea (20) per regolare i livelli di uscita in modo che gli indicatori PEAK dell'uscita analogica (18) non si accendano.

### NOTA

I segnali mono verranno emessi se gli interruttori MONO-STEREO (27) sono impostati su MONO.

## Utilizzo della funzione Talkover

I livelli del segnale dal bus stereo possono essere automaticamente attenuati quando i livelli sonori dei microfoni collegati superano il livello impostato dalla manopola TALKOVER THRESHOLD (30), rendendo più semplice l'ascolto del suono dai microfoni.

Questo attenua solo i livelli dei canali di uscita a cui è assegnato quel microfono.

### Esempi

Se l'interruttore MIC 2 OUTPUT SELECT 3 (3) è attivo mentre gli interruttori 1 e 2 sono spenti, quando MIC 2 supera il livello impostato, gli altri ingressi sul canale di uscita 3 verranno automaticamente attenuati prima che il suono di MIC 2 venga mixato e emesso. I canali di uscita 1 e 2 non verranno attenuati e il suono della MIC 2 non verrà mixato al loro interno.

1. Abilitare la funzione Talkover per i canali di ingresso microfonici desiderati impostando i loro interruttori TALKOVER (38) su ON.
2. Selezionare i canali di uscita che saranno interessati dalla funzione Talkover impostando gli interruttori OUTPUT SELECT dell'ingresso mic (3).
3. Utilizzare la manopola TALKOVER THRESHOLD (30) per impostare la sensibilità di ingresso (livello di soglia) per la funzione Talkover.
4. Utilizzare la manopola TIME TALKOVER (31) per impostare il tempo fino alla disattivazione della funzione Talkover (tempo di rilascio).

## Monitoraggio

Le cuffie stereo possono essere utilizzate per monitorare i segnali dai canali di uscita di questa unità.

Attivare gli interruttori di monitoraggio per i canali di uscita 1-3 (5) per abilitare il monitoraggio dei segnali emessi dai connettori di uscita analogici (26).

1. Quando si premono gli interruttori di monitoraggio (5) per i canali di uscita da monitorare, i loro indicatori di degli interruttori (5) si illuminano.
2. Utilizzare la manopola VOLUME PHONES (22) per regolare il livello di uscita del monitoraggio.

### NOTA

- Quando sono attivati più interruttori di monitoraggio (5), è possibile monitorare un mix di tali segnali.
- Verranno emessi i segnali dopo che i livelli sono stati regolati usando l'uscita di linea Le manopole VOLUME (20).

- I segnali mono verranno emessi per i canali di uscita con i loro interruttori MONO-STEREO (27) impostati su MONO.

## Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano problemi con il funzionamento di questa unità, si prega di provare quanto segue prima di cercare riparazioni.

Se queste misure non risolvono il problema, contattare il negozio in cui è stata acquistata questa unità o il servizio di assistenza clienti TASCAM.

### L'unità non si accende.

- Verificare che la spina di alimentazione e gli altri connettori siano inseriti completamente.

### Il suono non viene emesso dai diffusori collegati alle prese di uscita analogiche.

- Controllare le impostazioni e il volume dell'amplificatore collegato.
- Le manopole VOLUME di uscita della linea (20) sono alzate?
- Verificare che la sorgente sonora in ingresso sia collegata correttamente.

### Il volume è basso anche quando le manopole VOLUME sono alzate.

- Le manopole GAIN (28) dell'ingresso di linea sono impostate correttamente?
- Le manopole INPUT GAIN (2) e ingresso mic GAIN (33) sono impostate correttamente?
- Il volume di uscita del dispositivo audio collegato alla presa AUX IN (16) è alzato?
- Il volume di uscita del dispositivo Bluetooth accoppiato è stato aumentato?

### Il suono è distorto.

- Le manopole GAIN del canale di ingresso sono impostate su un valore troppo alto?  
I livelli della sorgente di ingresso sono elevati?
- Le manopole GAIN di ingresso mic (33) sono troppo alte?
- Le manopole VOLUME di uscita della linea (20) sono troppo alte?
- Il livello di monitoraggio è troppo alto, causando una distorsione del sistema di monitoraggio?
- Il volume di uscita del dispositivo audio collegato alla presa AUX IN (16) è troppo alto?
- Il volume di uscita del dispositivo Bluetooth accoppiato è troppo alto?

### Nessun suono viene emesso dalle cuffie.

- Utilizzare gli interruttori di monitoraggio (5) per selezionare le uscite da monitorare.



## Il suono via Bluetooth si interrompe o è rumoroso.

Ci sono dispositivi LAN wireless, altri dispositivi Bluetooth, forni a microonde o apparecchiature simili nelle vicinanze? Tenere tali dispositivi il più lontano possibile durante l'uso.

- Provare a ridurre la distanza tra questa unità e l'altro dispositivo Bluetooth. Provare a cambiare le posizioni di questa unità e dell'altro dispositivo Bluetooth.
- Il funzionamento di app diverse dalla riproduzione musicale sullo smartphone potrebbe causare l'interruzione del suono. In questo caso, interrompere l'operazione di app diverse da quella utilizzata per la riproduzione musicale.

## Impossibile connettersi o la comunicazione viene interrotta quando si utilizza Bluetooth.

- Verificare che l'altro dispositivo Bluetooth sia acceso e che la sua funzione Bluetooth sia attiva.
- Verificare che l'altro dispositivo Bluetooth non sia troppo lontano.  
Ci sono muri o altri ostacoli, ad esempio, tra questa unità e l'altro dispositivo Bluetooth?  
Provare a cambiare le posizioni di questa unità e dell'altro dispositivo Bluetooth.
- Spegnerne e riavviare MZ-123BT.
- Rimuovere la memoria di accoppiamento "MZ-123BT" dall'altro dispositivo Bluetooth e provare nuovamente ad associare l'unità con quel dispositivo Bluetooth (vedere "Connessione con dispositivi Bluetooth" a pagina 78).

## Impossibile accoppiare con un altro dispositivo Bluetooth.

- Verificare che l'altro dispositivo Bluetooth supporti A2DP.
- Verificare che l'altro dispositivo Bluetooth si trovi in uno stato che consente la trasmissione. Per i dettagli, consultare il manuale operativo di quel dispositivo Bluetooth.
- Spegnerne l'alimentazione di questa unità e dell'altro dispositivo Bluetooth una volta, accenderli di nuovo entrambi e provare ad accoppiarli.
- Disattivare i dispositivi Bluetooth diversi da quello con cui si sta tentando di eseguire l'accoppiamento.
- Rimuovere la memoria di accoppiamento "MZ-123BT" dall'altro dispositivo Bluetooth e provare nuovamente ad associare l'unità con quel dispositivo Bluetooth (vedere "Connessione con dispositivi Bluetooth" a pagina 15 (vedere "Connessione con dispositivi Bluetooth" a pagina 78).

## Specifiche

### Ingressi audio

#### Pres a MIC INPUT (BALANCED) (anteriore)

Connettore:  
XLR-3-31equivalente  
(1: GND, 2: HOT, 3: COLD)  
presa 6,3mm (1/4") standard TRS  
(Tip: HOT, Ring: COLD, Sleeve: GND)  
Livello di ingresso nominale:  
-26 dBu (0,039 Vrms, quando FRONT HIGH)  
-2 dBu (0,616 Vrms, quando FRONT LOW)  
Massimo livello di ingresso:  
-10 dBu (0,245 Vrms, quando FRONT HIGH)  
+14 dBu (3,884 Vrms, quando FRONT LOW)  
Minimo livello di ingresso:  
-65 dBu (0,0004 Vrms, quando FRONT HIGH)  
-41 dBu (0,007 Vrms, quando FRONT LOW)  
Gamma di regolazione guadagno: 39 dB  
Impedenza di ingresso: 2,2 kΩ

#### Connettori MIC IN 1-2 (BALANCED) (retro)

Connettori: Euroblock (bilanciati) 3,81 mm  
Livello di ingresso nominale:  
-26 dBu (0,039 Vrms, quando l'interruttore PAD è OFF)  
-2 dBu (0,616 Vrms, quando l'interruttore PAD è ON)  
Massimo livello di ingresso:  
-10 dBu (0,245 Vrms, quando l'interruttore PAD è OFF)  
+14 dBu (3,884 Vrms, quando l'interruttore PAD è ON)  
Minimo livello di ingresso:  
-65 dBu (0,0004 Vrms, quando l'interruttore PAD è OFF)  
-41 dBu (0,007 Vrms, quando l'interruttore PAD è ON)  
Gamma di regolazione guadagno: 39 dB  
Impedenza di ingresso: 2,2 kΩ

#### Connettori LINE INPUTS 1-2 (UNBALANCED) (posteriore)

Connettori: RCA pin  
Livello di ingresso nominale: -10 dBV (0,316 Vrms)  
Massimo livello di ingresso: +6 dBV (2,0 Vrms)  
Gamma di regolazione guadagno: ±16 dB  
Impedenza di ingresso: 10 kΩ o più

#### Pres a AUX IN (UNBALANCED) (anteriore)

Connettore: presa stereo mini 3,5mm (1/8")  
Livello di ingresso nominale: -20 dBV (0,1 Vrms)  
Massimo livello di ingresso: -4 dBV (0,63 Vrms)  
Impedenza di ingresso: 10 kΩ o più

### Uscite audio

#### Connettori OUTPUT (BALANCED)

Connettori: Euroblock (bilanciati) 3,81mm  
Livello di uscita nominale:  
+4 dBu (1,228 Vrms, quando la manopola VOLUME è su 0 dB)  
Livello di uscita massimo:  
+24 dBu (12,282 Vrms)  
Impedenza di uscita: 200Ω

#### Pres a PHONES

Connettore: presa stereo standard 6,3mm (1/4")  
Potenza massima: 80 mW + 80 mW o più  
(THD+N 0.1% o meno su 32Ω di carico)

---

## Prestazioni audio

### Risposta in frequenza

MIC INPUT → LINE OUTPUT

20 Hz - 20 kHz: +0,5 dB/-1,0 dB

(quando la manopola GAIN è al minimo, manopola VOLUME è su 0 dB, JEITA)

LINE INPUT → LINE OUTPUT

20 Hz - 20 kHz: ±0,5 dB

(quando la manopola GAIN è al minimo, manopola VOLUME è su 0 dB, JEITA)

### Distorsione

MIC INPUT (front) → LINE OUTPUT

0,02% o meno

(quando la manopola GAIN è al minimo, manopola VOLUME è su 0 dB, JEITA)

MIC INPUT (rear) → LINE OUTPUT

0,01% o meno

(quando la manopola GAIN è al minimo, manopola VOLUME è su 0 dB, JEITA)

LINE INPUT → LINE OUTPUT

0,01% o meno

(quando la manopola GAIN è al minimo, manopola VOLUME è su 0 dB, JEITA)

### Rapporto S/N

MIC INPUT → LINE OUTPUT

90 dB o più

(quando la manopola GAIN è al minimo, manopola VOLUME è su 0 dB, JEITA)

LINE INPUT → LINE OUTPUT

90 dB o più

(quando la manopola GAIN è al minimo, manopola VOLUME è su 0 dB, JEITA)

### Diafonia

MIC INPUT → LINE OUTPUT

80 dB o più

(quando la manopola GAIN è al minimo, manopola VOLUME è su 0 dB, JEITA)

LINE INPUT → LINE OUTPUT

80 dB o più

(quando la manopola GAIN è al minimo, manopola VOLUME è su 0 dB, JEITA)

### Mic amp EIN (Equivalent Input Noise)

MIC INPUT → LINE OUTPUT

125 dB o più

(150Ω, 20kHz LPF, pesato-A)

- JEITA: indica la conformità con JEITA CP-1301A

---

## Bluetooth

Versione Bluetooth: 4.2

Classe di uscita: 2 (circa 10 m\* di distanza di trasmissione non ostruita)

Profilo supportato: A2DP

Codec A2DP supportati: SBC, AAC, audio Qualcomm® aptX™

Protezione del contenuto A2DP supportata: SCMS-T

- \* La distanza di trasmissione è solo una stima e potrebbe variare a seconda dell'ambiente circostante e delle condizioni delle onde radio.

---

## Altro

### Alimentazione

AC100-240 V, 50/60 Hz

### Consumo

25 W

### Dimensioni

483 × 46,5 × 274,8mm (L x A x P, incluse sporgenze, esclusa l'antenna Bluetooth)

### Peso

3,0 kg

### Intervallo operativo di temperatura







0 - 40°C









- Le illustrazioni in questo manuale potrebbero differire in parte dal prodotto reale.
- Le specifiche e l'aspetto esterno possono essere modificati senza preavviso per migliorare il prodotto.

# 取扱説明書

## 安全にお使いいただくために

製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、以下の注意事項をよくお読みください。

	<h3>警告</h3>	<p>以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。</p>
 <p>電源プラグをコンセントから抜く</p>	<p><b>万一、異常が起きたら</b>  <b>煙が出た、変なおいや音がするときは</b>  <b>機器の内部に異物や水などが入ったときは</b>  <b>この機器を落とした、カバーを破損したときは</b>          すぐに機器本体の電源スイッチを切り、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因となります。          お買い上げの販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）に修理をご依頼ください。</p>	
 <p>指示</p>	<p><b>電源プラグにほこりをためない</b>          電源プラグとコンセントの間にゴミやほこりが付着すると、火災・感電の原因となります。          定期的（年1回くらい）に電源プラグを抜いて、乾いた布でゴミやほこりを取り除いてください。</p>	
 <p>禁止</p>	<p><b>電源コードを傷つけない</b>  <b>電源コードの上に重い物を載せたり、コードを壁や棚との間に挟み込んだり、本機の下敷きしない</b>  <b>電源コードを加工したり、無理に曲げたり、ねじったり、引っ張ったり、熱器具に近付けて加熱したりしない</b>          コードが傷んだまま使用すると火災・感電の原因となります。          万一、電源コードが破損したら（芯線の露出、断線など）、お買い上げの販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）に交換をご依頼ください。</p>	
	<p><b>付属の電源コードを他の機器に使用しない</b>          故障、火災、感電の原因となります。</p>	
	<p><b>交流100ボルト以外の電圧で使用しない</b>          この機器を使用できるのは日本国内のみです。表示された電源電圧（交流100ボルト）以外の電圧で使用しないでください。また、船舶などの直流（DC）電源には接続しないでください。火災・感電の原因となります。</p>	
	<p><b>この機器を設置する場合は、放熱をよくするために、壁や他の機器との間は少し（20cm以上）離して設置する</b>  <b>ラックなどに入れるときは、機器の天面から1U以上、背面から10cm以上の隙間を空ける</b>          隙間を空けないと内部に熱がこもり、火災の原因となります。</p>	
<p><b>この機器の隙間などから内部に金属類や燃えやすい物などを差し込む、または落とさない</b>          火災・感電の原因となります。</p>		
 <p>禁止</p>	<p><b>機器の上に花瓶や水などが入った容器を置かない</b>          内部に水が入ると火災・感電の原因となります。</p>	
 <p>注意</p>	<p>イヤホンやヘッドホンからの過度の音圧は、聴覚障害の原因となります。聴覚障害の可能性を防ぐために、長時間、高音量で聴かないでください。</p>	

	<h2>警告</h2>	<p>以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。</p>
 <p>分解禁止</p>	<p><b>この機器のカバーは絶対に外さない</b>  カバーを外す、または改造すると、火災・感電の原因となります。  内部の点検・修理はお買い上げの販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）にご依頼ください。</p>	<p><b>この機器を改造しない</b>  火災・感電の原因となります。</p>
	<h2>注意</h2>	<p>以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。</p>
 <p>電源プラグをコンセントから抜く</p>	<p><b>移動させる場合は、電源のスイッチを切り、必ず電源プラグをコンセントから抜き、外部の接続コードを外す</b>  コードが傷つき、火災・感電の原因や、引っ掛けてけがの原因になることがあります。</p>	<p><b>旅行などで長期間この機器を使用しないときやお手入れの際は、安全のため必ず電源プラグをコンセントから抜く</b>  通電状態の放置やお手入れは、漏電や感電の原因となる場合があります。</p>
 <p>指示</p>	<p><b>オーディオ機器を接続する場合は、各々の機器の取扱説明書をよく読み、電源を切り、説明にしたがって接続する</b>  また、接続は指定のコードを使用する</p> <p><b>電源を入れる前には、音量を最小にする</b>  突然大きな音が出て、聴覚障害などの原因となる場合があります。</p> <p><b>この機器はコンセントの近くに設置し、電源プラグは簡単に手が届くようにする</b>  異常が起きた場合は、すぐに電源プラグをコンセントから抜いて、完全に電源が切れるようにしてください。</p> <p><b>この機器には、付属の電源コードを使用する</b>  それ以外の物を使用すると、故障、火災、感電の原因となります。</p>	
 <p>禁止</p>	<p><b>ぐらついた台の上や傾いた所など不安定な場所に置かない</b>  <b>湿気やほこりの多い場所に置かない。風呂、シャワー室では使用しない</b>  <b>調理台や加湿器のそばなど油煙や湯気が当たる場所に置かない</b>  火災・感電やけがの原因となる場合があります。</p> <p><b>電源プラグを抜くときは、電源コードを引っ張らない</b>  コードが傷つき、火災・感電の原因となる場合があります。  必ずプラグを持って抜いてください。</p>	
 <p>禁止</p>	<p><b>濡れた手で電源プラグを抜き差ししない</b>  感電の原因となる場合があります。</p>	
 <p>注意</p>	<p>5年に1度は、機器内部の掃除を販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）にご相談ください。</p> <p>内部にほこりがたまったら、長い間掃除をしないと火災や故障の原因となる場合があります。特に、湿気の多くなる梅雨期の前に行うと、より効果的です。なお、掃除費用については、ご相談ください。</p>	

## 目次

安全にお使いいただくために .....	83
はじめに .....	85
本機の概要 .....	85
本製品の構成 .....	86
本書の表記 .....	86
設置上の注意 .....	86
電源について .....	86
結露について .....	86
製品のお手入れ .....	86
電波について .....	87
Bluetooth®について .....	87
プロファイル .....	87
コーデック .....	87
コンテンツ保護 .....	87
通信セキュリティ .....	87
ユーザー登録について .....	88
アフターサービス .....	88
各部の名称 .....	89
フロントパネル .....	89
リアパネル .....	91
準備 .....	92
ユーロブロックプラグの接続について .....	92
Bluetoothアンテナの取り付け .....	92
外部機器を接続する .....	93
マイクを接続する .....	94
電子機器／オーディオ機器などを接続する .....	94
ヘッドホンを接続する .....	94
外部ステレオアンプに接続する .....	94
Bluetooth機器と接続する .....	94
電源をオンにする／オフにする .....	95
操作手順 .....	95
ライン入力チャンネル1-2の調節 .....	95
マイク入力端子（リアパネル）に接続したマイク入力の調節 .....	95
INPUT端子（フロント）に接続したマイク入力の調節 .....	95
出力チャンネルについて .....	96
トークオーバー機能を使う .....	96
モニターする .....	96
トラブルシューティング .....	96
仕様 .....	97
オーディオ入力定格 .....	97
オーディオ出力定格 .....	97
オーディオ性能 .....	98
Bluetooth .....	98
一般 .....	98

## はじめに

このたびは、TASCAM MZ-123BTをお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。

ご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みになり、正しい取り扱い方法をご理解いただいた上で、未永くご愛用くださいますようお願い申し上げます。お読みになったあとは、いつでも見られる所に保管してください。

また取扱説明書は、TASCAMのウェブサイト (<https://tascam.jp/jp/>) からダウンロードすることができます。

## 本機の概要

- 3つのゾーンにBGMやマイクアナウンスを自在に割り当て可能なラックマウントミキサー
- 手軽なBGM再生環境を提供
  - Bluetooth®レシーバーを搭載し、スマートフォンやタブレットなどからの音楽入力が可能
  - AUX入力を装備し、Bluetooth®に対応していない携帯音楽プレイヤーなどからでも音楽入力が可能
- フロントパネルには日々の運用に必要な操作子を厳選して配置、エンドユーザーでも簡単に操作が可能
- フロントパネルにあるBluetooth®アンテナにより、障害物の多い環境でも安定したBluetooth®接続が可能
- 3系統の出力を装備し、各出力に別個の入力ソースの割り当てが可能
  - 各出力のモノラル／ステレオ切り換えスイッチを搭載 \*1
  - 常設の設備に最適なユーロブロック端子を採用
- 3系統のライン入力チャンネル
  - チャンネル1：LINE入力（RCA、アンバランス）
  - チャンネル2：LINE入力（RCA、アンバランス）
  - チャンネル3：AUX 入力／Bluetooth® \*2
- アナウンス用途に最適なマイク入力チャンネルを2系統装備
  - マイク1の接続は前面のXLR/TRSコンボジャックと背面の常設用ユーロブロック端子から選択が可能
  - マイク音声に合わせてBGMの音量を自動的に減衰させるトークオーバー機能を搭載
  - 3バンドイコライザー、ハイパスフィルターによる自由度の高い音質調整が可能
  - +48Vのファントム電源に対応
- 各出力のモニタリングが可能なヘッドホン端子
- コンパクトな1Uラックマウントサイズ

\*1 モノラル出力選択時、ステレオ入力ソースはモノラルミックスで出力されます。

\*2 運用時には、AUX入力またはBluetooth®からソースを選択します。

## 本製品の構成

本製品の構成は、以下の通りです。

開梱は本体に損傷を与えないよう慎重に行ってください。梱包箱と梱包材は、後日輸送するときのために保管しておいてください。付属品が不足している場合や輸送中の損傷が見られる場合は、お買い上げの販売店にお問い合わせください。

- 本体 ..... x1
- 電源コード ..... x1
- 3P-2P変換アダプター ..... x1
- Bluetoothアンテナ ..... x1
- ユーロブロックプラグ ..... x8
- ケーブルバンドキット ..... x1
- XLRカバー ..... x1
- ラックマウントビスキット ..... x1
- 取扱説明書（本書、保証書付き） ..... x1

## 本書の表記

- 本機とBluetoothで接続するパソコンやポータブルオーディオ機器などを「Bluetooth機器」と表記します。
- 必要に応じて追加情報などを、「ヒント」、「メモ」、「注意」として記載します。

### ヒント

本機をこのように使うことができる、といったヒントを記載します。

### メモ

補足説明、特殊なケースの説明などを記載します。

### 注意

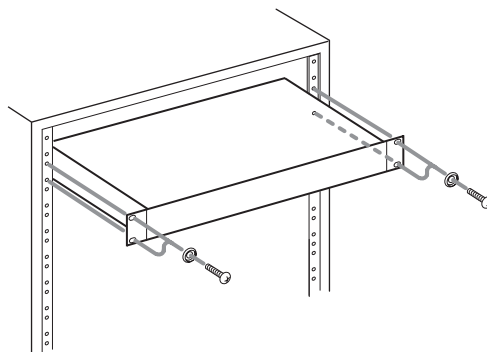
指示を守らないと、機器が壊れたり、データが失われたりする可能性がある場合に記載します。

### ⚠ 注意

指示を守らないと、人がけがをする可能性がある場合に記載します。

## 設置上の注意

- 本機の動作保証温度は、摂氏0度～40度です。
- 次のような場所に設置しないでください。音質悪化の原因、または故障の原因となります。
  - 振動の多い場所
  - 窓際などの直射日光が当たる場所
  - 暖房器具のそばなど極端に温度が高い場所
  - 極端に温度が低い場所
  - 湿気の多い場所や風通しが悪い場所
  - ほこりの多い場所
- 放熱をよくするために、本機の上には物を置かないでください。
- パワーアンプなど熱を発生する機器の上に本機を置かないでください。
- 本機をラックにマウントする場合は、付属のラックマウントビスキットを使って、下図のように取り付けてください。なお、ラック内部では、本機の上に1U以上のスペースを空けてください。



## 電源について

- 付属の電源コードをAC IN端子に奥までしっかりと差し込んでください。
- AC100V（50-60Hz）以外の電源には、接続しないでください。
- 電源コードの抜き差しは、プラグを持って行ってください。

## 結露について

本機を寒い場所から暖かい場所へ移動したときや、寒い部屋を暖めた直後など、気温が急激に変化すると結露を生じることがあります。結露したときは、約1～2時間放置してから電源を入れてお使いください。

## 製品のお手入れ

製品の汚れは、柔らかい乾いた布で拭いてください。化学ぞうきん、ベンジン、シンナー、アルコールなどで拭かないでください。表面を傷める、または色落ちさせる原因となります。

## 電波について

- 本機は電波法に基づく小電力データ通信システム無線局設備として技術基準適合証明を受けています。したがって、本機を使用するときに無線局の免許は必要ありません。ただし、以下の事項を行うと、法律で罰せられることがあります。
  - 分解／改造すること
  - 本機に貼ってある証明ラベルをはがすこと



本機は、2.4GHz帯を使用します。  
変調方式としてFH-SS変調方式を採用し与干渉距離は10mです。  
本製品は、日本国内でのみご使用ください。

- 本機は電波を使用しているため、第三者が故意または偶然に傍受することが考えられます。  
重要な通信や人命にかかわる通信には使用しないでください。  
通信時に、データや情報の漏洩が発生しても責任を負いかねます。予めご了承ください。
- 次の場所では本機を使用しないでください。  
再生音が途切れたり、ノイズが出る場合があります。
  - 2.4GHz用周波数帯域を利用する、無線LAN、電子レンジ、デジタルコードレス電話の近く。電波が干渉して音が途切れることがあります。
  - ラジオ、テレビ、ビデオ機器、BS / CSチューナーなどのアンテナ入力端子を持つAV機器の近く。音声や映像にノイズがのることがあります。

### 本機使用上の注意

本機の使用周波数は2.4GHz帯です。この周波数帯では電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか、免許を要する工場の製造ラインで使用されている移動体識別用の構内無線局、免許を要しない特定小電力無線局や免許を要するアマチュア無線局などが運用されています。

他の機器との干渉を防止するために、以下の点に十分ご注意ください。

- 本機を使用する前に、近くで他の無線局が運用されていないことを確認してください。
- 万一、本機と他の無線局との間に電波干渉が発生した場合には、速やかに本機の使用場所を変えるか、使用を停止してください。
- 不明な点その他にお困りのことが起きたときは、お買い上げの販売店またはタスカム カスタマーサポート（巻末に記載）へお問い合わせください。

## Bluetooth®について

本機は、Bluetoothオーディオレシーバーを搭載しており、Bluetoothに対応したパソコンやポータブルオーディオ機器（Bluetooth機器）の再生音声を入力できます。

### 注意

本機のBluetooth機能について、全てのBluetooth機器との接続や動作を保証するものではありません。

### プロフィール

本機は、以下のBluetoothプロフィールに対応しています。

- A2DP（Advanced Audio Distribution Profile）

Bluetoothで音声伝送を行うには、Bluetooth機器がA2DPに対応している必要があります。

ただし、同じプロフィールに対応していても、Bluetooth機器の仕様により、機能が異なる場合があります。

### コーデック

本機は、以下のコーデックに対応しており、音声伝送時にいずれかのコーデックを自動選択します。

- SBC
- AAC
- Qualcomm®aptX™ audio

使用するコーデックは、Bluetooth機器のコーデック対応や通信状況に応じて適切に選択されます。

### メモ

- 使用するコーデックは、ボタン操作などで選択することはできません。
- Bluetooth無線技術の特性により、Bluetooth再生機器に比べて本機側での再生がわずかに遅れます。

### コンテンツ保護

本機は、音声伝送時のコンテンツ保護としてSCMS-Tに対応しており、保護された音声を再生できます。

### 通信セキュリティ

本機は、Bluetooth通信でBluetoothの標準規格に準拠したセキュリティ機能に対応していますが、通信の秘匿性を保障するものではありません。

Bluetooth通信で情報の漏洩が発生しましても、弊社は一切の責任を負いかねます。

---

## ユーザー登録について

---

TASCAMのウェブサイトにて、オンラインでのユーザー登録をお願い致します。

<https://tascam.jp/jp/login>

---

## アフターサービス

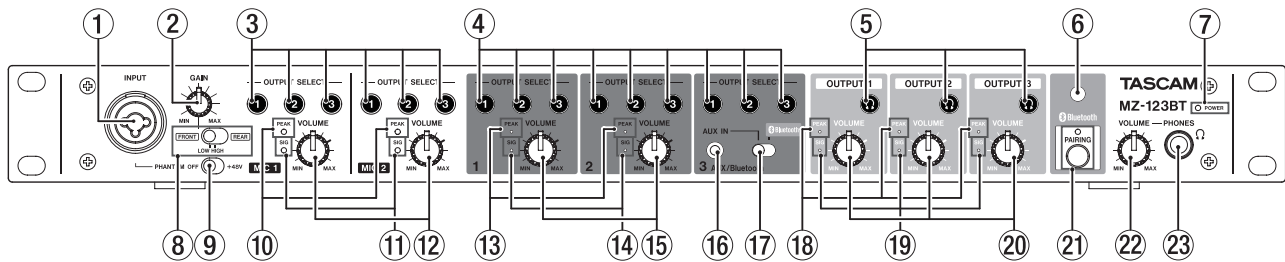
---

- この製品には、保証書が添付（巻末に記載）されています。大切に保管してください。万が一販売店の捺印やご購入日の記載がない場合は、無料修理保証の対象外になりますので、ご購入時のレシートなどご購入店・ご購入日が確認できる物を一緒に保管してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年です。保証期間中は、記載内容によりティアック修理センター（巻末に記載）が無償修理致します。その他の詳細については、保証書をご参照ください。
- 保証期間経過後、または保証書を提示されない場合の修理などについては、お買い上げの販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）にご相談ください。修理によって機能を維持できる場合は、お客様のご要望により有料修理致します。
- 万一、故障が発生した場合は使用を中止し、必ず電源プラグをコンセントから抜いて、お買い上げの販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）までご連絡ください。修理を依頼される場合は、次の内容をお知らせください。  
なお、本機の故障、もしくは不具合により発生した付随的損害（録音内容などの補償）の責については、ご容赦ください。
  - 型名、型番（MZ-123BT）
  - 製造番号（Serial No.）
  - 故障の症状（できるだけ詳しく）
  - お買い上げ年月日
  - お買い上げ販売店名
- お問い合わせ先については、巻末をご参照ください。
- 本機を廃棄する場合に必要となる収集費などの費用は、お客様のご負担になります。



## 各部の名称

### フロントパネル



#### ① INPUT端子

XLR / TRSコンボジャックタイプのマイク入力端子です。

- XLR (1 : GND、2 : HOT、3 : COLD)
- TRS (Tip : HOT、Ring : COLD、Sleeve : GND)

INPUT GAINつまみ (②) で入力レベルを設定できます。INPUT端子 (①) からのマイク入力をマイク入力チャンネル1へ送り出すには、フロントパネルのマイク入力チャンネル1用入力ソース選択スイッチ (⑧) を「FRONT LOW」または「FRONT HIGH」に設定します。

#### ② INPUT GAINつまみ

INPUT端子 (①) からのマイク入力レベルを調節します。

#### ③ マイク入力用OUTPUT SELECTスイッチ／インジケータ

リアパネルのマイク入力端子 (⑳) とINPUT端子 (①) からのマイク入力の音声を、どのマイクバスに送り出すかを選択します。選択した出力先のインジケータが点灯します。

#### ④ ライン入力用OUTPUT SELECTスイッチ／インジケータ

リアパネルのライン入力端子 (㉑) とAUX IN端子 (⑯)、およびペアリングされているBluetooth機器からのライン入力信号を、どのステレオバスに送り出すかを選択します。選択した出力先のインジケータが点灯します。

#### ⑤ モニター選択スイッチ／インジケータ

PHONES端子 (㉒) に出力する信号を選択します。選択した出力先のインジケータが点灯します。

#### ⑥ Bluetoothアンテナ端子

付属のBluetoothアンテナを接続します。

#### ⑦ POWERインジケータ

本機の状態を示しています。本機リアパネルのPOWERスイッチ (㉓) をオンにすると、POWERインジケータが点灯します。

#### ⑧ マイク入力チャンネル1用入力ソース選択スイッチ

マイク入力チャンネル1への入力ソースを選択します。出荷時の設定は「REAR」です。

選択肢	内容
FRONT LOW (PAD ON)	フロントパネルのINPUT端子 (①) から入力します。 接続したマイクの入力が大きい場合に設定します。(減衰量 : 24dB)
FRONT HIGH (PAD OFF)	フロントパネルのINPUT端子 (①) から入力します。
REAR	リアパネルのマイク入力端子 (㉓) から入力します。

#### ⑨ INPUT端子用PHANTOMスイッチ

INPUT端子 (①) のXLR端子およびTRS端子に+48Vのファントム電源を供給するためのスイッチです。INPUT端子用PHANTOMスイッチが「+48V」のときにファントム電源を供給します。(→ 94ページ「マイクを接続する」)  
出荷時の設定は「OFF」です。

#### ⑩ マイク入力PEAKインジケータ

マイク入力チャンネル1-2の入力信号が歪む直前から点灯します。マイク入力PEAKインジケータが点灯しないように、リアパネルのマイクGAINつまみ (㉔) を調節してください。接続したマイクの入力が大きい場合は、PADスイッチ (㉕) を「ON」に設定してからリアパネルのマイクGAINつまみ (㉔) を使って調節してください。INPUT端子 (①) を使用している場合は、INPUT GAINつまみ (②) を調節してください。接続したマイクの入力が大きい場合は、マイク入力チャンネル1用入力ソース選択スイッチ (⑧) を「FRONT LOW」に設定してからINPUT GAINつまみ (②) を使って調節してください。

#### メモ

マイク入力VOLUMEつまみ (⑫) を調節しても、点灯するレベルは変わりません。マイクGAINつまみ (㉔) またはINPUT GAINつまみ (②) を使って調節してください。

#### ⑪ マイク入力SIGインジケータ

マイク入力チャンネル1-2に信号が入力されているときに点灯します。

#### メモ

マイク入力VOLUMEつまみ (⑫) を調節しても、点灯するレベルは変わりません。

#### ⑫ マイク入力VOLUMEつまみ

マイク入力チャンネル1-2の入力信号をマイクバスへの送り出しレベルを調節します。

#### メモ

太いラインは、ゲインが0dBとなる目安の位置です。

#### ⑬ ライン入力PEAKインジケータ

ライン入力チャンネル1-2の入力信号が歪む直前 (+3dBV以上) から点灯します。ライン入力PEAKインジケータが点灯しないように、リアパネルのライン入力GAINつまみ (㉖) を調節してください。

#### メモ

ライン入力VOLUMEつまみ (⑮) を調節しても、点灯するレベルは変わりません。ライン入力GAINつまみ (㉖) を使って調節してください。

#### ⑭ ライン入力SIGインジケータ

ライン入力チャンネル1-2に信号が入力されているときに点灯します。

##### メモ

ライン入力VOLUMEつまみ (⑮) を調節しても、点灯するレベルは変わりません。

#### ⑮ ライン入力VOLUMEつまみ

ライン入力チャンネル1-2のステレオバスへの送り出しレベルを調節します。

##### メモ

太いラインは、ゲインが0dBとなる目安の位置です。

#### ⑯ AUX IN端子 (ステレオミニジャック)

ステレオミニジャックタイプのライン入力端子です。  
ステレオミニジャックケーブルを使用して、タブレット機器などの外部機器のライン出力端子と接続します。

##### 注意

- 外部機器をAUX IN端子に接続する前には、外部機器の音量を最小にしてください。突然大きな音が出て、聴力障害などの原因となることがあります。
- AUX IN端子への抜き差しをする際は、本機の電源をオフにしてから行ってください。

#### ⑰ AUX IN - Bluetooth切り換えスイッチ

ライン入力チャンネル3の入力をAUX IN端子 (⑯) から入力する、またはBluetooth機器から入力するかを選択します。  
出荷時の設定は「Bluetooth」です。

##### メモ

- AUX IN端子 (⑯) からの入力信号とBluetooth機器からの入力信号を同時に選択することはできません。
- このスイッチを「AUX IN」にすると、Bluetooth機器との接続は解除されます。
- Bluetooth機器とペアリングするには、このスイッチが「Bluetooth」になっている必要があります。
- このスイッチを「Bluetooth」にすると、自動的に前回接続したBluetooth機器に接続を試みます。このとき、対象のBluetooth機器の電源が入っていなかったり、Bluetoothがオフになっていたりして、接続できない場合はペアリングを中止します。

#### ⑱ アナログ出力PEAKインジケータ

アナログ出力端子 (⑳) への出力信号が歪む直前 (+20dBu以上) から点灯します。  
マイク入力PEAKインジケータが点灯しないように、ライン出力VOLUMEつまみ (㉑) を調節してください。

#### ⑲ アナログ出力SIGインジケータ

リアパネルのアナログ出力端子 (㉑) に出力信号が出力されているときに点灯します。

#### ㉑ ライン出力VOLUMEつまみ

リアパネルのアナログ出力端子 (㉑) の出力レベルを調節します。

##### メモ

太いラインは、ゲインが0dBとなる目安の位置です。

#### ㉒ PAIRINGボタン / インジケータ

このボタンを押し続けると、Bluetoothのペアリングモードになります。  
ペアリング中に押すと、ペアリングを解除します。(→ 94ページ「Bluetooth機器と接続する」)

#### ㉓ PHONES VOLUMEつまみ

ヘッドホンの出力レベルを調節します。

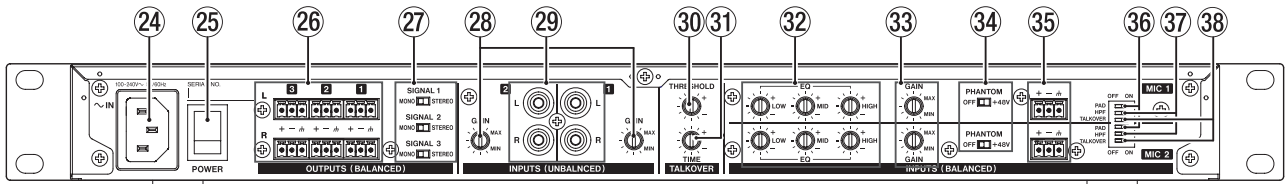
##### 注意

ヘッドホンを接続する前には、PHONESつまみで音量を最小にしてください。突然大きな音が出て、聴力障害などの原因となることがあります。

#### ㉔ PHONES端子

ステレオヘッドホンを接続するためのステレオ標準ジャックです。  
ミニプラグのヘッドホンを接続する場合は、変換アダプターをご使用ください。

## リアパネル



### ②4 AC IN端子

付属の電源コードを接続します。

### ②5 POWERスイッチ

電源のオン/オフの切り換えを行います。  
オンのとき、フロントパネルのPOWERインジケータ (7) が点灯します。

#### ⚠ 注意

電源を入れる前には、接続機器の音量を最小にしてください。  
突然大きな音が出て、聴覚障害などの原因となることがあります。

### ②6 アナログ出力端子

ユーロブロックバランスタイプのアナログ出力端子です。(左からHOT、COLD、GND)  
MONO - STEREO切り換えスイッチ (27) を「MONO」に設定すると、モノラル信号で出力されます。

### ②7 MONO - STEREO切り換えスイッチ

アナログ出力端子 (26) の出力信号をステレオ出力またはモノラル出力に切り換えます。  
ステレオ出力する場合は「STEREO」に、モノラル出力にする場合は「MONO」に設定します。  
モノラル出力時は、L / R両チャンネルに同じ信号が出力されます。また、ステレオ入力ソースはモノラル信号にミックスされて出力されます。  
「MONO」に設定した出力チャンネルをヘッドホンでモニターする場合もモノラルになります。  
出荷時の設定は「MONO」です。

### ②8 ライン入力GAINつまみ

ライン入力端子 (29) からのライン入力レベルを調節します。

#### メモ

小型のマイナスドライバーを使用して調節します。

### ②9 ライン入力端子

RCAピンジャックタイプのアナログライン入力端子です。  
RCAケーブルを使用してCDプレイヤーなどを接続します。

### ③0 TALKOVER THRESHOLDつまみ

トークオーバー機能の入力感度 (スレッシュドレベル) を設定します。(→ 96ページ「トークオーバー機能を使う」)

#### メモ

マイク入力チャンネル1-2を個別に設定はできません。

### ③1 TALKOVER TIMEつまみ

トークオーバー機能からの復帰時間 (リリースタイム) を設定します。(→ 96ページ「トークオーバー機能を使う」)

#### メモ

マイク入力チャンネル1-2を個別に設定はできません。

### ③2 マイク入力EQつまみ

マイク入力の音声を調節する3バンド (HIGH / MID / LOW) のイコライザーです。

設定範囲: ±15dB

#### メモ

小型のマイナスドライバーを使用して調節します。

### ③3 マイク入力GAINつまみ

マイク入力端子 (35、ユーロブロック) からのマイク入力レベルを調節します。

#### メモ

小型のマイナスドライバーを使用して調節します。

### ③4 マイク入力端子用PHANTOMスイッチ

マイク入力端子 (35、ユーロブロック) に+48Vのファントム電源を供給するためのスイッチです。  
マイク入力端子用PHANTOMスイッチが「+48V」のときにファントム電源を供給します。(→ 94ページ「マイクを接続する」)  
出荷時の設定は「OFF」です。

### ③5 マイク入力端子

ユーロブロックバランスタイプのマイク入力端子です。(左からHOT、COLD、GND)  
マイク入力用GAINつまみ (33) で入力レベルを設定できます。  
マイク入力端子 (35) からの入力をマイク入力チャンネル1へ送り出すには、フロントパネルのマイク入力チャンネル1用入力ソース選択スイッチ (8) を「REAR」に設定します。

### ③6 PADスイッチ

マイク入力端子 (35、ユーロブロック) の入力の入力レベルを切り換えます。(減衰量: 24dB)  
接続したマイクの入力が大きい場合は「ON」に設定します。  
マイク入力チャンネルごとに設定することができます。  
出荷時の設定は「OFF」です。

### ③7 HPFスイッチ

このスイッチが「ON」のとき、低域の雑音などをカットするハイパスフィルターがオンになります。  
出荷時の設定は「OFF」です。

#### メモ

MIC1のHPFスイッチをON / OFFすると、リアパネルのマイク入力端子 (35、ユーロブロック) だけでなくフロントのINPUT端子 (1) にもハイパスフィルターがオンになります。

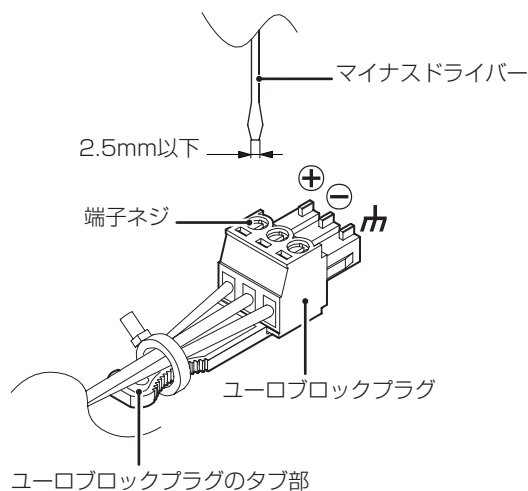
### ③8 TALKOVERスイッチ

トークオーバー機能をオン/オフします。(→ 96ページ「トークオーバー機能を使う」)  
出荷時の設定は「OFF」です。

#### メモ

MIC1のTALKOVERスイッチをON / OFFすると、リアパネルのマイク入力端子 (35、ユーロブロック) だけでなくフロントのINPUT端子 (1) にもトークオーバー機能がオンになります。

## ユーロブロックプラグの接続について



1. ユーロブロックプラグの端子ネジを緩めます。

### メモ

マイナスドライバーの先端の幅が2.5mm以下のドライバーをご使用ください。

2. ケーブルを差し込みます。

### メモ

付属するユーロブロックプラグに適合するケーブルは、AWG16～AWG28です。適合範囲内のケーブルを使用し、ケーブルの被覆を約7mm剥いてからユーロブロックプラグに差し込んでください。

3. ユーロブロックプラグの端子ネジを締め付けます。

### メモ

ケーブルを引っ張って抜けないことを確認してください。

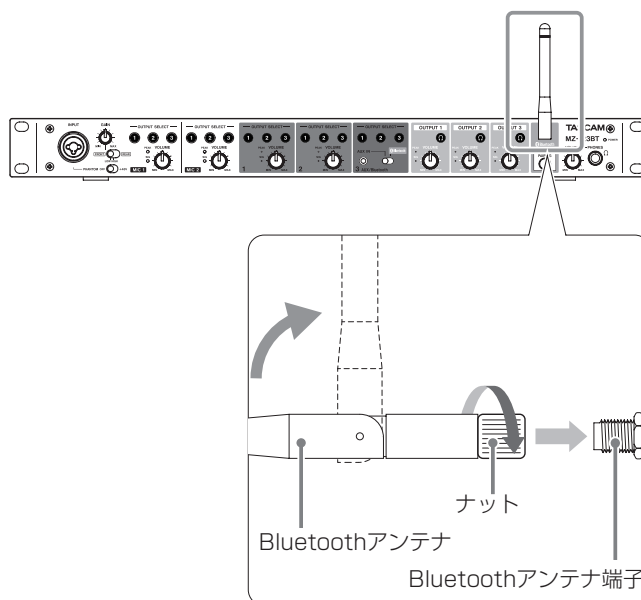
4. 付属のケーブルバンドを使用し、ケーブルをユーロブロックプラグのタブ部に固定します。

## Bluetoothアンテナの取り付け

Bluetooth機器と接続する場合は、以下の手順にて付属するBluetoothアンテナを取り付けてください。

### メモ

本機の出荷時には、Bluetoothアンテナ端子にキャップが取り付けられています。Bluetoothアンテナを取り付ける際には、キャップを外してください。



1. 付属のBluetoothアンテナを、Bluetoothアンテナ端子に差し込みます。
2. Bluetoothアンテナのナットを回して、アンテナ端子に固定します。
3. Bluetoothアンテナを起こします。

### 注意

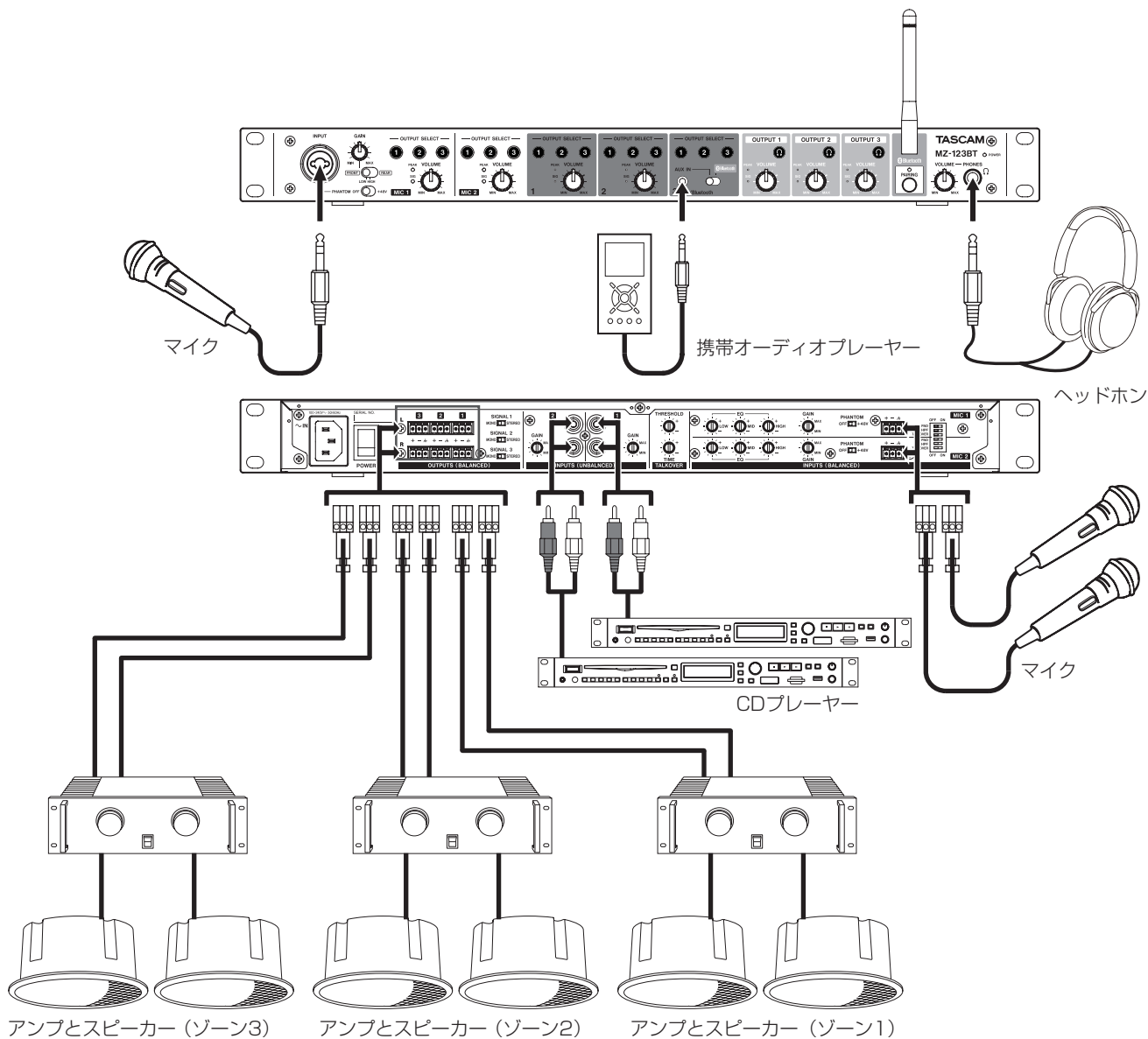
- アンテナを曲げる向きに注意してください。
- アンテナを曲げるときは、無理に曲げないでください。

## 外部機器を接続する

以下に、MZ-123BTの接続例を示します。

### 接続前の注意

- 接続を行う前に、外部機器の取扱説明書をよくお読みになり、正しく接続してください。
- 本機および接続する機器の電源を全てオフまたはスタンバイ状態にします。
- 各機器の電源は、同一のラインから供給するように設置します。テーブルタップなどを使う場合は、電源電圧の変動が少なくなるように、電流容量が大きい太いケーブルをご使用ください。
- オーディオ機器を接続する場合には、以下のつまみを下げた状態で行ってください。モニター機器から突然大きな音が出て、機器の破損や聴覚障害の原因になる可能性があります。
  - INPUT GAINつまみ (2)
  - マイク入力VOLUMEつまみ (12)
  - ライン入力VOLUMEつまみ (15)
  - ライン出力VOLUMEつまみ (20)
  - PHONES VOLUMEつまみ (22)
  - ライン入力GAINつまみ (28)
  - マイク入力GAINつまみ (33)
- フロントパネルおよびリアパネルのPHANTOMスイッチを「OFF」にしてください。



[MZ-123BTを使った接続例]

## マイクを接続する

### ダイナミックマイク

フロントパネルのINPUT端子 (①) およびリアパネルのマイク入力端子 (③) に接続します。

### コンデンサーマイク

ファントム電源を必要とするコンデンサーマイクをご使用になる場合は、フロントパネルのINPUT端子 (①) およびリアパネルのマイク入力端子 (③) に接続します。

フロントパネルのINPUT端子 (①) に接続した場合は、INPUT端子用PHANTOMスイッチ (⑨) を「+48V」に設定してください。

リアパネルのマイク入力端子 (③) に接続した場合は、マイク入力端子用PHANTOMスイッチ (④) を「+48V」に設定してください。

#### △ 注意

以下のつまみを下げた状態で、INPUT端子用PHANTOMスイッチ (⑨) およびマイク入力端子用PHANTOMスイッチ (④) のオン/オフの切り換えを行ってください。

マイクによっては大きなノイズを発生し、モニター機器から突然大きな音が出て、機器の破損や聴覚障害の原因になる可能性があります。

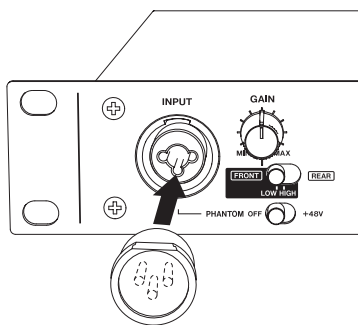
- INPUT GAINつまみ (②)
- マイク入力GAINつまみ (③)
- マイク入力VOLUMEつまみ (⑫)
- ライン出力VOLUMEつまみ (⑳)
- PHONES VOLUMEつまみ (㉒)

#### 注意

- コンデンサーマイクを接続する前に、本機および接続する機器の電源を全てオフまたはスタンバイ状態にしてください。
- PHANTOMスイッチの切り換えは、チャンネルごとに切り換えが可能です。ファントム電源を必要としないマイクを接続している場合は、入力切り換えスイッチを「+48V」に設定しないでください。
- PHANTOMスイッチを「+48V」にした状態で、マイクの抜き差しをしないでください。大きなノイズを発生し、本機および接続中の機器が故障する恐れがあります。
- ファントム電源を必要とするコンデンサーマイクを使用する場合のみ、PHANTOMスイッチを「+48V」にしてください。ファントム電源を必要としないダイナミックマイクなどを接続しているときにPHANTOMスイッチを「+48V」にすると、本機および接続中の機器が故障する恐れがあります。
- リボンマイクの中には、ファントム電源を供給すると故障の原因になるものがあります。疑わしい場合は、リボンマイクの仕様を確認してください。

#### メモ

長期間INPUT端子 (①) を使用しない場合は、付属のXLRカバーをINPUT端子に取り付けてください。



## 電子機器／オーディオ機器などを接続する

電子機器やオーディオ機器などを接続する場合は、リアパネルのライン入力端子 (⑲)、またはフロントパネルのAUX IN端子 (⑯) に接続します。

AUX IN端子に接続する場合は、AUX IN - Bluetooth切り換えスイッチ (⑰) を「AUX IN」に設定します。

## ヘッドホンを接続する

ヘッドホンは、PHONES端子 (㉓、ステレオ標準ジャック) に接続します。

アナログ出力端子 (㉔) に送られる前の音をモニターすることができます。

モニターしたい出力をモニター選択スイッチ (⑤) で選んでください。

#### △ 注意

ヘッドホンを接続する前には、PHONES VOLUMEつまみ (㉒) で音量を最小にしてください。突然大きな音が出て、聴力障害などの原因となることがあります。

## 外部ステレオアンプに接続する

ステレオアンプに接続する場合は、アナログ出力端子 (㉔) に接続します。

出力は各端子とも独立しており、それぞれ専用のライン出力VOLUMEつまみ (㉔) を装備していますので、本機で個別に出力レベルの設定を行うことができます。

## Bluetooth機器と接続する

本機では、Bluetooth (A2DP) に対応したパソコンやポータブルオーディオ機器など (Bluetooth機器) からの音声を入力することができます。

Bluetoothからの音声を入力するには、AUX IN - Bluetooth切り換えスイッチ (⑰) を「Bluetooth」にしてください。

## ペアリング

Bluetooth機器と通信を行うには、まず以下の手順でペアリングを行います。

#### メモ

ペアリングを行うには、Bluetooth機器の操作も必要です。操作方法は、お使いのBluetooth機器の取扱説明書をご覧ください。

1. AUX IN - Bluetooth切り換えスイッチ (⑰) を「Bluetooth」にします。
2. PAIRINGボタン (㉑) を、3秒以上押し続けます。PAIRINGインジケータが点滅します。
3. Bluetooth機器から、本機 (MZ-123BT) を選択します。ペアリングに成功するとPAIRINGインジケータが点滅から点灯に変わり、その機器との接続が完了します。

#### メモ

- 古いBluetooth機器では、ペアリング時にパスキーを求められることがあります。その際は、「0000」を入力してください。
- 2分以内に接続が確立しない場合は、ペアリング動作を終了します。
- 本体の電源がオンの状態でAUX IN - Bluetooth切り換えスイッチ (⑰) を「Bluetooth」にしたとき、または「Bluetooth」にして本体の電源をオンにしたときに、自動的に前回接続したBluetooth機器に接続を試みます。このとき、対象のBluetooth機器の電源が入っていないか、Bluetoothがオフになっていたか、接続できない場合はペアリングを中止します。

## ペアリングの解除

現在接続されているBluetooth機器とのペアリングを解除します。

1. PAIRINGボタン (21) を、3秒以上押し続けます。
2. ペアリング接続が解除され、PAIRINGインジケータ (21) が点灯から点滅に変わり、ペアリング待機状態になります。

## 電源をオンにする／オフにする

### ⚠ 注意

- 本機の電源のオン／オフは、本機に接続しているモニターシステムのボリュームを絞った状態で行ってください。ノイズによっては、スピーカーや聴覚を損傷する恐れがあります。
- 電源のオン／オフ時にヘッドホンを装着しないでください。ノイズによっては、ヘッドホンや聴覚を損傷する恐れがあります。

### 電源を入れる前に

1. 本機のフロントパネルおよびリアパネルの設定を以下のようになります。
  - フロントパネルつまみ → MIN側
  - リアパネルGAINつまみ → MIN側
  - リアパネルTALKOVERつまみ → 中央
  - リアパネルEQつまみ → 中央
  - OUTPUT SELECTスイッチ → オフ (押し込まない状態)
  - モニター選択スイッチ → オフ (押し込まない状態)
  - PHANTOMスイッチ → OFF側
2. 本機に接続している音源の出力レベル、アンプの入力レベルを最小にします。

### 電源をオンにする

1. 接続した入力音源機器の電源をオンにします。
2. 本機リアパネルのPOWERスイッチ (25) を使って本機の電源をオンにします。フロントパネルのPOWERインジケータ (7) が点灯します。
3. 最後にアンプの電源をオンにします。

### 電源をオフにする

電源をオフにするときは、上記と反対の順序でオフにします。正しい順序で行わないと、クリックノイズなどで機器を破損する恐れがあります。

## 操作手順

電源を入れたあと、各入力信号のレベルを調節します。

### ライン入力チャンネル1-2の調節

1. ライン入力GAINつまみ (28) およびライン入力VOLUMEつまみ (15) を中央に設定します。
2. ライン入力用OUTPUT SELECTスイッチ (4) を押して、入力信号をどのステレオバスに送り出すかを選択します。
3. ライン出力VOLUMEつまみ (20) を、低い音量に調節します。
4. 接続したオーディオ機器を再生します。ライン入力PEAKインジケータ (13) が点灯しないように、ライン入力GAINつまみ (28) を使って入力レベルを調節します。
5. 接続している別のライン入力チャンネルについても、上述の手順で調節します。

### メモ

ライン入力チャンネル3のAUX IN端子 (16) およびBluetooth機器から送り出しレベルの調節はできません。

### マイク入力端子 (リアパネル) に接続したマイク入力の調節

1. マイク入力チャンネル1用入力ソース選択スイッチ (8) を「REAR」に設定します。
2. マイク入力GAINつまみ (33)、マイク入力EQつまみ (32) およびマイク入力VOLUMEつまみ (12) を中央に設定します。
3. マイク入力用OUTPUT SELECTスイッチ (3) を押して、マイク入力の音声をどのマイクバスに送り出すかを選択します。
4. ライン出力VOLUMEつまみ (20) を、低い音量に調節します。
5. マイクに声を吹き込んでみます。マイク入力PEAKインジケータ (10) が点灯しないように、マイク入力GAINつまみ (33) を使って入力レベルを調節します。
6. マイク入力EQつまみ (32) を使って、マイクからの音声を3バンド (HIGH / MID / LOW) イコライザーで調節します。

### メモ

- 接続したマイクの入力が大きい場合は、PADスイッチ (36) を「ON」に設定します。
- 必要に応じてHPFスイッチ (37) を「ON」にすると、ハイパスフィルターが有効になり低域の雑音などをカットすることができま

### INPUT端子 (フロント) に接続したマイク入力の調節

1. マイク入力チャンネル1用入力ソース選択スイッチ (8) を「FRONT HIGH」に設定します。
2. INPUT GAINつまみ (2)、マイク入力EQつまみ (32) およびマイク入力VOLUMEつまみ (12) を中央に設定します。

### メモ

- フロントパネルのINPUT端子 (1) とリアパネルのMIC 1入力端子 (35) は、同時に使用することはできません。
- 接続したマイクの入力が大きい場合は、マイク入力チャンネル1用入力ソース選択スイッチ (8) を「FRONT LOW」に設定します。

---

## 出力チャンネルについて

アナログ出力端子 (26) にステレオバスから出力信号が送られます。

### アナログ出力の調節

アナログ出力PEAKインジケーター (18) が点灯しないように、ライン出力VOLUMEつまみ (20) を使って出力レベルを調節します。

#### メモ

MONO - STEREO切り換えスイッチ (27) を「MONO」にすると、モノラル信号で出力されます。

---

### トークオーバー機能を使う

接続したマイクに、TALKOVER THRESHOLDつまみ (30) で設定したレベルを超える声を発したときに、ステレオバスからの信号レベルを自動的に減衰し、マイクからの音声を聴きやすくすることができます。

このとき、そのマイクを割り当てた出力チャンネルのみ出力レベルを減衰し、他の出力チャンネルは減衰しません。

例)

MIC2のOUTPUT SELECTスイッチ (3) の「3」をON、1と2を「OFF」にしたとき、MIC2に設定したレベルを超える声を発すると、出力チャンネル3は自動で減衰し、これにMIC2の音声がミックスされて出力されます。出力チャンネル1 / 2は減衰されずMIC2の音声もミックスされません。

1. トークオーバー機能を使用するマイク入力チャンネルのTALKOVERスイッチ (38) を「ON」にし、トークオーバー機能をオンにします。
2. トークオーバー機能を使用する出力チャンネルをマイク入力用OUTPUT SELECTスイッチ (3) にて選択します。
3. トークオーバー機能の入力感度（スレッシュホールドレベル）をTALKOVER THRESHOLDつまみ (30) を使って設定します。
4. トークオーバー機能からの復帰時間（リリース・タイム）をTALKOVER TIMEつまみ (31) を使って設定します。

---

### モニターする

本機は、ステレオヘッドホンを使って各出力チャンネルの信号をモニターすることができます。

出力チャンネル1-3のモニター選択スイッチ (5) をオンにすると、アナログ出力端子 (26) に出力される信号をモニターすることができます。

1. モニターしたい出力チャンネルのモニター選択スイッチ (5) を押して、モニター選択インジケーター (5) を点灯します。
2. モニター出力のレベルをPHONES VOLUMEつまみ (22) で調節します。

#### メモ

- 複数のモニター選択スイッチ (5) をオンにすることで、ミックスしてモニターすることができます。
- ライン出力VOLUMEつまみ (20) でレベル調整された信号が出力されます。
- MONO - STEREO切り換えスイッチ (27) が「モノラル」になっている出力チャンネルの信号は、モノラルで出力されます。

---

## トラブルシューティング

本機の動作がおかしいときは、修理を依頼する前にもう一度、下記の点検を行ってください。

それでも改善しないときは、お買い上げの販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）にご連絡ください。

### 電源が入らない。

- 電源プラグなどがしっかりと差し込まれているか確認してください。

### アナログ出力端子経由で接続したスピーカーから音が出ない。

- 接続しているアンプの設定やボリュームを確認してください。
- ライン出力VOLUMEつまみ (20) が上がっていますか？
- 入力音源が正しく接続されていますか？

### VOLUMEつまみを上げても音が小さい。

- ライン入力GAINつまみ (28) が適切に設定されていますか？
- INPUT GAINつまみ (2) およびマイク入力GAINつまみ (33) が適切に設定されていますか？
- AUX IN端子 (16) に接続した外部オーディオ機器の出力ボリュームが上がっていますか？
- ペアリングしたBluetooth機器の出力ボリュームが上がっていますか？

### 音が歪む。

- 各入力チャンネルのGAINつまみが上がりすぎていませんか？あるいは入力ソースのレベルが高すぎませんか？
- マイク入力GAINつまみ (33) を上げすぎていませんか？
- ライン出力VOLUMEつまみ (20) を上げすぎていませんか？
- モニターレベルが高すぎて、モニターシステムが歪んでいませんか？
- AUX IN端子 (16) に接続した外部オーディオ機器の出力ボリュームを上げすぎていませんか？
- ペアリングしたBluetooth機器の出力ボリュームを上げすぎていませんか？

### ヘッドホンから音が出ない

- モニター選択スイッチ (5) で出力先を選択してください。



## Bluetoothの音が途切れる、または雑音がする。

- 無線LANや他のBluetooth機器、電子レンジなどが近くにありませんか？  
なるべくそれらの機器から離してご使用ください。
- Bluetooth機器と本機の距離を近づけてご使用ください。また、Bluetooth機器や本機の位置を変えてください。
- スマートフォンで音楽再生以外のアプリケーションが動作している場合は音が途切れる場合があります。その場合は音楽再生以外のアプリケーションの動作を止めてください。

## Bluetoothの接続ができない、あるいは、通信が途切れる。

- Bluetooth機器の電源が入っているか、Bluetoothがオンになっているか確認してください。
- Bluetooth機器との距離が離れすぎていませんか？  
あるいは、間に壁や障害物などでさえぎられていませんか？  
Bluetooth機器や本機の位置を変えてください。
- 本機の電源を切り、再度本機の電源をオンにしてください。
- Bluetooth機器側の「MZ-123BT」の登録を一度解除したあと、再度ペアリングしてください。(→ 94ページ「Bluetooth機器と接続する」)

## Bluetoothのペアリングができない。

- 接続したいBluetooth機器がA2DPIに対応しているか確認してください。
- 接続したいBluetooth機器の通信が可能な状態になっているか確認してください。詳しくは、お使いのBluetooth機器の取扱説明書をご確認ください。
- 本機とBluetooth機器の電源を一度切り、再び電源を入れてペアリングを試してください。
- ペアリングしようとするBluetooth機器以外のBluetooth機器の電源を切ってください。
- Bluetooth機器側の「MZ-123BT」の登録を一度解除したあと、再度ペアリングしてください。(→ 94ページ「Bluetooth機器と接続する」)

---

## 仕様

---

### オーディオ入力定格

#### MIC INPUT (BALANCED) 端子 (フロント)

コネクタ：  
XLR-3-31相当  
(1 : GND、2 : HOT、3 : COLD)  
φ6.3mm (1/4") TRS標準ジャック  
(Tip : HOT、Ring : COLD、Sleeve : GND)  
規定入力レベル：  
-26dBu (0.039Vrms、FRONT - HIGH時)  
-2dBu (0.616Vrms、FRONT - LOW時)  
最大入力レベル：  
-10dBu (0.245Vrms、FRONT - HIGH時)  
+14dBu (3.884Vrms、FRONT - LOW時)  
最小入力レベル：  
-65dBu (0.0004Vrms、FRONT - HIGH時)  
-41dBu (0.007Vrms、FRONT - LOW時)  
ゲイン調整幅：39dB  
入力インピーダンス：2.2kΩ

#### MIC IN 1-2 (BALANCED) 端子 (リア)

コネクタ：Euroblock (Balanced) 3.81mmピッチ  
規定入力レベル：  
-26dBu (0.039Vrms、PADスイッチ OFF時)  
-2dBu (0.616Vrms、PADスイッチ ON時)  
最大入力レベル：  
-10dBu (0.245Vrms、PADスイッチ OFF時)  
+14dBu (3.884Vrms、PADスイッチ ON時)  
最小入力レベル：  
-65dBu (0.0004Vrms、PADスイッチ OFF時)  
-41dBu (0.007Vrms、PADスイッチ ON時)  
ゲイン調整幅：39dB  
入力インピーダンス：2.2kΩ

#### LINE INPUTS 1-2 (UNBALANCED) 端子 (リア)

コネクタ：RCAピンジャック  
規定入力レベル：-10dBV (0.316 Vrms)  
最大入力レベル：+6dBV (2.0Vrms)  
ゲイン調整幅：±16dB  
入力インピーダンス：10kΩ以上

#### AUX IN (UNBALANCED) 端子 (フロント)

コネクタ：φ3.5mm (1/8") ステレオミニジャック  
規定入力レベル：-20dBV (0.1Vrms)  
最大入力レベル：-4dBV (0.63Vrms)  
入力インピーダンス：10kΩ以上

---

### オーディオ出力定格

#### OUTPUTS (BALANCED) 端子

コネクタ：Euroblock (Balanced) 3.81mmピッチ  
規定出力レベル：  
+4dBu (1.228Vrms、VOLUMEつまみ0dB時)  
最大出力レベル：  
+24dBu (12.282Vrms)  
出力インピーダンス：200Ω

#### PHONES端子

コネクタ：φ6.3mm (1/4") ステレオ標準ジャック  
最大出力：80mW + 80mW以上  
(THD+N 0.1%以下、32Ω負荷)

---

## オーディオ性能

### 周波数特性

MIC INPUT → LINE OUTPUT  
20Hz ~ 20kHz : +0.5dB / -1.0dB  
(GAINつまみMIN時、VOLUMEつまみ0dB時、JEITA)  
LINE INPUT → LINE OUTPUT  
20Hz ~ 20kHz : ±0.5dB  
(GAINつまみMIN時、VOLUMEつまみ0dB時、JEITA)

### 歪率

MIC INPUT (フロント) → LINE OUTPUT  
0.02%以下  
(GAINつまみMIN時、VOLUMEつまみ0dB時、JEITA)  
MIC INPUT (リア) → LINE OUTPUT  
0.01%以下  
(GAINつまみMIN時、VOLUMEつまみ0dB時、JEITA)  
LINE INPUT → LINE OUTPUT  
0.01%以下  
(GAINつまみMIN時、VOLUMEつまみ0dB時、JEITA)

### S/N比

MIC INPUT → LINE OUTPUT  
90dB以上  
(GAINつまみMIN時、VOLUMEつまみ0dB時、JEITA)  
LINE INPUT → LINE OUTPUT  
90dB以上  
(GAINつまみMIN時、VOLUMEつまみ0dB時、JEITA)

### クロストーク

MIC INPUT → LINE OUTPUT  
80dB以上  
(GAINつまみMIN時、VOLUMEつまみ0dB時、JEITA)  
LINE INPUT → LINE OUTPUT  
80dB以上  
(GAINつまみMIN時、VOLUMEつまみ0dB時、JEITA)

### マイクアンプEIN (入力換算雑音)

MIC INPUT → LINE OUTPUT  
125dB以上  
(150Ω、20kHz LPF、A-weight)

- JEITA : JEITA CP-1301A準拠

---

## Bluetooth

Bluetoothバージョン : 4.2  
出力クラス : Class 2 (見通し通信距離 : 約10m\*)  
対応プロファイル : A2DP  
対応A2DPコーデック : SBC、AAC、  
Qualcomm®aptX™ audio  
対応A2DPコンテンツ保護 : SCMS-T

- \* 通信距離は目安です。周囲の環境や電波状況により通信距離は変わる場合があります。

---

## 一般

### 電源

AC100V、50-60Hz

### 消費電力

25W

### 外形寸法

483 x 46.5 x 274.8mm (幅x高さx奥行き、突起部を含む、Bluetoothアンテナを除く)

### 質量

3.0kg

### 動作温度

0 ~ 40℃

- 取扱説明書のイラストが一部製品と異なる場合があります。
- 製品の改善により、仕様および外観が予告なく変更することがあります。

## ティアック株式会社

〒206-8530 東京都多摩市落合1-47

### この製品の取り扱いなどに関するお問い合わせは

タスカムカスタマーサポート 〒206-8530 東京都多摩市落合1-47



**0570-000-809**

- 携帯電話、またはナビダイヤルがご利用いただけない場合

電話：042-356-9137 / FAX：042-356-9185

受付時間は、10:00～12:00 / 13:00～17:00です。(土・日・祝日・弊社指定休日を除く)

### 故障・修理や保守についてのお問い合わせは

ティアック修理センター 〒358-0026 埼玉県入間市小谷田858



**0570-000-501**

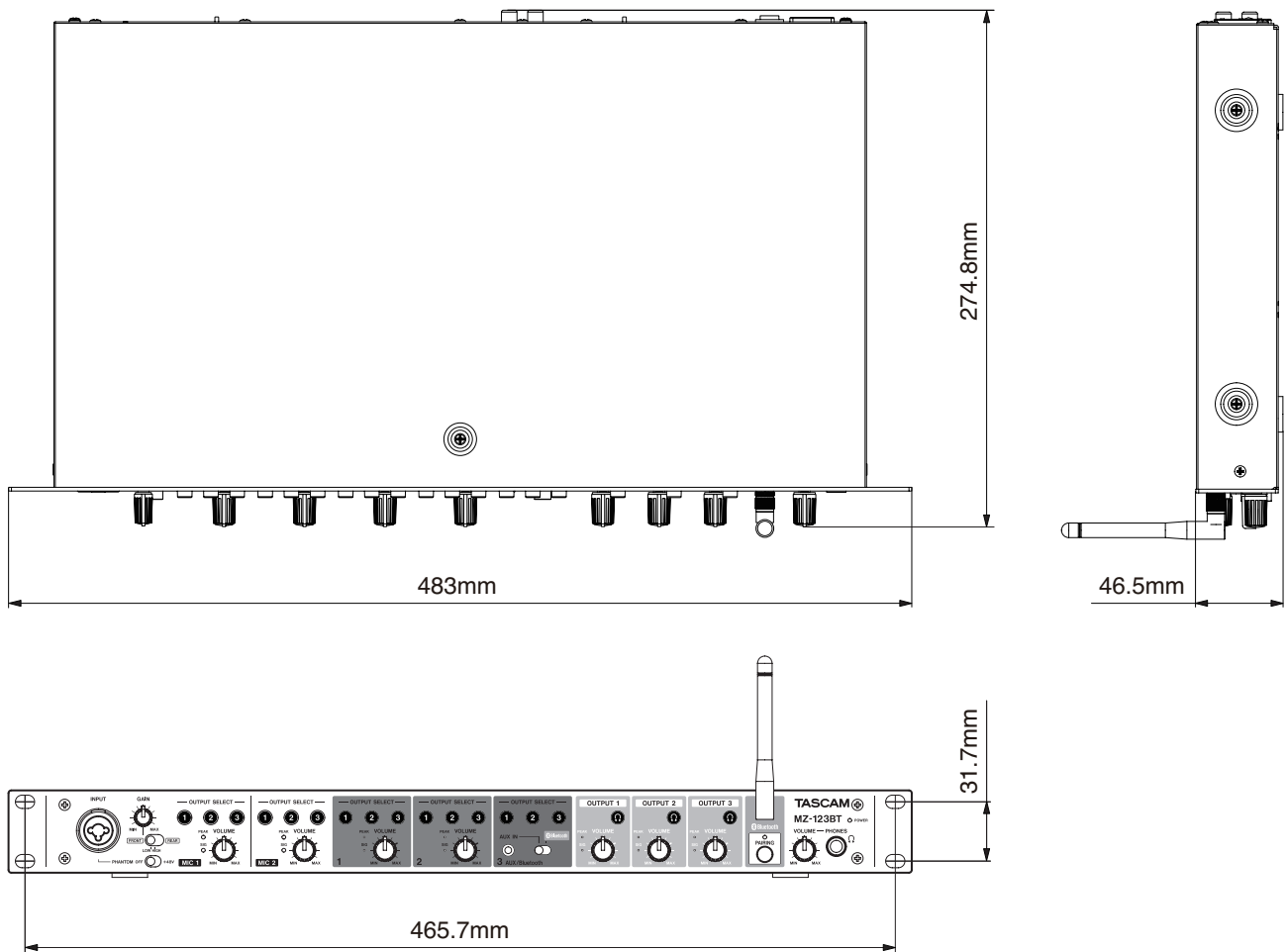
- 携帯電話、またはナビダイヤルがご利用いただけない場合

電話：04-2901-1033 / FAX：04-2901-1036

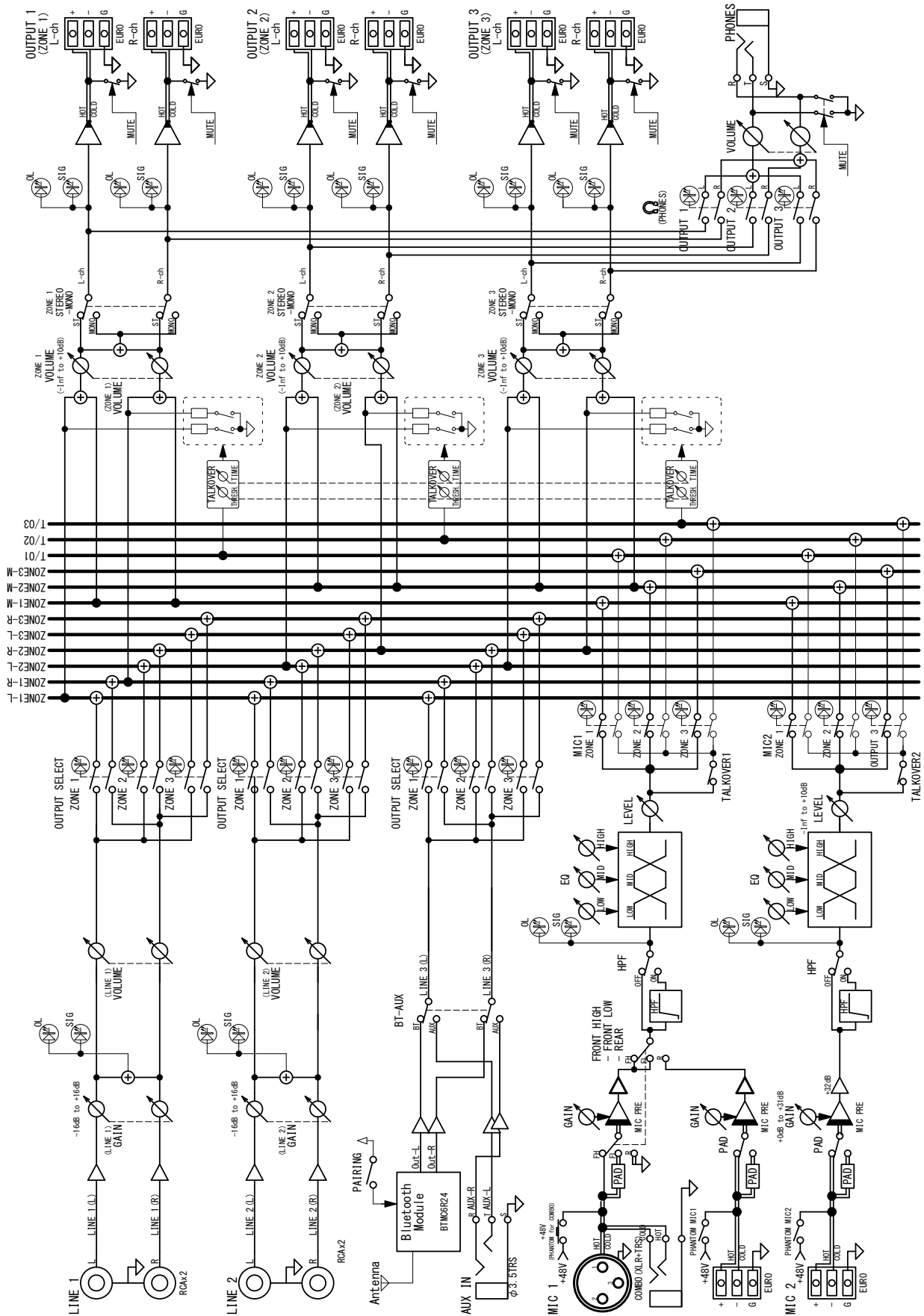
受付時間は、9:30～17:00です。(土・日・祝日・弊社指定休日を除く)

- 住所や電話番号は、予告なく変更する場合があります。あらかじめご了承ください。

**Dimensional drawings / Dessins avec cotes / Esquema de dimensiones / Maßzeichnung / Dimensioni / 寸法図**

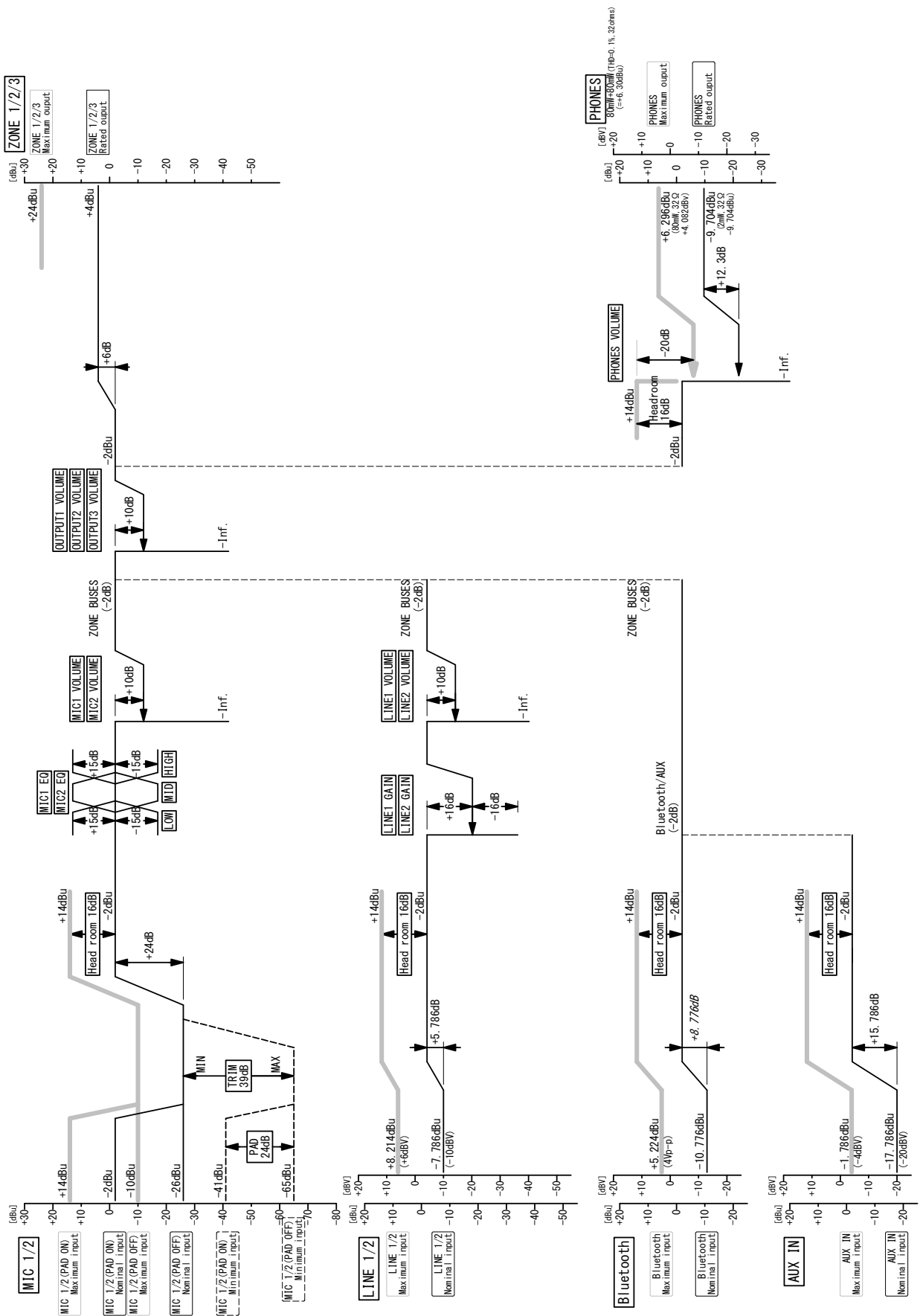


# Block diagram / Schéma fonctionnel / Diagrama de bloques / Blockdiagramm / Schema a blocchi / ブロックダイアグラム



MC-123BT\_13.indd 101

# Level diagram / Schéma des niveaux / Diagrama de niveles / Pegeldiagramm / Diagramma dei livelli / レベルダイアグラム



**< In the United States >**

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty is only valid within the country the unit was originally purchased.

**WHAT IS COVERED AND WHAT IS NOT COVERED**

Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship in this product. The following are not covered by the warranty:

1. Damage to or deterioration of the external cabinet.
2. Damage resulting from accident, misuse, abuse or neglect.
3. Damage resulting from failure to perform basic daily maintenance and/or calibration or otherwise resulting from failure to follow instructions contained in your owner's manual.
4. Damage occurring during shipment of the product. (Claims must be presented to the carrier)
5. Damage resulting from repair or attempted repair by anyone other than TEAC or an authorized TASCAM service station.
6. Damage resulting from causes other than product defects, including lack of technical skill, competence, or experience of the user.
7. Damage to any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or is missing.

**WHO IS COVERED UNDER THE WARRANTY**

This warranty may be enforced only by the original purchaser. This warranty is not valid if the product was purchased through an unauthorized dealer.

**LENGTH OF WARRANTY**

All parts except heads and disk drives are warranted for one (1) year from the date of original purchase. Heads and disk drives are warranted for ninety (90) days from date of original purchase. Labor is warranted for ninety (90) days from date of original purchase.

**WHAT WE WILL PAY FOR**

We will pay all labor and material expenses for items covered by the warranty. Payment of shipping charges is discussed in the next section of this warranty.

**HOW YOU CAN GET WARRANTY SERVICE**

Your unit must be serviced by an authorized TASCAM service station in the United States. (This warranty is not enforceable outside the U.S.) If you are unable to locate an authorized TASCAM service station in your area, please contact us. We either will refer you to an authorized service station or instruct you to return the unit to the factory. Whenever warranty service is required, you must present a copy of the original dated sales receipt from an Authorized TASCAM Dealer.

You must pay any shipping charges if it is necessary to ship the product to service. However, if the necessary repairs are covered by the warranty, we will pay return surface shipping charges to any destination within the United States.

**LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES**

Any implied warranties, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are limited in duration to the length of this warranty.

**EXCLUSION OF DAMAGES**

TEAC's liability for any defective product is limited to repair or replacement of the product, at TEAC's option. TEAC shall not be liable for:

1. Damages based upon inconvenience, loss of use of the product, loss of time interrupted operation or commercial loss; or
2. Any other damages, whether incidental, consequential or otherwise.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

**To locate an Authorized Service Center in Your Area**

CALL 1-323-726-0303

**< Europe >**

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.

Ce produit est sujet aux réglementations concernant la garantie légale dans le pays d'achat. En cas de défaut ou de problème, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Dieses Gerät unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem es erworben wurde. Bitte wenden Sie sich im Gewährleistungsfall an den Händler, bei dem sie das Gerät erworben haben.

Questo apparecchio è conforme alle norme sulla garanzia vigenti nel rispettivo Paese in cui esso è stato acquistato. Si prega di rivolgersi al proprio commerciante, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, nel caso in cui si voglia richiedere una prestazione in garanzia.

Las condiciones de garantía de este aparato están sujetas a las disposiciones legales sobre garantía del país en el que ha sido adquirido. En caso de garantía, debe dirigirse al establecimiento donde adquirió el aparato.

**< 日本 >****無料修理規定 (持ち込み修理)**

1. 取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書きにしたがった正常な使用状態で保証期間内に故障が発生した場合には、ティアック修理センターが無料修理致します。
  2. 本体の保証期間は、お買い上げの日から1年です。
  3. 保証期間内に故障して無料修理を受ける場合は、本書をご提示の上、ティアック修理センターまたはお買い上げの販売店に修理をご依頼ください。商品を送付していただく場合の送付方法については、事前にティアック修理センターにお問い合わせください。無償修理の対象は、お客様が日本国内において購入された日本国内向け当社製品に限定されます。
  4. ご転居、ご贈答品などでお買い上げの販売店に修理をご依頼になれない場合は、ティアック修理センターにご連絡ください。
  5. 次の場合には、保証期間内でも有料修理となります。
    - (1) ご使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障および損傷
    - (2) お買い上げ後の輸送・移動・落下などによる故障および損傷
    - (3) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害や異常電圧による故障および損傷
    - (4) 接続している他の機器に起因する故障および損傷
    - (5) 業務上の長時間使用など、特に苛酷な条件下において使用された場合の故障および損傷
    - (6) メンテナンス
    - (7) 本書の提示がない場合
    - (8) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名(印)の記入のない場合、あるいはは字句を書き換えられた場合
  6. 本書(日本語記載部)は日本国内においてのみ有効です。These warranty provisions in Japanese are valid only in Japan.
  7. 本書は再発行致しませんので、紛失しないよう大切に保管してください。
- ※ この保証書は、本書に明示した期間・条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。この保証書によって保証書を発行しているもの(保証責任者)、およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、ティアック修理センターにお問い合わせください。

**< In other countries/areas >**

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.

If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该保证书赋予了顾客特定的合法权利，并且因国家、州或省等地域的不同，顾客可能拥有其他权利。如需申请或要求保修，请与购买本产品的销售店进行联系。

If you require repair services for your TASCAM equipment, please contact the dealer where the product was purchased from or the TASCAM Distributor in your country. A list of TASCAM Distributors can be found on our website at:

<http://teac-global.com/>

WARRANTY / 保証書



Model / Modèle / Modell  
Modello / Modelo / 型名

Owner's name / Nom du propriétaire / Name des Eigentümers  
Nome del proprietario / Nombre del propietario / お名前

**MZ-123BT**

Serial No. / No de série / Seriennummer  
Numero di serie / Número de serie / 機番

Address / Adresse / Adresse  
Indirizzo / Dirección / ご住所

Date of purchase / Date de l'achat / Datum des Kaufs  
Data dell'acquisto / Fecha de compra / お買い上げ日

Dealer's name / Nom du revendeur / Name des Händlers  
Nombre del comerciante / Nombre del establecimiento / 販売店



**TASCAM**

<http://teac-global.com/>

Dealer's address / Adresse du revendeur / Adresse des Händlers  
Indirizzo del commerciante / Dirección del establecimiento / 住所

Memo / 修理メモ

お客様にご記入いただいた保証書の控えは、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がございますので、ご了承ください。

**ティアック株式会社**

〒206-8530 東京都多摩市落合 1-47

ティアック修理センター

〒358-0026 埼玉県入間市小谷田 858

電話：0570-000-501 / 04-2901-1033